



كتيب دليل مقدم الطلب

(30 مايو 2011)

الوحدة 5

يجب على مقدمي الطلبات المحتملين ملاحظة أنه تم إعداد هذا الإصدار من الدليل للنظر ولم يتم اعتماده بعد.
حيث لا تزال التفاصيل المقترحة لبرنامج gTLD الجديد تخضع لمزيد من المداولات والتنقيح.

الوحدة 5

الانتقال إلى مرحلة التفويض

تصف هذه الوحدة الخطوات النهائية اللازمة من قبل مقدم الطلب لإكمال العملية، بما في ذلك إبرام اتفاقية مزود امتداد مع منظمة ICANN وإعداد وتفويض نطاق gTLD الجديد في منطقة الجذر.

1-5 اتفاقية التسجيل

يجب أن يقوم جميع مقدمي الطلبات الذين أنهوا بنجاح عملية التقييم بما في ذلك، إذا كان هذا ضروريًا، عمليات حل النزاع والتنافس على السلسلة بالدخول في اتفاقية تزويد الامتداد مع منظمة ICANN قبل الانتقال إلى مرحلة التفويض.

بعد الانتهاء من كل مرحلة في العملية، يتعين على منظمة ICANN إرسال إخطار لمقدمي الطلب الناجحين المنتخبين لتنفيذ اتفاقية التسجيل في ذلك الوقت.

للمتابعة، يطلب من مقدمي الطلبات تقديم معلومات محددة عن الغرض من تنفيذ إتفاقية التسجيل:

1. توثيق مستندات العمليات المستمرة لمقدم الطلب (انظر المواصفات 8 من الاتفاقية).
2. تأكيد معلومات الاتصال وتوقيع الاتفاقية.
3. إشعار بأي تغيير مادي مطلوب في شروط الاتفاقية.
4. يتعين على مقدم الطلب الإبلاغ عن: (1) حيازة أية مصلحة ملكية لدى أي مأمور تسجيل أو بائع أو في أسماء مسجلة، (2) حيازة مأمور تسجيل أو بائع أو الأسماء المسجلة لأية مصلحة ملكية لدى مقدم الطلب، و(3) في حالة تحكم مقدم الطلب، أو خضوعه لسيطرة، أو كونه خاضع لسيطرة مشتركة مع أي مأمور تسجيل أو بائع للأسماء المسجلة. تحتفظ منظمة ICANN بحقها في الرجوع بالطلب إلى هيئة التنافس قبل إبرام اتفاقية التسجيل وذلك إذا ما توصلت إلى أن ترتيبات الملكية المشتركة بين مشغل شركة التسجيل - مأمور التسجيل قد تثير قضايا تنافس. ولهذا الغرض، "التحكيم" (بما في ذلك اصطلاحات "يتم التحكيم فيه" و"يخضع للتحكم العام") يعني الملكية المباشرة أو غير المباشرة لسلطة توجيه أو التسبب في توجيه الإدارة والسياسات الخاصة بشخص أو كيان، سواء من خلال ملكية السندات المالية، أو كأوصياء، أو منفذين، أو من خلال العمل كعضو في مجلس الإدارة أو أي جهة مسيطرة، من خلال عقد، أو اتفاقية انتماء أو خلاف ذلك.

لضمان متابعة اهتمام مقدم الطلب بموقفه القانوني الجيد، تحتفظ منظمة ICANN بحقها في مطالبة مقدم الطلب بتقديم وثائق حديثة إضافية ومعلومات قبل إبرام اتفاقية التسجيل.

تبدأ منظمة ICANN في معالجة اتفاقيات التسجيل بعد مرور شهر من تاريخ إخطار مقدمي الطلب الناجحين. تجري معالجة الطلبات بترتيب استلام المعلومات.

بصفة عامة، تشمل العملية موافق رسمية على الاتفاقية دون الحاجة إلى مراجعة إضافية من جانب المجلس، بشرط أن: يجتاز الطلب كافة معايير التقييم؛ وعدم وجود تغيير مادي في الحالات؛ وعدم وجود تغيير مادي في الاتفاقية الأساسية. قد توجد حالات أخرى يطلب فيها المجلس مراجعة الطلب.

يتوقع من مقدمي الطلب المعتمدين تنفيذ اتفاقية التسجيل في غضون تسعة (9) أشهر من تاريخ الإخطار. ينجم عن الفشل في تنفيذ ذلك فقد الأهلية، حسبما يترأه لمنظمة ICANN. يحق لمقدم الطلب طلب تمديد لمدة إضافية تصل إلى تسعة (9) أشهر إذا أمكنه توضيح العمل بجد وبنيّة حسنة لإكمال الخطوات الضرورية لإبرام اتفاقية التسجيل، وذلك وفقاً لقناعة منظمة ICANN في حدود المعقول.

قد تجري مراجعة اتفاقية التسجيل بالملحق المرفق بهذه الوحدة. تتم الإشارة إلى بعض الأحكام الواردة بهذه الاتفاقية بصفتها قابلة للتنفيذ على الحكومة والكيانات الحكومية فقط. ولا يجوز للكيانات الخاصة، وإن كانت مدعومة بالحكومة أو IGO، اكتساب صفة الأهلية في إطار الأحكام الخاصة هذه.

من المتوقع دخول جميع مقدمي الطلبات الناجحين في الاتفاقية فعلياً كما هو مدون. يجوز لمقدمي الطلب المطالبة بالتفاوض على الشروط كاستثناء؛ ورغم ذلك، ينجم عن هذه المطالبة تمديد المدة الزمنية المحددة لتنفيذ الاتفاقية. في حالة طلب إجراء تغييرات مادية بالاتفاقية، يجب التصديق عليها أولاً من قبل مجلس إدارة ICANN قبل تنفيذ الاتفاقية.

يتحمل مجلس إدارة ICANN المسؤولية النهائية عن برنامج gTLD الجديد. يحتفظ المجلس بحقه لدراسة الطلب، على نحو فردي، المقدم بشأن برنامج gTLD جديد لتحديد ما إذا كانت الموافق لصالح مجتمع الإنترنت. في ظل ظروف استثنائية، يجوز لمجلس الإدارة أن يدرس منفرداً طلب مقدم بشأن نطاق gTLD. على سبيل المثال، يجوز لمجلس الإدارة أن يدرس منفرداً طلباً مقدماً نتيجة مشورة من اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) حول نطاقات gTLD الجديدة أو لاستخدام آلية مسؤولية ICANN.

2-5 اختبار ما قبل التفويض

يجب أن يقوم كل مقدم طلب بإتمام اختبار التقني لما قبل التفويض كشرط أساسي للتفويض في منطقة الجذر. يجب إتمام اختبار ما قبل التفويض هذا خلال المدة الزمنية المحددة في اتفاقية مزود الامتداد.

يكمن الغرض من الاختبار الفني لما قبل التفويض في التحقق من وفاء مقدم الطلب بالتزاماته فيما يتعلق بتأسيس عمليات التسجيل وفقاً للمعايير الفنية والتشغيلية الموضحة بالوحدة الثانية (2).

كما يهدف الاختبار أيضاً إلى التحقق من أن مقدم الطلب يستطيع تشغيل برنامج gTLD بطريقة مستقرة وأمنة. ويتم اختبار كل مقدمي الطلبات على أساس النجاح / الفشل حسب المتطلبات التالية.

وتغطي عناصر اختبار البنية التحتية التشغيلية ل خادم DNS وعمليات نظام شركة التسجيل. في الكثير من الحالات، يقوم مقدم الطلب بتنفيذ عناصر الاختبار كما هو محدد وتوفير وثائق النتائج إلى منظمة ICANN لإظهار القدرة على توفير أداء مرضٍ. وعلى حسب ما تراه منظمة ICANN، يمكن أن تتم مراجعة أوجه في وثائق الاعتماد الذاتي تلك إما في مواقع نقاط تنفيذ الخدمات الخاصة بشركة التسجيل أو في مكان آخر تحدده منظمة ICANN.

1-2-5 إجراءات الاختبار

يمكن أن يبدأ مقدم الطلب اختبار ما قبل التفويض من خلال تقديم نموذج ما قبل التفويض والمستندات المصاحبة له والتي تحتوي على المعلومات التالية إلى منظمة ICANN:

- كل أسماء خادم الأسماء وعناوين IPv6/IPv4 التي يتم استخدامها في توفير خدمة بيانات نطاق TLD الجديد،
 - في حالة استخدام anycast، قائمة أسماء IPv6/IPv4 وعناوين unicast التي تسمح بتعريف كل خادم مفرد في مجموعات anycast،
 - في حالة دعم IDN، جداول IDN الكاملة المستخدمة في نظام شركة التسجيل،
 - يتعين توقيع منطقة اختبار TLD الجديد في وقت الاختبار ويجب توفير مجموعة المفاتيح الصحيحة المستخدمة وقت الاختبار لمنظمة ICANN في الوثائق، فضلاً عن بيان سياسة (DPS) TLD DNSSEC؛
 - الاتفاقية المبرمة بين وكيل المستودع المحدد ومقدم الطلب؛ و
 - وثائق الترخيص الذاتي كما هو موضح أدناه لكل عنصر من عناصر الفحص.
- تراجع منظمة ICANN المادة المقدمة وتجري اختبارات في بعض الأحيان بالإضافة إلى تلك التي يتم تطبيقها من جانب مقدم الطلب. بعد إجراء الاختبارات، تقوم منظمة ICANN بعمل تقرير يحتوي على نتائج الاختبارات وتقوم بتقديم هذا التقرير إلى مقدم الطلب.
- أي طلب توضيح، أو أي طلب للحصول على المزيد من المعلومات، أو أي طلب آخر يظهر في العملية سيتم تمييزه وذكره في التقرير المرسل إلى مقدم الطلب.
- قد تطلب منظمة ICANN من مقدم الطلب إتمام اختبارات جمل تتعلق بجمل مجمع حيث يقوم كيان واحد بتقديم خدمات التسجيل لنطاقات TLD متعددة.
- بمجرد أن يفي أحد مقدمي الطلبات بمتطلبات اختبار ما قبل التفويض، فسيكون مؤهلاً لطلب تفويض نطاق gTLD الذي تم طلبه.
- إذا لم يكمل أحد مقدمي الطلبات خطوات ما قبل التفويض خلال الفترة الزمنية المحددة في اتفاقية مزود الخدمات، تحتفظ منظمة ICANN بالحق في إنهاء تلك الاتفاقية.

5-2-2 عناصر الاختبار: بنية DNS التحتية

تتعلق المجموعة الأولى من عناصر الاختبار ببنية DNS التحتية لنطاق gTLD الجديد. في جميع اختبارات بنية DNS التحتية، تعتبر جميع المتطلبات مستقلة عما إذا كان يتم استخدام بروتوكول IPv4 أو IPv6. ينبغي إجراء جميع الاختبارات على كلٍ من بروتوكول IPv4 وبروتوكول IPv6، مع تقديم تقارير بالنتائج وفقاً لكلا البروتوكولين.

دعم UDP -- تمثل بنية DNS التحتية التي تنطبق عليها هذه الاختبارات المجموعة الشاملة التي تشتمل على الخادم وبنية الشبكة والتي يتم استخدامها من قبل المزودين المختارين لتوفير خدمة DNS لنطاق gTLD الجديد على الإنترنت. يجب أن تشتمل الوثائق التي يقدمها مقدم الطلب على نتائج اختبار أداء النظام التي تشير إلى توافر قدرة كافية للشبكة والخادم وتقدير للقدرة المتوقعة أثناء التشغيل العادي للتحقق من ثبات الخدمات بالإضافة إلى التعامل بشكل كافٍ مع الهجمات الموزعة لرفض الخدمة (DDoS).

يجب أن تشتمل وثائق الترخيص الذاتي البيانات المتعلقة بقدرة التحمل والتأخر والقدرة على الوصول إلى الشبكة.

يتم الإبلاغ عن قدرة الحمل باستخدام جدول، ورسم بياني مطابق، يظهران النسبة المئوية للاستعلامات التي يتم الرد عليها في مقابل زيادة عدد الاستعلامات في الثانية والناجمة عن مصادر محلية (إلى الخوادم) ومولدات المرور. يجب أن يشتمل الجدول على الأقل على 20 نقطة بيانات وأحمال خاصة باستعلامات المعتمدة على UDP والتي ستسبب في فقد الاستعلامات بنسبة 10% مقابل مجموعة فرعية من الخوادم المنتقاة بشكل عشوائي داخل البنية التحتية لـ DNS الخاص بمقدم الطلب. ويجب أن تشتمل الردود على بيانات المنطقة أو أن تكون ردود NXDOMAIN أو NODATA كي يتم اعتبار أنها صالحة.

وينبغي الإبلاغ عن تأخر الاستعلامات بالمللي ثانية كما يتم قياسه بواسطة مجسات DNS الموجودة إلى الخارج من أجهزة توجيه الحدود في الشبكة الفعلية التي تستضيف خوادم الأسماء، من وجهة نظر هيكل الشبكة.

يتم توثيق إمكانية الوصول إلى الشبكة من خلال توفير معلومات حول تربيئات تبادل المسارات والتناظر لمواقع خادم DNS، مع ذكر أرقام AS لموفري تبادل المسارات أو النظراء في كل نقطة تواجد سعة النطاق المتاح في نقاط التواجد هذه.

دعم TCP -- يجب أن يتم تمكين وتوفير خدمة نقل TCP لاستعلامات وردود DNS فيما يتعلق بالحمل المتوقع. تقوم منظمة ICANN بمراجعة وثائق الاعتماد الذاتي للقدرة المتاحة من قبل مقدم الطلب وتقوم بإجراء اختبارات قدرة النقل وإمكانية وصول TCP عبر مجموعة فرعية منتقاة بشكل عشوائي من خوادم الأسماء داخل البنية التحتية لـ DNS الخاصة بمقدم الطلب. في حالة استخدام أي anycast، يتم اختبار كل خادم مفرد في كل مجموعة anycast.

يجب أن تشمل وثائق الترخيص الذاتي البيانات المتعلقة بقدرة التحمل والتأخر والقدرة على الوصول إلى الشبكة الخارجية.

يتم الإبلاغ عن قدرة الحمل باستخدام جدول، ورسم بياني مطابق، يظهران النسبة المئوية للاستعلامات التي ينتج عنها ردود (بيانات المنطقة أو NODATA أو NXDOMAIN) صالحة مقابل زيادة عدد الاستعلامات في الثانية والناجمة عن مصادر محلية (إلى خوادم الأسماء) ومولدات المرور. يجب أن يشتمل الجدول على الأقل على 20 نقطة بيانات وأحمال تسبب فقد استعلامات بنسبة 10٪ (سواء نتيجة لمهلة الاتصال أو إعادة تعيين الاتصال) في مجموعة فرعية من الخوادم محددة بشكل عشوائي داخل بنية DNS التحتية الخاصة بمقدم الطلب.

ويتم الإبلاغ عن تأخر الاستعلامات بالمللي ثانية كما يتم قياسه بواسطة مجسات DNS الموجودة إلى الخارج من أجهزة توجيه الحدود في الشبكة الفعلية التي تستضيف خوادم الأسماء، من وجهة نظر هيكل الشبكة.

يتم توثيق إمكانية الوصول إلى الشبكة من خلال توفير سجلات لاستعلامات DNS المعتمدة على TCP من نقاط التوصيل الخارجية في الشبكة التي تستضيف الخوادم. ويمكن أن تكون هذه المواقع هي نفس تلك المواقع المستخدمة لقياس التأخر المذكور أعلاه.

دعم DNSSEC -- يجب أن يظهر مقدم الطلب دعم EDNS (0) في البنية التحتية الخاصة بال خادم لديه، والقدرة على إعادة سجلات الموارد الصحيحة المتعلقة بـ DNSSEC مثل DNSKEY وRRSIG وNSEC3/NSEC للمنطقة الموقعة، والقدرة على قبول ونشر سجلات موارد DS من مسؤولي نطاق المستوى الثاني. وبصفة خاصة، يجب أن يظهر مقدم الطلب قدرته على دعم دورة الحياة الكاملة لمفتاح توقيع المفتاح (KSK) ومفتاح توقيع المنطقة (ZSK). تراجع منظمة ICANN مواد الاعتماد الذاتي فضلاً عن اختبار قابلية الوصول، وحجم الاستجابات، وقدرات نقل DNS لاستعلامات DNS باستخدام امتداد بروتوكول EDNS(0) مع ضبط وحدات بت "DNSSEC OK" لمجموعة فرعية منتقاة بشكل عشوائي من جميع خوادم الأسماء الموجودة داخل البنية التحتية لـ DNS الخاص بمقدم الطلب. في حالة استخدام أي anycast، يتم اختبار كل خادم مفرد في كل مجموعة anycast.

يتم توثيق قدرة الحمل وتأخر الاستعلامات وإمكانية الوصول فيما يخص UDP وTCP أعلاه.

5-2-3 عناصر الاختبار: نظم شركات التسجيل

كما هو موثق في اتفاقية مزود الامتداد، يجب أن توفر شركات التسجيل الدعم لـ EPP في نظام التسجيل المشترك لديها، وتوفير خدمة Whois عبر كل من المنفذ 43 وواجهة الويب، بالإضافة إلى دعم DNS. يوضح هذا القسم تفاصيل متطلبات اختبار أنظمة شركات التسجيل هذه.

أداء النظام -- يجب تحسين نظام شركة التسجيل ليفي بمتطلبات الأداء الموضحة في المواصفات 10 من اتفاقية مزود التسجيل وتطلب منظمة ICANN ترخيصًا ذاتيًا بالالتزام. تقوم منظمة ICANN بمراجعة وثائق الترخيص الذاتي للقدرة المتاحة من قبل مقدم الطلب للتحقق من الالتزام بمتطلبات الحد الأدنى تلك.

دعم Whois -- يجب أن يوفر مقدم الطلب خدمات Whois للحمل المتوقع. وتتحقق منظمة ICANN من إمكانية الوصول إلى بيانات Whois على بروتوكولي الإنترنت IPv4 و IPv6 من خلال المنفذ 43 ببروتوكول TCP ومن خلال واجهة الويب، كما تقوم بمراجعة وثائق الترخيص الذاتي فيما يتعلق بقدرة نقل Whois. تقوم منظمة ICANN عن بعد باختبار تنسيق الرد وفقًا للمواصفة الرابعة من اتفاقية مزود الامتداد وإمكانية الوصول إلى Whois (من خلال المنفذ 43 ومن خلال الويب) من نقاط مختلفة على الإنترنت عبر بروتوكولي IPv4 و IPv6.

يجب أن تصف وثائق الترخيص الذاتي الحد الأقصى من الاستعلامات في الثانية والتي يتم التعامل معها بنجاح من قبل خدمات المنفذ 43 وواجهة الويب، بالإضافة إلى توقع الحمل الذي يوفره مقدم الطلب.

وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن يتم توثيق وصف وظائف التحكم الموزعة لاكتشاف وتخفيف تحليل البيانات في قاعدة بيانات Whois.

دعم EPP -- كجزء من خدمة التسجيل المشتركة، يجب أن يوفر مقدم الطلب خدمات EPP للحمل المتوقع. ستقوم منظمة ICANN بالتأكد على التوافق مع تعليقات RFC المناسبة (بما في ذلك امتدادات EPP لـ DNSSEC). كما تقوم منظمة ICANN بمراجعة وثائق الترخيص الذاتي فيما يتعلق بقدرة نقل EPP.

ويجب أن توفر الوثائق الحد الأقصى لمعدل النقل في الثانية لواجهة EPP بعشرة نقاط بيانات تطابق أحجام قاعدة بيانات شركة التسجيل من 0 (فارغ) إلى الحجم المتوقع بعد عام من التشغيل، كما يحدد مقدم الطلب.

كما تصف الوثائق أيضًا الإجراءات المتخذة للتعامل مع الحمل أثناء عمليات شركة التسجيل المبدئية، مثل فترة الانطلاق.

دعم IPv6 -- يتم اختبار قدرة شركة التسجيل على دعم مأموري التسجيل في إضافة، وتغيير وإزالة سجلات DNS IPv6 التي يقدمها المُسجلين من قبل منظمة ICANN. إذا كانت شركة التسجيل تدعم الوصول إلى EPP عبر IPv6، يتم اختبار ذلك من قبل منظمة ICANN عن بعد عبر نقاط مختلفة على الإنترنت.

دعم DNSSEC -- تقوم منظمة ICANN باختبار قدرة شركة التسجيل على دعم مأموري التسجيل في إضافة وتغيير وإزالة سجلات الموارد ذات الصلة بـ DNSSEC بالإضافة إلى الإجراءات الرئيسية لإدارة شركة التسجيل بشكل عام. وبصفة خاصة، يجب أن يظهر مقدم الطلب قدرته على دعم دورة الحياة الكاملة للتغييرات الرئيسية للنطاقات الفرعية التابعة للجذر. ويتم التحقق من التشغيل المتبادل لقنوات التواصل الأمانة لمقدم الطلب مع IANA لتبادل مواد إرساء الثقة.

كما تتم مراجعة مستند الممارسة والسياسة (المعروف أيضًا باسم بيان سياسة DNSSEC أو DPS)، والذي يوضح حفظ المواد الأساسية، والوصول والاستخدام الخاص بالمفاتيح الرئيسية الخاصة بشركة التسجيل كجزء من هذه الخطوة.

دعم IDN -- تقوم منظمة ICANN بالتحقق من جدول (جدول) IDN الكاملة المستخدمة في نظام شركة التسجيل. ويجب أن يلتزم الجدول (الجدول) بالإرشادات المستخدمة في <http://iana.org/procedures/idn-repository.html>.

يتم تطوير المتطلبات المتعلقة بـ IDN لـ Whois. بعد تطوير هذه المتطلبات، يتوقع من شركات التسجيل المحتملة الالتزام بمتطلبات Whois ذات الصلة بـ IDN كجزء من عملية اختبار ما قبل التفويض.

الإيداع في مستودع البيانات -- تتم مراجعة عينات إيداع البيانات المشتملة على إيداع كامل وإيداع تزاوي، التي يقوم مقدم الطلب بتقديمها، والتي تظهر النوع والتنسيق الصحيح للمحتويات. يتم الانتباه على نحو خاص للاتفاقية المبرمة مع موفر مستودع البيانات للتحقق من أن البيانات المودعة في المستودع يمكن إصدارها على مدار 24 ساعة في حالة الطوارئ. يجوز لمنظمة ICANN، حسب اختيارها، أن تطلب من طرف آخر مستقل أن يشهد بصحة إمكانية إعادة تأسيس شركة التسجيل من البيانات المودعة في المستودع. يجوز لمنظمة ICANN اختيار اختبار عملية إطلاق البيانات من خلال وكيل مستودع البيانات.

3-5 عملية التفويض

عند إعلان إتمام اختبار منظمة ICANN لما قبل التفويض بنجاح، يمكن لمقدمي الطلبات البدء في عملية التفويض لمزود gTLD الجديد في قاعدة بيانات منطقة الجذر.

ويشمل ذلك توفير المعلومات الإضافية وإتمام الخطوات التقنية الإضافية اللازمة لعملية التفويض. تتوفر المعلومات حول عملية التفويض على <http://iana.org/domains/root/>.

4-5 العمليات المستمرة

يصبح مقدم الطلب الذي يقوم بتفويض نطاق gTLD بنجاح "مشغل مزود امتداد". أثناء تفويض دور جزء تشغيل نظام أسماء نطاقات الإنترنت، يتولى مقدم الطلب مجموعة من المسؤوليات الهامة. وتحاسب منظمة ICANN مشغلي نطاقات gTLD الجدد حيال أداء التزاماتهم بناءً على اتفاقية مزود الامتداد، ومن الضروري أن يفهم مقدموا الطلبات هذه المسؤوليات.

5-4-1 المتوقع من مشغل شركة التسجيل

تحدد اتفاقية التسجيل الالتزامات الواقعة على مشغلي شركة التسجيل لنطاقات gTLD. يمكن أن يؤدي خرق التزامات مشغل شركة التسجيل إلى اتخاذ إجراءات التزام من قبل منظمة ICANN تصل إلى وتشمل إنهاء اتفاقية مشغل شركة التسجيل. ويتم تشجيع مقدمي الطلبات المحتملين على مراجعة الوصف المختصر التالي لبعض هذه المسؤوليات.

لاحظ أن هذه القائمة غير شاملة يتم توفيرها إلى مقدمي الطلبات المحتملين كمقدمة للمسؤوليات الملقاة على عاتق مشغل مزود الامتداد. للحصول على النص الكامل والذي يجب الالتزام به، الرجاء الرجوع إلى اتفاقية التسجيل.

يلتزم مشغل شركة التسجيل بما يلي:

تشغيل نطاق TLD بطريقة آمنة ومستقرة. ويكون مشغل شركة التسجيل مسؤولاً عن التشغيل الفني لنطاق TLD بشكل تام. كما هو موضح في RFC 1591¹:

"يجب على المدير المعين القيام بالمهام المنوطة به بشكل مرضٍ لتشغيل خدمة DNS للنطاق. أي أن الإدارة الفعلية لتعيين أسماء النطاقات، وتفويض النطاقات الفرعية، وتشغيل خوادم الأسماء كلها عوامل يجب أن تتم بكفاءة تقنية. ويشتمل ذلك على صيانة IR المركزي² (في حالة نطاقات المستوى الأعلى) أو مدير نطاق المستوى العلوي الآخر الذي يتم إعلانه بحالة بالنطاق، والاستجابة للطلبات في الوقت المناسب، وتشغيل قاعدة البيانات بدقة، وسرعة، ومرونة."

¹ انظر <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc1591.txt>

² IR هو اختصار تاريخي لـ "سجل الإنترنت"، وهي الوظيفة المنوطة بمنظمة ICANN في الوقت الراهن.

يلزم على مشغل شركة التسجيل الالتزام بالمعايير الفنية ذات الصلة في شكل تعليقات RFC والإرشادات الأخرى. إضافة إلى ذلك، يجب أن يفي مشغل شركة التسجيل بمواصفات الأداء في مناطق مثل توقف النظام عن العمل وأوقات استجابة النظام (انظر المواصفات (6) و10 من اتفاقية مشغل شركة التسجيل).

الالتزام بسياسات الإجماع والسياسات المؤقتة. يطلب من مشغلي مزود امتداد نطاقات gTLD الالتزام بسياسات الإجماع. ويمكن أن تتعلق سياسات الإجماع بمجموعة من الموضوعات مثل الأمور التي تؤثر على التشغيل المتبادل لنظام DNS، ومواصفات تشغيل وأداء مزود الامتداد، واستقرار وأمان قاعدة البيانات، وحل المنازعات المتعلقة بتسجيل أسماء النطاقات.

لكي يتم تبني السياسة على أنها سياسة إجماع، يجب أن يتم تطوير سياسة من قبل منظمة دعم الأسماء العامة (GNSO)³ حسب العملية المذكورة في الملحق أ من لوائح منظمة ICANN.⁴ وتشتمل عملية تطوير السياسة على المشاورة والتعاون من قبل مجموعات أصحاب المصالح المختلفة المشاركة في العملية، مع توفير فرص متعددة للمدخلات والتعليق من قبل العامة، ويمكن أن يتطلب الأمر وقتًا كبيرًا.

من أمثلة سياسات الإجماع الحالية سياسة النقل بين مزودي الامتدادات (التي تحكم تحويل أسماء النطاقات بين المسجلين)، وسياسة تقييم خدمات شركة التسجيل (التي تحدد مراجعة خدمات شركة التسجيل الجديدة فيما يتعلق بمسائل الأمان والاستقرار والمنافسة)، على الرغم من توافر المزيد، ويمكن الوصول إليها من خلال هذا الارتباط <http://www.icann.org/en/general/consensus-policies.htm>.

يطلب من مشغلي مزود امتداد نطاقات gTLD الالتزام بسياسات الإجماع الحالية وتلك التي يتم تطويرها في المستقبل. بمجرد أن يتم تبني سياسة إجماع بشكل رسمي، تقوم منظمة ICANN بتوفير إشعار لمشغلي مزود امتداد نطاقات gTLD فيما يتعلق بمتطلبات تنفيذ السياسة الجديدة وتاريخ سريان ذلك.

³ <http://gnso.icann.org>

⁴ <http://www.icann.org/en/general/bylaws.htm#AnnexA>

وبالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يقوم مجلس إدارة منظمة ICANN، عندما تتطلب الظروف ذلك، بوضع سياسة مؤقتة لازمة للحفاظ على استقرار أو تأمين خدمات شركة التسجيل أو نظام DNS. وفي تلك الحالة، يطلب من جميع مشغلي مزود الامتداد لنطاقات gTLD الالتزام بالسياسة المؤقتة خلال الفترة الزمنية المحددة.

لمزيد من المعلومات، انظر المواصفات (1) من اتفاقية التسجيل.

تنفيذ إجراءات حماية الحقوق عند بدء التشغيل. يجب أن يقوم مشغل مزود الامتداد، على الأقل، بتنفيذ فترة البداية (Sunrise) وخدمة مطالبات العلامة التجارية (Trademark Claims) خلال مراحل بدء التشغيل للتسجيل في نطاق TLD على النحو المنصوص عليه في اتفاقية التسجيل. سيتم دعم هذه الآليات من قِبل مركز تبادل معلومات العلامة التجارية الذي تم تأسيسه وفقاً لما أشارت إليه منظمة ICANN.

تمنح فترة البداية (Sunrise) أصحاب الحقوق المؤهلين فرصة مبكرة لتسجيل أسماء في نطاق TLD.

وتقدم خدمة مطالبات العلامة التجارية (Trademark Claims) إشعاراً للمسجلين المحتملين لحقوق العلامة التجارية الحالية، بالإضافة إلى إشعار آخر لأصحاب الحقوق المتعلقة بالأسماء المسجلة ذات الصلة. قد يستمر مشغلو مزود الامتداد في تقديم خدمة مطالبات العلامة التجارية بعد انتهاء مراحل بدء التشغيل ذات الصلة.

لمزيد من المعلومات، انظر المواصفات (7) من اتفاقية التسجيل ونموذج مركز تبادل معلومات العلامة التجارية المرفق بهذه الوحدة.

تنفيذ إجراءات حماية الحقوق في مرحلة ما بعد بدء التشغيل. يجب على مشغل مزود الامتداد تنفيذ القرارات التي يتم اتخاذها بموجب إجراء التعليق السريع الموحد (URS)، بما في ذلك تعليق أسماء نطاقات معينة داخل شركة التسجيل. يجب على مشغل مزود الامتداد أيضاً الالتزام بالقرارات التي يتم التوصل إليها بناءً على سياسة حل نزاعات ما بعد تفويض العلامة التجارية (PDDRP) وتنفيذها.

يتم وصف الإجراءات المطلوبة بالكامل في إجراءات التعليق السريع الموحد (URS) وإجراءات سياسة حل نزاعات ما بعد التفويض (PDDRP) المرفقة بهذه الوحدة. قد يقوم مشغلو مزود الامتداد بتقديم إجراءات حماية حقوق إضافية تتعلق بنطاق gLTD معين.

تنفيذ إجراءات حماية أسماء الدول والأقاليم في نطاق gTLD الجديد. يلزم من كل مشغلي مزود الامتداد لنطاقات gTLD الجديدة توفير حد أدنى محدد من وسائل الحماية لأسماء الدول والأقاليم، بما في ذلك مطلب الحجز المبدئي وأي قواعد وإجراءات سارية لتحرير هذه الأسماء. ويمكن وضع قواعد الإصدار أو الموافقة عليها من قِبل الحكومات و/أو اللجنة الاستشارية الحكومية و/أو اعتمادها من قِبل منظمة ICANN بعد نقاش مجتمعي. يجري تشجيع مشغلي شركة التسجيل على تنفيذ إجراءات حماية الأسماء الجغرافية بالإضافة إلى تلك الأسماء المطلوبة في الاتفاقية، حسب احتياجات ومصالح الظروف الخاصة بكل نطاق gTLD. (انظر المواصفات (5) باتفاقية التسجيل).

سداد الرسوم المستحقة إلى منظمة ICANN. بالإضافة إلى النفقات المدعمة الهادفة للمساعدة على إتمام الأهداف الموضحة في بيان مهمة منظمة ICANN، تساعد هذه الأموال في توفير الدعم اللازم لنطاقات gTLDs الجديدة، بما في ذلك: الالتزام التعاقدية، ومسئول علاقات شركة التسجيل، واعتمادات المسجل المتزايدة، وغيرها من أنشطة دعم شركة التسجيل. وتشتمل الرسوم على قيمة ثابتة (25 دولارًا أمريكيًا سنويًا) وحينما يتجاوز نطاق TLD حد حجم المعاملات، يتم فرض رسوم متغيرة حسب مقدار المعاملات. انظر المادة (6) من اتفاقية التسجيل.

إبداع البيانات بشكل منتظم في مستودع البيانات. يؤدي ذلك دورًا هامًا في حماية المسجلين واستمرارية حالات معينة عندما تعاني شركة التسجيل أو أحد جوانب شركة التسجيل حالات فشل في النظام أو فقد للبيانات. (انظر المواصفات (2) في اتفاقية التسجيل).

تقديم تقرير شهري في الوقت المناسب. يجب أن يقدم مشغل مزود الامتداد تقريرًا إلى منظمة ICANN بشكل شهري. يتضمن التقرير معاملات مأمور التسجيل لمدة شهر وتستخدمه منظمة ICANN لحساب رسوم مأمور التسجيل. (انظر المواصفات (3) في اتفاقية التسجيل).

توفير خدمة Whois. يجب أن يقدم مشغل شركة التسجيل خدمة Whois متاحة عامة لأسماء النطاق المسجلة في نطاق TLD. (انظر المواصفات (4) في اتفاقية التسجيل).

الإبقاء على الشراكات مع مسجلي منظمة ICANN المعتمدين يقوم مشغل مزود الامتداد بعمل اتفاقية مسجل-شركة تسجيل (RRA) لتحديد المتطلبات الخاصة بالمسجلين التابعين له. ويجب أن يشتمل ذلك على شروط معينة محددة في اتفاقية مزود الامتداد، ويمكن أن تشتمل على شروط إضافية خاصة بنطاق TLD. يجب أن يوفر مشغل مزود الامتداد وصولاً بدون تمييز إلى خدمات شركة التسجيل الخاصة به لكل المسجلين المعتمدين من منظمة ICANN الذين يتم إبرام اتفاقيات RRA معهم، والذين يلتزمون بالمتطلبات. ويشتمل ذلك على توفير إشعار مسبق متعلق بتغييرات الأسعار لكل المسجلين، بالتوافق مع الإطار الزمنية المحددة في الاتفاقية. (انظر المادة (2) من اتفاقية التسجيل).

الإبقاء على جهات اتصال متعلقة بإساءة الاستخدام. يجب أن يبقى مشغل شركة التسجيل على نقطة اتصال واحدة للاتصال بها تكون مسؤولة عن التعامل مع الأمور التي تتطلب اهتمامًا سريعًا وتوفر حلولاً فورية لشكاوى إساءة الاستخدام المتعلقة بكل الأسماء المسجلة في نطاق TLD لدى كل المسجلين الذين تم تسجيلهم، بما في ذلك أولئك الذين قاموا بعملية بيع، مع نشر هذه النقطة على موقع الويب الخاص به. كما يجب على مشغل شركة التسجيل اتخاذ خطوات مناسبة لفحص أي تقارير صادرة من القائمين على تنفيذ القانون والهيئات الحكومية والهيئات شبه الحكومية حول السلوك غير القانوني فيما يتعلق باستخدام نطاق TLD، فضلاً عن الاستجابة لهذه التقارير. (انظر المادة (2) والمواصفات (6) في اتفاقية التسجيل.)

التعاون مع مراجعات الالتزام التعاقدية. لتوفير المجال المناسب وبيئة تشغيل متسقة، يقوم موظفو منظمة ICANN بإجراء مراجعات دورية لتقييم الالتزام التعاقدية والتعامل مع أي مشاكل يمكن أن تنجم. ويجب أن يوفر مشغل مزود الامتداد المستندات والمعلومات التي تطلبها منظمة ICANN والتي تكون لازمة لتنفيذ هذه المراجعات. (انظر المادة (2) من اتفاقية التسجيل.)

الإبقاء على أداة عمليات مستمرة. يجب أن يتوافر لدى مشغل مزود الامتداد، في وقت الاتفاق، أداة عمليات مستمرة تكفي لتمويل عمليات شركة التسجيل الأساسية خلال فترة ثلاثة (3) أعوام. ويبقى هذا المطلب ساريًا لمدة 5 أعوام بعد تفويض نطاق TLD، وبعد ذلك لا يلزم على مشغل مزود الامتداد الحفاظ على أداة العمليات المستمر. (انظر المواصفات (8) من اتفاقية التسجيل.)

الإبقاء على السياسات والإجراءات القائمة على المجتمع. إذا حدد مشغل مزود الامتداد طلبه على أنه طلب معتمد على المجتمع في وقت تقديم الطلب، يجب على مشغل مزود الامتداد تحقيق متطلبات في اتفاقية مزود الامتداد الخاصة به للإبقاء على السياسات والإجراءات التي تعتمد على المجتمع التي حددها في طلبه. ويكون مشغل مزود الامتداد ملتزمًا بإجراء حل نزاع قيود شركة التسجيل فيما يتعلق بالنزاعات المتعلقة بتنفيذ السياسات والإجراءات القائمة على بالمجتمع. (انظر المادة (2) من اتفاقية التسجيل.)

تنفيذ خطط الاستمرارية والانتقال. يشمل ذلك إجراء اختبار تجاوز الفشل على أساس منتظم. وفي حالة ضرورة الانتقال إلى مشغل مزود امتداد جديد، فإنه يتوقع من مشغل مزود الامتداد التعاون من خلال التشاور مع منظمة ICANN بشأن المشغل التابع المناسب، وتوفير البيانات اللازمة لتسهيل الانتقال السلس، والالتزام بإجراءات انتقال السجل السارية. (انظر المواد (2) و(3) من اتفاقية التسجيل.)

إتاحة ملفات منطقة TLD من خلال عملية موحدة. يشمل ذلك إتاحة الوصول إلى ملف منطقة السجل للمستخدمين المعتمدين، وفقاً لمعايير الوصول والملف والتنسيق. يدخل مشغل مزود الامتداد في نموذج موحد من الاتفاقيات مع مستخدمي ملفات المنطقة ويقبل المعلومات المعتمدة للمستخدمين عبر مركز تبادل المعلومات. (انظر المواصفات (4) في اتفاقية التسجيل).

تنفيذ DNSSEC. يجب أن يوقع مشغل مزود الامتداد على ملفات منطقة TLD لتنفيذ امتدادات الأمان لنظام أسماء النطاقات (DNSSEC) وفقاً للمعايير التقنية ذات الصلة. ويجب أن تقبل شركة التسجيل المواد الأساسية العامة من المسجلين لأسماء النطاقات المسجلة في TLD، مع نشر بيان سياسة DNSSEC والذي يوضح تخزين المواد الأساسية، والوصول والاستخدام الخاص بالمفاتيح الرئيسية الخاصة بشركة التسجيل. (انظر المواصفات (6) في اتفاقية التسجيل).

5-4-2 ما المتوقع من منظمة ICANN

ستواصل منظمة ICANN تقديم الدعم لمشغلي مزود امتداد gTLD طالما يقومون بإطلاق عمليات تزويد الامتداد وصيانتها. تقدم وظيفة منظمة ICANN لتبادل العلاقات بين مزودي امتداد gTLD نقطة اتصال لمشغلي مزود امتداد gTLD لتقديم المساعدة على أسس مستمرة.

كما تقوم وظيفة منظمة ICANN للالتزام التعاقدية أيضاً بعمل مراجعات على أساس منتظم للتحقق من استمرار التزام مشغلي مزود امتداد gTLD بالتزامات الاتفاقية، بالإضافة إلى تفصي المعلومات حول الشكاوى التي تصدر من المجتمع حول مشغل مزود الامتداد ووفائه بالتزاماته التعاقدية. لمزيد من المعلومات حول أنشطة الالتزام التعاقدية الحالية، يرجى زيارة موقع <http://www.icann.org/en/compliance/>

تتطلب لوائح منظمة ICANN العمل بطريقة متفتحة وشفافة، وتوفير معاملة منصفة بين مشغلي مزود الامتداد. ومنظمة ICANN مسؤولة عن الحفاظ على استقرار وأمن الإنترنت على المستوى العالمي، وتتطلع إلى علاقة بناءة وتعاونية مع مشغلي مزود امتداد نطاقات gTLD المستقبلين فيما يتعلق بتعزيز هذا الهدف.

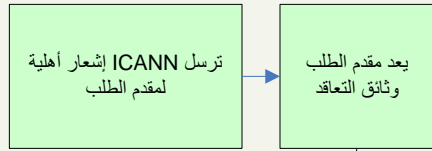
مسودة - برنامج gTLD الجديد - الانتقال إلى مرحلة التفويض

(بعد الإطار الزمني مجرد تقدير)

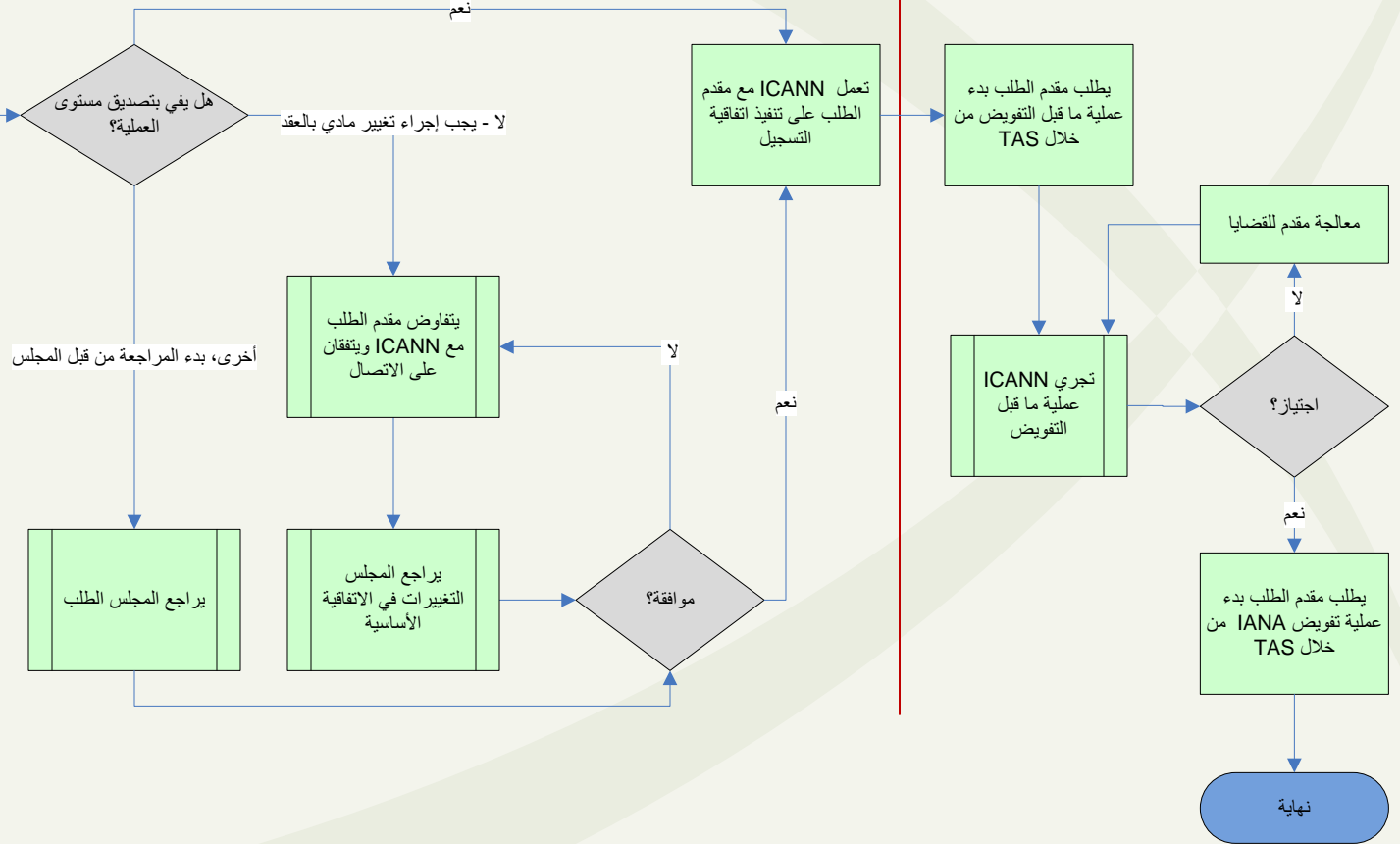
تحضير وثائق مقدم الطلب ١ شهر

التعاقد - من يوم (١) واحد إلى ٩ أشهر

اختبار ما قبل التفويض - من ١ إلى ١٢ شهر



يشمل:
- التغييرات المادية في الظروف
- المواد المالية
- الأطراف المتعاقدة المعنية



اتفاقية gTLD الجديدة

تحتوي هذه الوثيقة على اتفاقية السجل المرتبطة بدليل مقدم الطلب لـ gTLDs الجديدة.

سيقوم مقدمو طلبات gTLD ممن تقبل طلباتهم بإبرام هذه الصيغة من اتفاقية السجل مع ICANN قبل تفويض gTLD الجديدة. (ملاحظة: تحتفظ ICANN بحقها في إجراء التحديثات والتغييرات المعقولة على هذه الاتفاقية المقترحة أثناء عملية تقديم الطلبات، بما في ذلك النتائج المحتملة للسياسات الجديدة التي قد يتم اعتمادها أثناء عملية تقديم الطلبات). وتتوافر المعلومات الأساسية عن كيفية الاختلاف بين مشروع الاتفاق والمشروع السابق في موجز المذكرة التفسيرية الخاصة بملخص التغييرات في الاتفاقيات الأساسية.

اتفاقية التسجيل

حررت اتفاقية التسجيل هذه (ويشار إليها فيما يلي هنا بلفظ "الاتفاقية") في _____ (ويشار إليه فيما يلي هنا بلفظ "تاريخ السريان") بين هيئة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة، وهي هيئة عامة قائمة في ولاية كاليفورنيا لا تهدف للربح (ويشار إليها فيما يلي هنا بلفظ "ICANN") وبين _____ وهي عبارة عن _____ (ويشار إليها فيما يلي هنا بلفظ "مشغل السجل").

المادة (1):

تفويض وتشغيل نطاق المستوى الأعلى والتعهدات والضمانات

1.1 النطاق والتخصيص. نطاق المستوى الأعلى الذي تسري عليه هذه الاتفاقية هو _____ (ويشار إليه فيما يلي هنا بلفظ "TLD"). واعتباراً من تاريخ سريان وحتى نهاية مدة الاتفاقية (كما هي محددة في القسم 4.1) تلتزم ICANN بتعيين "مشغل السجل" ومشغل السجل الخاص بـ TLD، مع مراعاة المتطلبات والموافقات الضرورية من أجل تفويض TLD والدخول إلى منطقة الجذر.

1.2 الجدوى الفنية للسلسلة. في حين شجعت ICANN وسوف تواصل تشجيعها على القبول العالمي لجميع سلاسل نطاق المستوى الأعلى عبر الإنترنت، قد تصادف بعض سلاسل نطاق المستوى الأعلى صعوبات في قبولها من قبل مزودي خدمة الإنترنت ومستضيفي الويب و/أو التدقيق من خلال طلبات الويب. يتحمل مشغل السجل المسؤولية عن ضمان الجدوى التقنية لسلسلة TLD بما يحقق رضاه قبل إبرام هذه الاتفاقية.

1.3 عمليات التمثيل والضمانات.

(أ) يتعهد مشغل السجل ويضمن أمام ICANN ما يلي:

(1) أن كافة المعلومات الأساسية المقدمة والتصريحات الصادرة فيما يتعلق بطلب سجل TLD، والبيانات المقدمة خطياً أثناء المفاوضات على هذه الاتفاقية، صحيحة ودقيقة في كافة الجوانب المادية وقت صدورها، وأن هذه المعلومات والتصريحات ستظل صحيحة ودقيقة في كافة الجوانب المادية اعتباراً من تاريخ السريان ما لم يتم الكشف خطياً عن خلاف ذلك مسبقاً من قبل مشغل السجل لـ ICANN؛

(2) أن مشغل السجل منظم وقائم حسب الأصول ومتواجد بصورة قانونية وفي مركز جيد بموجب قوانين الاختصاص القضائي المنصوص عليها في مقدمة هذه الاتفاقية، وأن مشغل السجل يتمتع بكافة الصلاحيات والاختصاصات اللازمة وقد حصل على الموافقات اللازمة لإبرام هذه الاتفاقية وتنفيذها حسب الأصول؛

(3) أن مشغل السجل قد قدم لـ ICANN مستند تم تنفيذه حسب الأصول بما يضمن المبالغ المطلوبة لأداء مهام سجل TLD في حالة إنهاء الاتفاقية أو انتهاء مدتها (ويشار إليه فيما يلي هنا بلفظ "مستند العمليات المستمرة")، ويعتبر هذا المستند التزاماً ملزماً لكلا طرفي هذه الاتفاقية، ومستحق التنفيذ على طرفيها بما يتفق مع الشروط المنصوص عليها فيها.

(ب) تتعهد ICANN وتضمن لمشغل السجل بأن ICANN مؤسسة غير ربحية تسعى للصالح العام ومؤسسة وقائمة حسب الأصول، ومتواجدة بشكل قانوني وتتمتع بمركز جيد بموجب قوانين ولاية كاليفورنيا بالولايات المتحدة الأمريكية. كما أن ICANN تتمتع بكافة الصلاحيات والاختصاصات وهي حاصلة على الموافقات المؤسسية اللازمة لتحديد هذه الاتفاقية وتنفيذها حسب الأصول.

المادة (2):

تعهدات مشغل السجل

يتعهد مشغل السجل ويتفق مع ICANN على ما يلي:

2.1 الخدمات المعتمدة؛ الخدمات الإضافية. يجوز لمشغل السجل توفير خدمات السجل الموضحة في المادة (أ) و(ب) من الفقرة الأولى من القسم 2.1 من الموصفات *[انظر الموصافة رقم 6]* (ويشار إليها فيما يلي هنا بلفظ "الموصافة 6") وخدمات السجل الأخرى الموضحة في الملحق "أ" (ويشار إليها جميعاً بلفظ "الخدمات المعتمدة"). وفي حالة رغبة مشغل السجل تقديم أي خدمات سجل غير معتمدة أو تمثل تعديلاً لخدمة معتمدة (كل منها، "خدمة إضافية")، يقوم مشغل السجل بإرسال طلب اعتماد لهذه الخدمة الإضافية وفقاً لسياسة تقييم خدمات السجل الواردة على الموقع <http://www.icann.org/en/registries/rsep/rsep.html>، نظراً لأن هذه السياسة قد يتم تعديلها من حين لآخر بما يتفق مع لوائح ICANN (وفقاً للتعديلات التي تجرى عليها من حين إلى آخر، والمشار إليها هنا بلفظ "لوائح ICANN") والتي تسري على سياسات الإجماع ("RSEP"). ويجوز لمشغل السجل تقديم خدمات إضافية بشرط الموافقة الخطية من ICANN، وفور الحصول على هذه الموافقة، تعتبر هذه الخدمات الإضافية خدمات سجل بموجب هذه الاتفاقية. ويجوز لـ ICANN وفقاً لتقديرها المعقول المطالبة بتعديل هذه الاتفاقية بما يعكس فقرة "الخدمة الإضافية" المعتمدة بموجب RSEP، شريطة أن يكون هذا التعديل بالصيغة المقبولة بشكل معقول لكلا الطرفين.

2.2 الالتزام بسياسات الإجماع والسياسات المؤقتة. يلتزم مشغل السجل وينفذ كافة سياسات الإجماع والسياسات المؤقتة الموجودة في <http://www.icann.org/general/consensus-policies.htm>، اعتباراً من تاريخ السريان ويجوز تطويرها واعتمادها في المستقبل بما يتفق مع لوائح ICANN التنفيذية، شريطة اعتماد سياسات الإجماع والسياسات المؤقتة المستقبلية بما يتفق مع الإجراءات وأن ترتبط بالموضوعات مع مراعاة القيود المنصوص عليها في *[انظر الموصافة 1]* * ("الموصافة 1").

2.3 مستودع البيانات. يلتزم مشغل السجل بإجراءات مستودع بيانات السجل المنشورة في *[انظر الموصافة 2]* *.

2.4 التقارير الشهرية. خلال فترة 20 يوماً تقويمياً اعتباراً من نهاية كل شهر تقويمي يلتزم مشغل السجل بتقديم تقاريره إلى ICANN بالصيغة المحددة في الموصافة *[انظر الموصافة 3]* *.

2.5 نشر بيانات التسجيل. يوفر مشغل السجل إمكانية الاطلاع العام على بيانات التسجيل وفقاً للموصافة المنشورة في *[انظر الموصافة 4]* * ("الموصافة 4")

2.6 الأسماء المحجوزة. باستثناء ما تصرح به ICANN خلافاً لذلك كتابةً وصراحةً، يلتزم مشغل السجل بالقيود المفروضة على تسجيل سلاسل الأحرف المنصوص عليها في *[انظر الموصافة 5]* * ("الموصافة 5"). ويجوز لمشغل السجل وضع سياسات تتعلق بحجز أو حجب سلاسل رموز إضافية ضمن TLD عند الحاجة. إن كان مشغل السجل هو المسجل لأي أسماء نطاقات في سجل TLD (بخلاف حجوزات المستوى الثاني لعمليات السجل من الموصافة 5)، فيجب أن تتم عمليات التسجيل من خلال أمين سجل معتمد لدى ICANN. وستعتبر كل عمليات التسجيل هذه معاملات (كما هو محدد في القسم 6.1) لأغراض حساب رسوم المعاملات من مستوى السجل المقرر سدادها إلى ICANN من خلال مشغل السجل بموجب الأحكام المنصوص عليها في القسم 6.1.

2.7 التشغيل البيئي للسجل والاستمرارية. يلتزم مشغل السجل بمواصفات التشغيل البيئي للسجل والاستمرارية كما هو مبين في الموصافة 6.

2.8 حماية الحقوق القانونية للأطراف الأخرى. يجب على مشغل السجل تحديد والالتزام بعملية وإجراءات لبدء TLD والتسجيل الأولي والحماية الأولية ذات الصلة بالتسجيل المستمرة للحقوق القانونية للأطراف الأخرى كما هو موضح في الموصافة *[انظر الموصافة 7]* * ("الموصافة 7"). يجوز لمشغل السجل عند انتخابه القيام بتنفيذ مزيد من إجراءات الحماية الإضافية للحقوق القانونية للأطراف الأخرى. وأية تغييرات أو تعديلات على تلك العمليات والإجراءات قد تكون مطلوبة بموجب الموصافة 7 بعد تاريخ السريان لا بد من الموافقة عليها كتابةً من قبل ICANN. يجب على مشغل السجل الالتزام بكافة التحديدات والقرارات المتخذة من جانب ICANN وفقاً للقسم 2 بالموصافة 7، وذلك مع مراعاة حق مشغل السجل في رفض هذه القرارات كما هو موضح في الإجراء المعمول به الموضح في هذه الاتفاقية. على مشغل السجل اتخاذ خطوات معقولة للتحقيق والرد على أي تقارير وكالات إنفاذ القانون والوكالات الحكومية وشبه الحكومية للسلوك غير المشروع فيما يتعلق باستخدام TLD وعند الاستجابة لهذه التقارير، لن يكون مشغل التسجيل مطالباً باتخاذ أي إجراء يخالف القانون المعمول به.

2.9 أمناء السجلات.

(أ) لا بد أن يستخدم مشغل السجل فقط أمناء السجلات المعتمدين من ICANN لتسجيل أسماء النطاقات. ويجب على مشغل السجل توفير الوصول العادل لخدمات التسجيل لجميع مسجلي ICANN المعتمدين الذين يدخلوا وما يتوافق مع اتفاقية السجل-أمين السجل لـ TLD بالإضافة إلى أن مشغل السجل قد يضع معايير عادلة للتأهيل لتسجيل الأسماء في TLD التي ترتبط على نحو معقول بحسن سير العمل في TLD. ويتعين على مشغل السجل استخدام اتفاق موحد غير تمييزي مع جميع أمناء السجلات المرخص لهم تسجيل الأسماء في TLD. ويجوز مراجعة هذه الاتفاقية من خلال مشغل السجل من وقت لآخر ومع ذلك شريطة الحصول على موافقة على أي من تلك الفقرات مسبقاً من جانب ICANN.

(ب) إذا صار مشغل التسجيل (1) جهة تابعة أو موزعاً أو مسجلاً معتمداً لدى أحد أمناء السجلات في ICANN، أو (2) تقديم أي خدمات تسجيل ICANN المعتمدة من الباطن لأي من أمناء السجلات المعتمدين لدى ICANN، أو أي من الشركات الفرعية التابعة المعنية، فيلتزم مشغل السجل في كلتا الحالتين (1) أو (2) المشار إليهما أعلاه، بتزويد ICANN بإشعار موجه للعقد، أو ترتيب المعاملات الأخرى التي أدت إلى هذا الانتساب، أو علاقة أو التعاقد من الباطن، حسب الاقتضاء، ويشمل ذلك، إذا طلبت ICANN، نسخاً من أي عقد متعلق بذلك، شريطة أن ICANN لن تكشف عن هذه العقود إلى أي طرف ثالث من سلطات المنافسة الأخرى ذات الصلة. تحتفظ ICANN بحقها في الإشارة وليس، الإلزام، إلى أي من تلك العقود أو الصفقات أو الترتيبات الأخرى المتعلقة بالسلطات المنافسة في حالة إقرار ICANN بأن هذا العقد، أو الصفقة أو أي ترتيب آخر قد يثير قضايا تنافسية.

(ج) ضمن سياق هذه الاتفاقية: (1) "الشركة التابعة" تعني أي شخص أو هيئة بشكل مباشر أو غير مباشر تتوسط أو تتحكم أو يتم التحكم فيه وفق التحكم المشترك مع الشخص أو الهيئة المحددة، و (2) "التحكم" (يشمل المصطلحات "يتم التحكم فيها" و"وفق التحكم المشترك مع") يعني الاستحواذ بشكل مباشر أو غير مباشر على سلطة توجيه الإدارة أو السياسات لشخص أو هيئة، سواء من خلال ملكية السندات أو العمل كعضو في مجلس الإدارة أو العمل كموظف أو عضو في مجلس الإدارة أو هيئة حوكمة مناظرة، وفقاً لعقد أو ترتيبات ائتمانية أو أي شكل آخر من أشكال التعاقد.

2.10 أسعار خدمات السجل.

(أ) فيما يتعلق بتسجيل أسماء النطاق، يقدم مشغل السجل لكل أمين سجل معتمد لدى ICANN قام بتوقيع الاتفاقية الخاصة بـ بين السجل- أمين السجل لـ TLD إشعاراً كتابياً مسبقاً بأي زيادة في الأسعار (ويشمل ذلك حذف أي مبالغ مستردة، خصومات، تخفيضات على المنتجات، وغيرها من البرامج التي تعمل على تخفيض السعر المفروض على المسجلين، ما لم تكن هذه المبالغ المستردة والخصومات والتخفيضات والبرامج الأخرى محددة بفترة زمنية واضحة ومعروفة لدى المسجل) خلال فترة لا تقل عن ثلاثون يوماً (30) يوماً. سوف يعرض مشغل السجل على المسجلين خيار الحصول على تسجيل اسم نطاق مبدئي لفترات تتراوح بين سنة وعشرة سنوات في وفقاً لرغبة المسجل، ولكن ليس أكثر من عشرة سنوات.

(ب) فيما يتعلق بتسجيل أسماء النطاق، يقدم مشغل السجل لكل أمين سجل معتمد لدى ICANN قام بتوقيع الاتفاقية الخاصة بـ بين السجل- أمين السجل لـ TLD إشعاراً كتابياً مسبقاً بأي زيادة في الأسعار (ويشمل ذلك بالتالي حذف أي مبالغ مستردة، خصومات، تخفيضات على المنتجات، وبرنامج التسويق المؤهل أو البرامج التي تعمل على تخفيض السعر المفروض على المسجلين) خلال فترة لا تقل عن مائة وثمانين يوماً (180) يوماً. ومع عدم الإخلال بالفقرة السابقة، فيما يتعلق بتجديد تسجيلات اسم النطاق: (1) يتعين على مشغل السجل فقط تقديم إشعار بمدة ثلاثين يوماً (30) بزيادة السعر إذا كان يقل عن أو يساوي (أ) للفترة التي تبدأ من تاريخ النفاذ وتنتهي خلال اثني عشر (12) شهراً بعد تاريخ السريان، أو السعر المبدئي المفروضة على السجلات في TLD، أو (ب) لفترات لاحقة، أو سعر قدم به مشغل السجل إشعاراً بموجب الجملة الأولى من هذا القسم 2.10 (ب) فترة (12) الاثني عشر التي تسبق تاريخ سريان زيادة السعر المقترحة، و(2) لا يحتاج مشغل السجل إلى تقديم إشعار بزيادة السعر لفرض رسوم التسجيل على مستوى متغير الوارد في القسم 6.3.

(ج) يجب أن يعرض مشغل السجل على المسجلين خيار الحصول على تجديد تسجيل اسم النطاق بالسعر الحالي (أي السعر قبل أي زيادة ملحوظة) لفترة تتراوح من سنة إلى عشر سنين وفق حرية المسجل ولكن بالألا تتجاوز العشر سنين.

(د) وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن يكون لمشغل تسعير موحد لتجديد تسجيلات اسم النطاق ("سعر التجديد"). فيالنسبة لأغراض تحديد أسعار التجديد، يجب أن يكون ثمن تجديد تسجيل كل نطاق مطابقاً للسعر السائر في تجديد تسجيل اسم النطاق المعمول بها في وقت هذا التجديد، وهذا السعر يجب أن يراعى فيه الطلب العالمي لأي مبالغ مستردة، التنزيل والخصومات، وبرنامج ربط المنتج أو غيرها، المعمول به في فترة التجديد. ولا تسري الفقرة السابقة من هذا القسم 2.10 (ج) على (1) أغراض تحديد أسعار التجديد إذا قدم أمين السجل لمشغل السجل مستندات تفيد أن ذلك السجل متفق عليه صراحة على سعر التجديد الأعلى للتجديد في وقت

التسجيل الداخلي لاسم النطاق الذي يعقب كشف واضح لهذا لهذا المسجل، و (2) تجديد التسعير المخفض وفقاً لبرنامج التسويق المؤهل (كما هو موضح أدناه). ويقر الطرفان بأن الغرض من هذا القسم 2.10 (ج) أن تحظر التعدي و / أو الممارسات التمييزية لدى تجديد تسعير التسجيل من قبل مشغل السجل دون موافقة خطية من صاحب التسجيل سارية المفعول وقت للتسجيل الأولي للنطاق وهذا القسم 2،10 (ج) أن يفسر على نطاق واسع لمنع هذه الممارسات. لأغراض هذا القسم 2.10 (ج)، فإن "برنامج التسويق المؤهل" هو برنامج تسويق يقدم مشغل السجل من خلاله تخفيضات لأسعار التجديد، شريطة استيفاء المعايير التالية: (1) وتقدم البرنامج وخصومات ذات الصلة لفترة من الزمن لا تتجاوز مئة وثمانين (180) يوماً تقويمياً (مع برامج مشابهة على التوالي في جوهرها تكون مجموعة لأغراض تحديد عدد أيام التقويم للبرنامج)، (2) أمناء السجلات المعتمدين من ICANN وتقديم أنفسهم الفرصة في التأهل لهذه الأسعار المخفضة الجديدة، و (3) القصد أو التأثير من هذا البرنامج هو عدم استبعاد أي فئة (فئات) معينة بالتسجيلات (مثل التسجيلات التي تحتفظ بها الشركات الكبيرة)، أو زيادة سعر تجديد أي فئة (فئات) معينة من التسجيلات. لا يوجد في هذا القسم 2،10 (ج) ما ينص على الحد من التزامات مشغل التسجيل وفقاً للقسم 2.10 (ب).

يجب على مشغل السجل تقديم خدمة استعلام DNS العامة لـ TLD (أي التي تشغل خدمات منطقة TLD للسجل)

على نفقته.

2.11 تدقيقات الالتزام التعاقدية والتشغيلي.

(أ) يجوز لـ ICANN من وقت لآخر (بما لا يتعدى مرتين سنوياً) مراجعة، أو إسناد مهمة إجراء عمليات تدقيق الالتزام التعاقدية إلى طرف آخر من أجل تقييم مستوى التزام مشغل السجل بالتعهدات والضمانات المنصوص عليها في المادة 1 من هذه الاتفاقية وإيفائه بتعهداته الواردة في المادة 2 من هذه الاتفاقية. يجب أن تكون هذه المراجعات والتدقيقات تفصيلية من أجل تحقيق الغرض من تقييم مستوى التوافق، وتلتزم ICANN بأن (أ) تقدم إشعاراً مسبقاً ومعقولاً بأي عملية تدقيق، على أن يحدد الإشعار بالتفصيل المناسب فئات المستندات، والبيانات والمعلومات الأخرى المطلوبة من قبل ICANN، و (ب) بذل جهود إعلانية مناسبة للقيام بهذا التدقيق بأسلوب لا يتسبب في تعطيل عمل مشغل السجل. وكجزء من أي تدقيق وبناءً على طلب من ICANN، يقدم مشغل السجل وفي الوقت المناسب جميع المستندات والبيانات التي تحتوي على الإجابات المطلوبة وأي معلومات أخرى ضرورية لإثبات توافقه مع هذه الاتفاقية. وبناءً على إشعار لا تقل مدته عن خمسة (5) أيام عمل (ما لم يتم الاتفاق على غير ذلك من قبل مشغل السجل)، فيجوز لـ ICANN، كجزء من أي عملية تدقيق تعاقدية، عمل زيارات للمواقع أثناء ساعات العمل المعتادة لتقييم توافق مشغل السجل مع والتزامه بالعروض والضمانات المشتملة في المادة 1 من هذه الاتفاقية وتعهداته الواردة في المادة 2 من هذه الاتفاقية.

(ب) تتحمل ICANN النفقات الخاصة بإجراء أية مراجعة يتم إجراؤها بما يتفق مع القسم 2.11 (أ)، ما لم تكن (1) مشغل السجل له حق الإدارة والإشراف، أو يخضع للإدارة والإشراف، أو للإدارة والرقابة المشتركة أو تابعاً خلافاً لذلك لأي أمين سجل تابع لـ ICANN أو موزع تجزئة لأمين سجل معتمد أو متعاقد من الباطن مع أي من الشركات التابعة لكل منها، أو (ب) توفير خدمات التسجيل لـ ICANN أو التجزئة أو أي من الشركات التابعة لكل منها، وفي كلتا الحالتين (أ) أو (ب) أعلاه، تتعلق المراجعة بالتزام مشغل السجل بالقسم 2.14، وفي هذه الحالة يقوم مشغل السجل بتعويض ICANN نظير كافة التكاليف المعقولة والنفقات المرتبطة بقسم تدقيق الحسابات المرتبط بالتزام مشغل السجل بالقسم 2.14، أو (2) تكون المراجعة ذات صلة بالاختلاف على الرسوم التي يدفعها مشغل السجل بموجب هذه الاتفاقية بما يزيد عن 5% من تعويض ICANN، وفي هذه الحالة يسد مشغل السجل إلى ICANN جميع التكاليف المعقولة والنفقات المرتبطة بهذه المراجعة. وفي أي من الحالتين (1) أو (2) أعلاه، يتم سداد هذا التعويض بالإضافة إلى دفع رسوم التسجيل التالي من مستوى السجل المستحقة بعد تاريخ إحالة بيان التكلفة لهذه المراجعة.

(ج) ومع عدم الإخلال بالقسم 2.11 (أ)، إذا تبين أن مشغل السجل لا يلتزم بما ورد فيه من تعهدات وضمانات واردة في المادة 1 من هذه الاتفاقية أو تلك الواردة في المادة 2 من هذه الاتفاقية خلال فحصين على التوالي وفقاً لهذا القسم 2.11، فيجوز لـ ICANN زيادة عدد هذه التدقيقات إلى ربع سنوية.

(د) يقدم مشغل السجل لـ ICANN إشعاراً فورياً عند بدء أي من الإجراءات المشار إليها في القسم 4.3 (د) أو حدوث أي من الأحداث المحددة في القسم 4.3 (و).

2.12 مستند العمليات المستمرة. يلتزم مشغل السجل بالشروط والأحكام المتعلقة بمسند العمليات المستمرة المحددة في [انظر المواصفة 8].

2.13 الانتقال في حالة الطوارئ. يوافق مشغل السجل على أنه في حالة تعذر أي من وظائف السجل المحددة بالقسم 6 من المواصفة 10 لفترة تزيد عن البدء في حالة الطوارئ لهذه الوظيفة المحددة بالقسم 6 من المواصفة 10 فقد تصمم ICANN مشغل سجل مؤقت لسجل TLD (مشغل طوارئ) بما يتفق مع عملية انتقال سجل ICANN (متوفر على _____) وبشكل مشابه

سيتم نشر النص النهائي على موقع ICANN على شبكة الإنترنت، وسيتم استبدال مرجع الاتفاقية بالارتباط التشعبي.

يجوز التعديل من وقت لآخر لعملية انتقال السجل حتى ينال مشغل السجل رضا ICANN باستئناف تشغيل السجل لـ TLD دون إعادة حدوث هذا الإخفاق مرة أخرى. وبعد هذا التوضيح يجوز أن ينتقل مشغل السجل مرة أخرى إلى تشغيل سجل TLD بما يتفق مع الإجراءات المحددة بعملية انتقال السجل على أن يدفع مشغل السجل كافة النفقات المقبولة التي تكبدتها (1) ICANN نتيجةً لتخصيص مشغل طوارئ و (2) من جانب مشغل الطوارئ بما يتفق مع تشغيل سجل TLD، على أن يتم توثيق هذه النفقات بالتفصيل المناسب في السجلات التي سيتم توفيرها لمشغل السجل. وفي حالة تخصيص ICANN لمشغل طوارئ بما يتفق مع القسم 2.13 وعملية انتقال السجل يجب على مشغل السجل إمداد ICANN أو أي مشغل طوارئ آخر بكل البيانات المطلوبة (بما يتضمن مستودع البيانات بما يتفق مع القسم 2.3) والمتعلق بعمليات تشغيل السجل TLD الضروري للحفاظ على عمليات التشغيل ووظائف السجل التي قد تطلب على نحو معقول من جانب ICANN أو أي مشغل طوارئ آخر. يوافق مشغل السجل على إبداء ICANN لأية تغييرات قد تكون ضرورية لقاعدة بيانات IANA لـ DNS وسجلات WHOIS مع اعتبار TLD في حالة تخصيص مشغل طوارئ بما يتفق مع القسم 2.13. إضافة إلى أنه في حالة الإخفاق يجب أن تحتفظ ICANN أو تعزز حقوقها الخاصة في ظل التشغيل المستمر ووجود آلية بديلة على النحو المعمول به.

2.14 مدونة السلوك الخاصة بالسجل. فيما يتعلق بعملية التسجيل لـ TLD، على مشغل السجل أن يمتثل لمدونة سلوك

السجل على النحو المبين في المواصفة الواردة [انظر المواصفة 9].

2.15 التعاون مع الدراسات الاقتصادية. إذا قامت ICANN بإطلاق أو تشغيل دراسة اقتصادية حول أثر أو عمل نطاقات

المستوى الأعلى الجديدة العامة على شبكة الإنترنت، أو DNS أو المسائل ذات الصلة، يجب على مشغل التسجيل التعاون بشكل معقول مع هذه الدراسة، ويشمل ذلك ما يتم عن طريق التقديم إلى ICANN أو من تعينه في إجراء هذه الدراسة للتزويد بجميع بيانات الضرورية بشكل معقول لأغراض هذه الدراسة التي طلبتها ICANN أو من تعينه فيه، شريطة أنه يجوز لمشغل السجل حجب أي تحليلات داخلية أو تقييمات أعضائها مشغل التسجيل مع مراعاة هذه البيانات. تسليم أي بيانات إلى ICANN أو من تعينه بموجب هذا القسم 2.15، فيتم جمعها بالكامل وحفظ مصدرها من قبل ICANN أو من تعينه قبل أي كشف عن هذه البيانات إلى أي طرف ثالث.

2.16 مواصفات أداء السجل. تكون مواصفات أداء السجل لتشغيل TLD وفقاً لما هو منصوص عليها في المواصفة [انظر

المواصفة 10]*. ويلتزم مشغل السجل بمراعاة المواصفات الوظيفية والأداء، ولمدة سنة واحدة، كما يحتفظ بالسجلات التقنية والتشغيلية اللازمة لإثبات التزامه بتلك المواصفات لكل سنة تقويمية خلال الفترة المحددة.

2.17 البيانات الشخصية. يجب على مشغل التسجيل (1) أن يخطر جميع أمناء السجلات المعتمدين من ICANN

المعتمدين ممن هم طرف في اتفاقية التسجيل والمسجل لأغراض TLD التي تم من أجلها تقديم البيانات عن أي شخص طبيعي محدد أو يمكن تحديده ("البيانات الشخصية") إلى مشغل السجل من أمين السجل هذا واستخدامها بموجب هذه الاتفاقية أو خلافه والمستلمين المقصودين (أو فئات المستفيدين من هذه البيانات الشخصية، و (2) يتطلب هذا المسجل للحصول على موافقة كل من مسجل TLD لجمع واستخدام البيانات الشخصية. يجب على مشغل التسجيل اتخاذ خطوات معقولة لحماية البيانات الشخصية التي جمعت من المسجل من الخسارة وسوء الاستخدام، والكشف غير المصرح به أو التغيير أو التدمير. يجب على مشغل السجل عدم استخدام أو السماح باستخدام البيانات الشخصية بطريقة غير متوافقة مع الإشعار المقدم إلى المسجلين.

2.18 [ملاحظة: لـ gTLDs فقط المستندة إلى المجتمع/التزامات مشغل السجل أمام مجتمع TLD. يحدد مشغل السجل

سياسات تسجيل بما يتماشى مع الطلبات المقدمة فيما يتصل بـ TLD والخاصة بما يلي: (1) اصطلاحات التسمية داخل TLD، (2) متطلبات التسجيل من قبل أعضاء مجتمع TLD، و (3) استخدام أسماء النطاقات المسجلة بما يتماشى مع الغرض المحدد في TLD المستندة إلى المجتمع. يلتزم مشغل السجل بتشغيل TLD بطريقة تسمح لمجتمع TLD بمناقشة والمشاركة في تطوير وتعديل سياسات وممارسات TLD. لا بد أن يضع مشغل السجلات إجراءات لفرض سياسات تسجيل TLD، وحل المنازعات الخاصة بالالتزام بسياسات تسجيل TLD، وأن يفرض سياسات التسجيل تلك. يوافق مشغل السجل على التنفيذ والارتباط بإجراءات حل النزاع لتوجيهات السجل كما هي محددة في [insert applicable URL] مع اعتبار حلول النزاع الناتجة بما يتفق مع القسم 2.18.]

المادة (3):

تعهدات ICANN

تتعهد ICANN وتتفق مع مشغل السجل على ما يلي:

3.1 الانفتاح والشفافية. الاتساق مع مهمة ICANN المعلنة وقيمها، وتلتزم ICANN بالعمل بانفتاح وشفافية.

سيتم نشر النص النهائي على موقع ICANN على شبكة الإنترنت، وسيتم استبدال مرجع الاتفاقية بالارتباط التشعبي.

3.2 المعاملة المتساوية. لا يجوز لـ ICANN تطبيق المعايير والسياسات والإجراءات والممارسات بشكل غير مبرر أو بدون مساواة ولن تختص أي مشغل سجل بمعاملة خاصة إلا لسبب معين وواضح.

3.3 خوادم أسماء لـ TLD تلتزم ICANN بذلك الجهود التجارية المعقولة لضمان أن أي تغييرات على خوادم أسماء TLD المقدمة إلى ICANN من قبل مشغل السجل (في الصيغة المناسبة مع العناصر الفنية المطلوبة والتي حددتها ICANN في <http://www.iana.org/domains/root/> سيتم تطبيقها من قبل ICANN خلال سبعة (7) أيام أو في أسرع وقت ممكن بعد التحقق الفني منها.

3.4 نشر معلومات منطقة الجذر. إن نشر ICANN لمعلومات اتصال منطقة الجذر لسجل TLD سنتضمن مشغل السجل وبيانات اتصاله الإدارية والتقنية. ي طلب لتعديل معلومات الاتصال لمشغل السجل لا بد أن تقدم في الصيغة التي تحددها ICANN من أن لآخر في <http://www.iana.org/domains/root/>.

3.5 قاعدة بيانات الجذر المصرح بها. إلى الحد الذي يتاح فيه لـ ICANN وضع سياسة فيما يتعلق بنظام خادم جذر معتمد، فعلى ICANN بذل الجهود المعقولة تجارياً بهدف (أ) ضمان أن الجذر الموثوق فيه سوف يشير إلى المستوى الأعلى لنطاق خوادم الأسماء المعينة من قبل مشغل السجل لـ TLD، و (ب) الاحتفاظ بقاعدة بيانات مستقرة وآمنة وموثوق بها متاحة للعامة من المعلومات ذات الصلة حول TLD، وفقاً لسياسة ICANN والإجراءات المتاحة للعامة، و(ج) تنسيق نظام خادم جذر مخول بحيث يتم تشغيله وصيانته بطريقة مستقرة وآمنة؛ على أن تلتزم ICANN بعدم خرق هذه الاتفاقية ولا تتحمل ICANN أية مسؤولية في حال حجب أي طرف ثالث (بما في ذلك أي جهة حكومية أو موفر خدمة إنترنت) أو تقييد الوصول إلى TLD في أي ولاية.

المادة (4):

المدة والانتهاج

4.1 المدة. الفترة الزمنية لسريان هذه الاتفاقية هي عشرة سنوات من تاريخ السريان (ويمكن تمديد هذه الفترة حسبما سيرد في القسم 4.2 "الفترة الزمنية").

4.2 التجديد.

(أ) يتم تجديد هذه الاتفاقية لفترات متتالية قدرها عشرة سنوات عند انتهاء صلاحيتها أو انتهاء فترة سريانها المحددة في القسم 4.1 وكل فترة زمنية تالية، إلا:

(1) بعد إصدار ICANN لإشعار لمشغل السجل بمخالفة أساسية أو مادية لتعهدات مشغل السجل المحددة في المادة 2 أو عدم تنفيذ التزاماته المالية بموجب المادة 6 من هذه الاتفاقية، يجب أن يتضمن هذا الإشعار على وجه التحديد تفاصيل تلك المخالفات وأنها لم تقع خلال ثلاثين (30) يوماً من هذا الإشعار، (1) قرار نهائي من قاضي أو محكمة بأن مشغل السجل قد خالف تعهداته أو لم يلتزم مالياً، و(2) أخفق مشغل السجل في الخضوع للشروط ومعالجة المخالفات خلال عشر (10) أيام أو أي فترة قد يحددها القاضي أو المحكمة؛ أو

(2) خلال الفترة الزمنية الحالية لسريان الاتفاقية، وجد القاضي (حسب ما ورد في القسم 5.2 من هذه الاتفاقية) أن مشغل السجل قد خالف لثلاث (3) مرات منفصلة على الأقل (سواء تمت معالجتها أم لا) تعهدات مشغل السجل التي وردت في المادة 2 أو لم يلتزم مالياً بموجب المادة 6 من هذه الاتفاقية.

(ب) في حال وقوع الأحداث التي وردت في القسم 4.2 (أ) (1) أو (2)، يتم إنهاء الاتفاقية بتاريخ فترة

السريان الحالية.

4.3 الإنهاء من جانب ICANN.

(أ) قد تنهي ICANN هذه الاتفاقية بعد إرسال إشعار لمشغل السجل عند: (1) إخفاق مشغل السجل في علاج (أ) أي مخالفات أساسية لتعهدات مشغل السجل المحددة في المادة 1 أو الوفاء بتعهداته الموضحة في المادة 2، أو (ب) أو أي انتهاك لالتزامات السداد الخاصة بمشغل السجل المحددة في المادة 6 من هذه الاتفاقية، خلال ثلاثين (30) يوماً بعد أن تعطي ICANN لمشغل السجل إشعاراً بخصوص هذه المخالفات، وهذا الإشعار لا بد أن يتضمن على وجه الخصوص تفاصيل المخالفات أو عدم الالتزام، (2)

سيتم نشر النص النهائي على موقع ICANN على شبكة الإنترنت، وسيتم استبدال مرجع الاتفاقية بالارتباط التشعبي.

وقرار من قاضي أو محكمة نهائي يشير إلى أن مشغل السجل قد خالف التعهدات شكلاً وموضوعاً أو لم ينفذ التزاماته المالية، و (3) إخفاق مشغل السجل في الخضوع لتلك الشروط وعلاج تلك المخالفات خلال عشر (10) أيام أو أي فترة زمنية يحددها القاضي أو المحكمة.

(ب) يجوز لـ ICANN بموجب إشعار مشغل السجل، إنهاء هذه الاتفاقية في حال أخفق مشغل السجل في استكمال كل الاختبارات والإجراءات اللازمة (المحددة من جانب ICANN كتابياً لمشغل السجل قبل تاريخ السريان) لتفويض TLD في منطقة الجذر خلال (12) شهراً من تاريخ السريان. قد يطلب مشغل السجل مهلة تصل إلى 12 شهراً إضافياً للتفويض إن استطاع إثبات حسبما تراه ICANN مناسباً، أن مشغل السجل يعمل جيداً وعلى ثقة في سعيه إلى استكمال خطوات تفويض TLD بنجاح. أي رسوم دفعها مشغل السجل إلى ICANN قبل هذا الإنهاء تحتفظ بها ICANN بالكامل.

(ج) يحق لـ ICANN، بموجب إشعار إلى مشغل السجل، إنهاء هذه الاتفاقية في حال (1) فشل مشغل السجل في علاج مخالفة التزامات مشغل السجل المحددة في القسم 2.12 من هذه الاتفاقية خلال ثلاثين (30) يوماً من إرسال الإشعار بهذه المخالفة من قبل ICANN، أو إن كانت أداة العمليات المستمرة غير فعالة لأكثر من ستين (60) يوماً متتالياً في أي وقت بعد تاريخ السريان، (2) قرر المحكم أو المحكمة بشكل نهائي أن مشغل السجل قد انتهك أي مادة من الاتفاقية (3) أخفق مشغل السجل في علاج الخرق الذي أحدثه خلال فترة (10) أيام أو هذا الوقت قد يحدد من جانب المحكم أو المحكمة.

(د) يجوز لـ ICANN بناءً على إشعار لمشغل السجل إنهاء هذه الاتفاقية في حالة ((1) قام مشغل السجل بتعيين لفائدة أحد أصحاب الانتماء أو عمل مماثل (2) إلحاق دعوة أو إجراء مماثل تم اتخاذه ضد مشغل السجل تعتبر تهديد مادي لقرن مشغل السجل على تشغيل السجل لـ TLD ولم يتم رفضه خلال ستين (60) يوماً من اتخاذ الإجراء، (3) تعيين شخص ثقة أو مستلم أو مصفي أو مكافئ في منصب مشغل السجل أو الاستمرار في التحكم في أي من ممتلكات مشغل السجل أو (4) تم فرض استثناء على أي ممتلكات لمشغل السجل، (5) الإجراءات التي تم اتخاذاها من قبل أو ضد مشغل السجل وفقاً لأي من قوانين الإفلاس، التعسر، أو إعادة التنظيم أو القوانين الأخرى التي تهدف إلى التسهيل على المدينين وتلك الإجراءات لم يتم رفضها خلال ثلاثين (30) يوماً من تاريخ البدء، أو (6) تقدم مشغل السجل بطلب للحماية وفقاً لقانون الإفلاس للولايات المتحدة الأمريكية، 11 U.S.C. قسم 101 et seq، أو مكافئ خارجي أو مصفي، يقوم بحل أو يوقف عمليات تشغيل TLD.

(هـ) يحق لـ ICANN بعد (30) يوماً من إشعار مشغل السجل إنهاء هذه الاتفاقية وفقاً للقسم 2 من المواصفة 7، ويخضع ذلك لحق مشغل السجل في معارضة هذا الإنهاء كما هو موضح في الإجراء المطبق فيما يلي.

(و) يجوز لـ ICANN، بناءً على إشعار مشغل السجل، إنهاء هذه الاتفاقية إذا وظف (1) مشغل السجل أي شخص من أرباب السوابق أو ما يتصل بأنشطة مالية أو أي جنائية، أو حكم عليه من قبل محكمة مختصة في الاحتيال أو الغش، أو ما هو موضوع قضائي تراه ICANN معقول باعتباره معادلاً موضوعياً لأي ضابط لا تنتهي في غضون ثلاثين يوماً (30) من معرفة مشغل السجل من إدانة ما سبق، أو (2) لأي عضو من أعضاء مجلس التسجيل بنشاط الإدارة أو ما شابه ذلك من مجلس الإدارة لجنائية أو جنحة تتعلق بأنشطة مالية أو أي جنائية، أو يتم الحكم فيها من قبل محكمة مختصة بالاحتيال أو خرق واجب الأمانة، أو ما هو موضوع قضائي تراه ICANN معقول باعتباره معادلاً موضوعياً لأي ضابط لا تنتهي في غضون ثلاثين يوماً (30) من معرفة مشغل السجل من إدانة ما سبق.

(ز) [عند التعامل مع للمنظمات الحكومية البيئية أو الهيئات الحكومية البيئية فقط.] ICANN قد تنتهي هذه الاتفاقية وفقاً للقسم 7.14.

4.4 الإنهاء من جانب مشغل السجل.

(أ) يجوز لمشغل السجل إنهاء هذه الاتفاقية بموجب إشعار ICANN في حال (1) إخفاق ICANN في علاج أي مخالفات أساسية أو مادية لتعهداتها المحددة في المادة 3، خلال ثلاثين (30) يوماً بعد أن يرسل مشغل السجل إشعاراً إلى ICANN بهذه المخالفة، وهذا الإشعار يتضمن على وجه الخصوص تفاصيل المخالفة المزعومة، (2) قرر قاضي أو محكمة نهائياً مخالفة ICANN الأساسية والمادية، و (3) إخفاق ICANN في الخضوع للشروط وعلاج تلك المخالفات خلال عشر (10) أيام أو أي فترة يحددها القاضي أو المحكمة.

(ب) يجوز لمشغل السجل إنهاء هذه الاتفاقية لأي سبب بعد إرسال إشعار إلى ICANN مدته مائة وثمانين (180) يوماً.

4.5 انتقال سجل البيانات فور إنهاء الاتفاقية. عند انتهاء مدة الاتفاقية بموجب القسم 4.1، أو القسم 4.2 أو أي إنهاء لهذه الاتفاقية وفقاً للقسم 4.3 أو القسم 4.4، يلتزم مشغل السجل بتزويد ICANN أو أي مشغل سجل تالي قد تعينه ICANN فيما يخص TLD وفقاً للقسم 4.5 بكل البيانات (ويشمل ذلك البيانات التي تم جمعها وفق القسم 2.3) بخصوص تشغيل سجل TLD اللازمة للاستمرار في عمليات ومهام السجل والتي يمكن المطالبة بها من قبل ICANN أو أي جهة تسجيل تلحق بها. بعد التشاور مع مشغل التسجيل، فيجب تحديد ما إذا كان على ICANN تحديد عملية الانتقال من عدمه لمشغل تسجيل TLD وفقاً لتقديره والتوافق في عملية انتقال التسجيل؛ ولكن بشرط أنه إذا كان مشغل السجل يوضح لـ ICANN وفقاً لرضاها المعقول أن (1) اسم نطاق كل التسجيلات في TLD تم تسجيلها، وتضان من قبل، مشغل التسجيل لاستخدامه الحصري، (2) مشغل التسجيل لا يبيع أو يوزع أو ينقل سيطرة أو استخدام أي من التسجيلات في TLD إلى أي طرف ثالث ليس تابعاً لمشغل التسجيل، و (3) عملية الانتقال من TLD ليست ضرورية لحماية المصلحة العامة، فلا يجوز لـ ICANN القيام بعملية الانتقال من TLD إلى مشغل التسجيل التالي عند انتهاء أو إنهاء هذه الاتفاقية دون موافقة مشغل التسجيل (التي لا يجوز حبسها أو تأخيرها أو تقييدها إلا لسبب معقول). ولتجنب الشك، فلن يمنع حكم ما سبق ICANN من تفويض TLD لتطبيقها في المستقبل لعملية تفويض نطاقات المستوى الأعلى، فتخضع لجميع عمليات وإجراءات الاعتراض التي وضعتها ICANN في الاتصال مع عملية تقديم الطلب هذه التي تهدف إلى حماية حقوق الأطراف الثالثة. يتفق مشغل السجل على أن ICANN قد تقوم بإبداء تغييرات ضرورية على قاعدة بيانات IANA لسجلات DNS و WHOIS مع اعتبار TLD في حالة الانتقال لـ TLD بما يتفق مع القسم 4.5. إضافة إلى أن ICANN أو من تعينه قد يظلوا ويعززوا حقوقهم بموجب عمليات التشغيل المستمرة والأدوات البديلة كما هو معمول به بغض النظر عن إنهاء أو انقضاء هذه الاتفاقية.

القسم البديل 4.5 نقل السجل عند إنهاء الاتفاقية النص الخاص بالمنظمات الحكومية البيئية أو الهيئات الحكومية أو الحالات الخاصة الأخرى:

"انتقال سجل البيانات بناءً على إنهاء الاتفاقية. عند انقضاء الفترة بما يتفق مع القسم 4.1 أو القسم 4.2 أو أي إنهاء لهذه الاتفاقية وفقاً للقسم 4.3 أو القسم 4.4 بما يتوافق مع تصميم ICANN لمشغل السجل الخليفة لمشغل سجل TLD فإن مشغل السجل أو ICANN تتفقان على التشاور مع بعضهم البعض والعمل بشكل متعاون لتسهيل وتنفيذ عملية انتقال TLD بما يتفق مع القسم 4.5. وبعد التشاور مع مشغل السجل يمكن ICANN أن تحدد إما نقل التشغيل من عدمه لـ TLD لمشغل السجل الوريث لدوره بما يتفق مع عملة انتقال السجل. في حال قررت ICANN انتقال تشغيل TLD إلى مشغل سجل آخر بعد موافقة مشغل السجل والتي لن تكون معقولة أو مشروطة أو مؤجلة) يجب على مشغل السجل إمداد ICANN أو مشغل السجل الوريث لـ TLD بأي بيانات متعلقة بعمليات التشغيل لـ TLD والضرورية للحفاظ على عمليات التشغيل والسجل التي قد تكون مطلوبة على نحو معقول من جانب ICANN أو مشغل السجل الوريث إضافة إلى مستودع البيانات بما يتفق مع القسم 2.3 أدناه. في حال عدم موافقة مشغل السجل على إمداد تلك البيانات فإن أي بيانات سجل مرتبطة بـ TLD يجب إعادتها لمشغل السجل ما لم يتم الاتفاق على غير ذلك من جانب كل الأطراف. يتفق مشغل السجل على أن ICANN قد تقوم بإبداء تغييرات ضرورية على قاعدة بيانات IANA لسجلات DNS و WHOIS مع اعتبار TLD في حالة الانتقال لـ TLD بما يتفق مع القسم 4.5. إضافة إلى أن ICANN أو من تعينه قد يظلوا ويعززوا حقوقهم بموجب عمليات التشغيل المستمرة والأدوات البديلة كما هو معمول به بغض النظر عن إنهاء أو انقضاء هذه الاتفاقية".

4.6 تأثير الإنهاء. في حالة انتهاء الفترة الزمنية أو انتهاء هذه الاتفاقية، فإن التزامات وحقوق الأطراف الواردة هنا سوف تتوقف، شريطة أن لا يعني هذا الانتهاء أو الإنهاء لهذه الاتفاقية الأطراف من أي التزام أو خرق حدث قبل انتهاء أو إنهاء الاتفاقية، بما في ذلك، وبدون تحديد، كل الالتزامات المالية التي تتضمنها المادة 6. بالإضافة إلى ذلك، تظل المادة 7، 5، القسم 2.12، القسم 4.5، وهذا القسم 4.6 سوف تعيد تجعل هذه الاتفاقية سارية في أي من هذه الحالات. لتفادي أي شك، سوف تنتهي حقوق مشغل سجل TLD على الفور بعد انتهاء الفترة الزمنية أو انتهاء هذه الاتفاقية.

المادة (5):

حل النزاعات

5.1 المشاركة التعاونية. قبل بدء أي طرف من الأطراف في التحكيم بموجب القسم 5.2 أدناه، يجب على كل من ICANN ومشغل السجل محاولة حل النزاع من خلال المشاركة في مناقشات حسن النية على مدار فترة لا تقل عن خمسة عشر (15) يوماً تقويمياً.

5.2 التحكيم. يتم حل النزاعات الناشئة بموجب هذه الاتفاقية أو المتعلقة بها، بما في ذلك المتطلبات الخاصة بأداء معين، من خلال تحكيم ملزم يتم إجراؤه وفقاً لقواعد محكمة التحكيم الدولية لغرفة التجارة الدولية. ويتم إجراء التحكيم باللغة الإنجليزية ويتم ذلك في مقاطعة لوس أنجلوس، ولاية كاليفورنيا. أي تحكيم سوف يتم على يد محكم واحد، ما لم (1) تسعى ICANN للحصول على

تعويضات جزائية أو تحذيرية، أو عقوبات تنفيذية، أو (2) يتفق الطرفان كتابة على استخدام عدد أكبر من المحكمين. في أي من الفقرتين (1) أو (2) في الجملة السابقة، يتم التحكيم في حضور ثلاثة محكمين على أن يختار كل طرف محكم واحد ويختار المحكمين الذين تم اختيارها المحكم الثالث. من أجل الإسراع في التحكيم والحد من التكلفة، يجب على المحكم (المحكمين) وضع حدود للأطراف ليتعاملوا معها بما يتوافق مع لجنة التحكيم، وينبغي على المحكم (المحكمين) (1) تحديد أن الجلسة ضرورية، وتقتصر على يوم واحد (1)، شريطة أن تكون في أي تحكيم في ICANN للسعي للحصول على تعويضات جزائية أو تحذيرية أو عقوبات تنفيذية، فيجوز تمديد الجلسة إلى يوم واحد (1) آخر إذا وافق عليه الطرفين أو طلب من قبل المحكم استناداً إلى تقرير محكم مستقل أو طلب معقول من الأطراف. وسيتمتع الطرف الفائز في التحكيم بالحق في استرداد التكاليف التي أنفقتها وأتعاب محاماة معقولة يقوم المحكم (المحكمون) بتضمينها في أحكامهم. في حال تحديد المحكمين أن مشغل السجل قام مرارا وتكرارا وبشكل متعمد على مخالفة جوهرية ولمادية للالتزامات المنصوص عليها في المادة 2 والمادة 6 أو القسم 5.4 من هذه الاتفاقية، فقد تطلب ICANN من المحكمين تعويضات جزائية أو تحذيرية، أو عقوبات تشغيلية (بما في ذلك سبيل المثال لا الحصر أمر مؤقت بتقييد حق مشغل التسجيل في بيع التسجيلات الجديدة). وفي أي تقاضي يشمل ICANN بخصوص هذه الاتفاقية، ستكون دائرة الاختصاص ومكان إقامة الدعوى المخصص لهذا التقاضي في محكمة واقعة في مقاطعة لوس أنجلوس، ولاية كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية، ومع ذلك، يكون للأطراف الحق في تنفيذ حكم المحكمة في أية محكمة لها دائرة اختصاص ذات أهلية.

[القسم البديل 5.2 التحكيم نص خاص بالمنظمات الحكومية البيئية أو الهيئات الحكومية أو الحالات الخاصة:

"التحكيم. يتم حل النزاعات الناشئة بموجب هذه الاتفاقية أو المتعلقة بها، بما في ذلك المتطلبات الخاصة بأداء معين، من خلال تحكيم مُلزم يتم إجراؤه وفقاً لقواعد محكمة التحكيم الدولية لغرفة التجارة الدولية. وسوف يتم التحكيم باللغة الإنجليزية ويتم في جنيف، سويسرا، ما لم يتم الاتفاق على مكان آخر بين مشغل السجل و ICANN. أي تحكيم سوف يتم على يد محكم واحد، ما لم (1) تسعى ICANN للحصول على تعويضات جزائية أو تحذيرية، أو عقوبات تنفيذية، أو (2) يتفق الطرفان كتابة على استخدام عدد أكبر من المحكمين. في أي من الفقرتين (1) أو (2) في الجملة السابقة، يتم التحكيم في حضور ثلاثة محكمين على أن يختار كل طرف محكم واحد ويختار المحكمين الذين تم اختيارها المحكم الثالث. من أجل الإسراع في التحكيم والحد من التكلفة، يجب على المحكم (المحكمين) وضع حدود للأطراف ليتعاملوا معها بما يتوافق مع لجنة التحكيم، وينبغي على المحكم (المحكمين) (1) تحديد أن الجلسة ضرورية، وتقتصر على يوم واحد (1)، شريطة أن تكون في أي تحكيم في ICANN للسعي للحصول على تعويضات جزائية أو تحذيرية أو عقوبات تنفيذية، فيجوز تمديد الجلسة إلى يوم واحد (1) آخر إذا وافق عليه الطرفين أو طلب من قبل المحكم استناداً إلى تقرير محكم مستقل أو طلب معقول من الأطراف. وسيتمتع الطرف الفائز في التحكيم بالحق في استرداد التكاليف التي أنفقتها وأتعاب محاماة معقولة يقوم المحكم (المحكمون) بتضمينها في أحكامهم. في حال تحديد المحكمين أن مشغل السجل قام مرارا وتكرارا وبشكل متعمد على مخالفة جوهرية ولمادية للالتزامات المنصوص عليها في المادة 2 والمادة 6 أو القسم 5.4 من هذه الاتفاقية، فقد تطلب ICANN من المحكمين تعويضات جزائية أو تحذيرية، أو عقوبات تشغيلية (بما في ذلك سبيل المثال لا الحصر أمر مؤقت بتقييد حق مشغل التسجيل في بيع التسجيلات الجديدة). وفي أي تقاضي يشمل ICANN بخصوص هذه الاتفاقية، ستكون دائرة الاختصاص ومكان إقامة الدعوى المخصص لهذا التقاضي في محكمة واقعة في مقاطعة جنيف بسويسرا ومع ذلك، يكون للأطراف الحق في تنفيذ حكم المحكمة في أية محكمة لها دائرة اختصاص ذات أهلية"

5.3 تحديد المسؤولية. لن تتجاوز العقوبة المالية المجمعة الخاصة بـ ICANN عن انتهاكات هذه الاتفاقية مبلغ مساو

لرسم على مستوى التسجيل التي يدفعها مشغل السجل خلال الفترة السابقة الاثني عشر شهرا وفقا لهذه الاتفاقية (باستثناء رسوم التسجيل المتغيرة المنصوص عليها في القسم 6.3، إن وجدت). ستكون المسؤولية النقدية الكلية لمشغل سجل البيانات ICANN مقابل انتهاكات هذه الاتفاقية محدودة بمبلغ يساوي مبلغ الرسوم المدفوع إلى ICANN أثناء فترة اثني عشر شهراً السابقة (مع استبعاد رسوم مستوى سجل البيانات المتغيرة المنصوص عليها في القسم 6.3، إن وجدت)، والتعويضات التأديبية والرادعة، إذا وجدت، والتي تفرض وفقاً للقسم 5.2. وفي حالة عدم وجود حدث محدد، يكون كلا من الطرفين مسؤولاً عن تعويضات الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو العرضية أو التأديبية أو الرادعة أو التبعية الناشئة خارج هذه الاتفاقية أو المتعلقة بها أو تنفيذ الالتزامات المفروضة في هذه الاتفاقية أو عدم تنفيذها، باستثناء ما هو مفروض بموجب القسم 5.2 من هذه الاتفاقية. ولا يسأل الطرفين عن ضمانات أو نفقات أو تضمينات تتعلق بالخدمات المتعلقة بها أو بوكلائها أو يتم الحصول عليها من عملها بما يتضمن دون الحصر على ذلك أي ضمان غير محدود للآليات اللائقة بالعرض المحدود.

5.4 الأداء المحدد. يتفق مشغل السجل مع ICANN أن أي خسائر يتعذر إصلاحها قد تقع في حال عدم تنفيذ أي من

شروط هذه الاتفاقية وفقاً لبنودها الخاصة. وبالتالي، يتفق الأطراف على أنه يحق لكل منهم أن يطلب من المحكم أداءً معيناً لشروط هذه الاتفاقية (علاوة على أي علاج آخر يحق لكل طرف من الأطراف).

المادة (6):**الرسوم**

6.1 رسوم مستوى سجل البيانات. يدفع مشغل السجل إلى ICANN رسم مستوى السجل يساوي (1) رسم السجل الثابت وقدره \$6,250 لكل ربع سنة و (2) رسم معاملة مستوى السجل. تأتي رسوم التعاملات بمستوى السجل مساوية لعدد من الزيادات السنوية لتجديد تسجيل اسم النطاق المبدئي (على مستوى واحد أو أكثر، وبما في ذلك التجديدات المرتبطة بتحويلات واحد من مسجلي ICANN المعتمدين إلى آخر، وكل "معاملة")، وخلال الربع التقويمي المضاعف بنحو 0,25 دولار أمريكي، شريطة أن رسم التعاملات بمستوى السجلات لا تطبق إلا إذا كان هناك أكثر من 50,000 معاملة حدثت في TLD خلال أي ربع تقويمي أو أي فترة ربع من العام ("عتبة المعاملات") وتسري على كل معاملة تتم خلال كل ربع سنة تم فيها اجتماع عتبة المعاملات، ولكن لا ينطبق على كل ربع سنة في المعاملات التي لم يتم الوفاء فيها بعتبة المعاملات. يدفع مشغل السجل رسوم مستوى السجل على أساس ربع سنة بحلول اليوم العشرين بعد نهاية كل ربع سنة ميلادية (أي يوم 20 أبريل ويوم 20 يولييه ويوم 20 أكتوبر ويوم 20 يناير للقرارات الربع سنوية الميلادية التي تنتهي يوم 31 مارس ويوم 30 يونيه ويوم 30 سبتمبر ويوم 31 ديسمبر) من العام إلى حساب يتم تخصيصه بواسطة ICANN.

6.2 استرداد التكاليف لـ RSTEP. تلتزم ICANN بمراجعة الطلبات لمقدمة بواسطة مشغل سجل البيانات من أجل التصديق على خدمات إضافية بموجب القسم وإحالتها إذا لزم الأمر إلى لجنة التقييم الفني لخدمات سجل البيانات ("RSTEP") وفقاً لهذه العملية على الموقع <http://www.icann.org/en/registries/rsep/>. في حال إحالة تلك الطلبات إلى RSTEP، لا بد أن يقدم مشغل السجل التكلفة بالفاتورة إلى ICANN لمراجعة RSTEP خلال عشر (10) أيام عمل من استلام نسخة من فاتورة RSTEP من ICANN، إلا إن قررت ICANN دفع كل تكلفة الفاتورة أو جزء منها والخاصة بمراجعة RSTEP.

6.3 رسم مستوى سجل البيانات المتغير.

(أ) إن لم يوافق مسجلو ICANN المعتمدون (كمجموعة) حسب شروط اتفاقيات اعتماد المسجلين مع ICANN، إلى الرسوم التي يحددها مجلس إدارة ICANN لأي سنة مالية، عند تسليم إشعار من ICANN، دفع مشغل السجل إلى ICANN رسم مستوى سجل متغير، يتم دفعه على أساس ربع السنة المالي، ويبدأ دفعه في بداية الربع سنة المالي الأول من سنة ICANN المالية. تلتزم ICANN بحساب الرسم وإصدار الفاتورة على أساس ربع سنوي، ويدفعه مشغل السجل خلال ستين (60) يوماً فيما يتعلق بالربع الأول من سنة ICANN المالية وخلال عشرين (20) يوماً فيما يتعلق بكل ربع متبقي للسنة المالية، من استلام المبلغ بالفاتورة من قبل ICANN. قد يقوم مشغل السجل بفوترة وتحصيل رسوم مستوى السجل المتغير من المسجلين الذي يعدون طرفاً في اتفاقية السجل-المسجل مع مشغل السجل (الاتفاقية التي تنص على سداد رسوم مستوى السجل المتغير المدفوعة من قبل مشغل السجل وفقاً لهذا القسم 6.3) - شريطة أن تتم فوترة هذه الرسوم لكل مسجلي ICANN المعتمدين إذا تمت فوترتها لأي منهم. رسم مستوى السجل المتغير، إذا قامت ICANN بتحصيله، يعتبر التزاماً على مشغل السجل ويستحق دفعه حسبما ورد في هذا القسم 6.3 بصرف النظر عن إمكانية مشغل السجل الحصول على تعويض مقابل هذا الرسم من المسجلين. في حال تحصيل ICANN لاحقاً لرسوم اعتماد متغيرة قام مشغل السجل بدفع رسم مستوى السجل المتغير إلى ICANN، تعوض ICANN مشغل السجل بمبلغ مناسب يرسم مستوى السجل المتغير، بقدر معقول تحدده ICANN. إن وافق المسجلون المعتمدون من ICANN (كمجموعة) على ما يتعلق بشروط اتفاقيات اعتماد المسجل مع ICANN على رسوم الاعتماد المتغيرة التي يحددها مجلس إدارة ICANN للسنة المالية، لن يحق أي رسم مستوى متغير لـ ICANN لهذه السنة المالية، بصرف النظر عما إن كان مسجلو ICANN المعتمدون قد نفذوا التزاماتهم المادية نحو ICANN خلال تلك السنة المالية.

(ب) مبلغ رسم مستوى السجل المتغير سيكون مخصصاً لكل مسجل، وقد يتضمن على جزء يخص المسجل وجزء للمعاملات. الجزء الخاص بكم مسجل من رسم مستوى السجل المتغير تحدده ICANN وفقاً للميزانية المقررة من قبل مجلس إدارة ICANN لكل سنة مالية. الجزء الخاص بالمعاملات من رسم مستوى السجل المتغير تحدده ICANN وفقاً للميزانية المقررة من مجلس إدارة ICANN لكل سنة مالية، ولكن لن يتعدى \$0.25 لكل تسجيل اسم نطاق (بما في ذلك التجديدات المتعلقة بالنقل من مسجل معتمد من ICANN إلى آخر) في السنة.

6.4 التعديل على الرسوم. وعلى الرغم من أي قيود على الرسوم محددة في المادة 6، بدء العمل عند انتهاء السنة المالية لهذه الاتفاقية، وعند انتهاء كل سنة مالية لاحقاً خلال الفترة الزمنية، فإن الرسوم الحالية المحددة في القسم 6.1 والقسم 6.3 يمكن زيادتها، حسبما ترى ICANN، بنسبة تساوي نسبة الزيادة، إن وجدت، في (1) مؤشر سعر المستهلك لكل المستهلكين بالمدينة، متوسط مدن الولايات المتحدة (1982-1984 = 100) والذي تنشره وزارة العمل الأمريكية، مكتب إحصائيات العمل، أو أي مؤشر لاحق ("CPI") للشهر واحد (1) قبل بدء العمل للسنة المعنية، أكثر، من (2) مؤشر CPI الذي تم نشره لشهر واحد (1) قبل بدء العمل للسنة

سيتم نشر النص النهائي على موقع ICANN على شبكة الإنترنت، وسيتم استبدال مرجع الاتفاقية بالارتباط التشعبي.

السابقة مباشرة. في حال وجود أي من هذه الزيادة، تقدم ICANN إشعاراً إلى مشغل السجل تحدد فيه مبلغ هذه الزيادة للتعديل المقترح. أي زيادة تقع بموجب هذا القسم 6.4 تكون فعالة في أول يوم من السنة التي تمت بها هذه الحسابات.

6.5 رسم إضافي على الدفعات المتأخرة. بالنسبة لأية دفعات فات موعد سدادها بثلاثين يوماً أو أكثر وفقاً لهذه الاتفاقية، يدفع مُشغل سجل البيانات رسماً إضافياً على الدفعات المتأخرة بمعدل 1.5% شهرياً، أو إذا كانت أقل من ذلك، سيكون أقصى معدل يسمح به القانون الساري.

المادة (7):

متنوعات

7.1 تعويض ICANN.

(أ) يقوم مُشغل السجل بتعويض ICANN وحمايتها هي ومديريها ومسؤوليها وموظفيها ووكلائها (المشار إليهم إجمالاً، "المستفيدين من التعويض") من وضد أية وكافة ادعاءات الطرف الآخر والأضرار والمسئوليات والتكاليف والنفقات بما يتضمن الرسوم القانونية والنفقات المتعلقة بالملكية الفكرية واعتبار TLD وتفويض TLD لمشغل السجل أو المرتبطة بها أو إدارة مُشغل السجل لخدمات السجل، بشرط ألا يكون مُشغل السجل ملتزماً بتعويض أي مستفيد من التعويض أو حمايته إلى الحد الذي ينشأ عنه مطالبته أو تعويض أو مسؤولية أو تكلفة أو نفقات ترد: (1) بسبب عمل أو امتناع ICANN، أو معاوניה من الباطن أو المشاركين المقيمين وخاصة تحدث أثناء عملية استخدام TLD (بخلاف السهو أو الإجراءات المطلوبة أو التي يستفيد منها مشغل السجل)، أو (2) نتيجة لخرق ICANN لأي التزام وارد في هذه الاتفاقية أو أي سوء تصرف متعمد من قبل ICANN. هذا القسم لن يطالب مشغل السجل بتعويض ICANN مقابل التكلفة المرتبطة بالتفاوض بشأن أو تنفيذ هذه الاتفاقية، أو بمتابعة أو إدارة التزامات الأطراف الواردة هنا: وأيضاً، هذا القسم لا ينطبق على أي مطالبات باتعاب المحاماة المتعلقة بأي تحكيم بين الأطراف، والتي تحكمها المادة 5 أو بقرار محكمة أو قاضي.

[القسم البديل 7.1 (أ) نص المنظمات الحكومية البيئية أو الهيئات الحكومية:

"يجب على مشغل السجل استخدام أفضل الجهود للتعاون مع ICANN من أجل ضمان عدم تحلم ICANN لأية تكاليف مرتبطة بالدعاوى والأضرار والمسئوليات والتكاليف والنفقات المتعلقة بالرسوم القانونية والنفقات الناتجة عن حقوق الملكية الفكرية واعتبار TLD وتفويض TLD لمشغل السجل وعمليات تشغيل مشغل السجل للسجل TLD أو فقرة مشغل السجل لخدمات السجل وعدم إجبار مشغل السجل على عرض هذا التعاون إلى المدى الذي تطلبه الدعوى أو الضرر أو التكلفة أو النفقات المتسببة في خرق قانونية من جانب ICANN أو أي التزامات تقوم بها متضمنة بالاتفاقية وسوء إجراء من جانب ICANN. في هذا القسم لن يطالب مشغل السجل بتعويض ICANN مقابل التكلفة المرتبطة بالتفاوض بشأن أو تنفيذ هذه الاتفاقية، أو بمتابعة أو إدارة التزامات الأطراف الواردة هنا: وأيضاً، هذا القسم لا ينطبق على أي مطالبات باتعاب المحاماة المتعلقة بأي تحكيم بين الأطراف، والتي تحكمها المادة 5 أو بقرار محكمة أو قاضي."

(ب) وبخصوص أي مطالبات من ICANN بالتعويض من قبل مشغلي سجلات متعددين (بما في ذلك مشغل السجل) المعنيين بنفس الإجراءات التي تسببت في هذه المطالبات، يلتزم مشغل السجل بتعويض ICANN فيما يخص هذه المطالبات وتحدد بنسبة من إجمالي مطالبات ICANN، وتحسب عن طريق قسمة إجمالي عدد أسماء النطاقات المسجلة لدى مسجل التشغيل ضمن TLD (يتم حساب الأسماء قيد التسجيل بما يتسق مع المادة 6 لأي ربع سنة مناسب) على إجمالي عدد أسماء النطاقات قيد التسجيل ضمن نطاقات المستوى الأعلى لمشغلي السجلات المعنيين بنفس الإجراءات التي تسببت في هذه المطالبات. ولغرض تقليل مسؤوليات مشغل السجل بموجب القسم 7.1 (أ) المتعلقة بهذا القسم 7.1 (ب)، يتحمل مشغل السجل عبء تحديد مشغلي السجلات الآخرين المعنيين بنفس الإجراءات التي تسببت في هذه المطالبات، وإثبات إلى أن تتحقق ICANN من مسؤولية مشغلي السجلات هؤلاء عن تلك الإجراءات أو الأخطاء. ولتفادي أي شك، إن ارتبط مشغل السجل بنفس الإجراءات التي تسببت في هذه المطالبات، ولكن مشغل السجل هذا ليس لديه أي التزامات تعويض نحو ICANN كما حددها القسم 7.1 (أ) أعلاه، عدد النطاقات التي يديرها مشغلو السجلات لن تتضمنها الحسابات في الحكم التالي. [ملاحظة: لا يتم العمل بهذا القسم 7.1 (ب) للمنظمات الحكومية البيئية أو الهيئات الحكومية].

7.2 إجراءات التعويض. أي حالة إنشاء أية مطالبات لطرف آخر بالتعويض بموجب القسم 7.1 عالياً، تقدم ICANN إشعاراً كتابياً بهذه المطالبات إلى مشغل السجل بأسرع ما يمكن. يجوز لمشغل سجل البيانات، إذا تم انتخابه لذلك، بموجب إشعار يتم تسليمه في الوقت المناسب إلى ICANN، لاتخاذ إجراءات فورية للسيطرة على عملية الدفاع عن هذه المطالبات والتحقق فيها ولاستخدام وتشغيل محامين مقبولين بدرجة معقولة لدى ICANN للتعامل مع نفس المطالبات والدفاع عنها، على نفقة مُشغل سجل البيانات وحده، بشرط أن

7.6 تعديلات وتنازلات.

(أ) إذا رأت ICANN ضرورة إجراء تعديلات على الاتفاقية (بما يتضمن الموصفات المشار إليها لاحقاً) وكافة الاتفاقيات الأخرى الخاصة بالسجل بين ICANN ومشغلي السجل المعتمدين (مشغلي السجل العاملين) أمراً مرغوباً (لكل تعديل خاص) يكون على ICANN تقديم تعديلاً خاصاً للموافقة من مشغلي السجل العاملين بما يتفق مع العملية المحددة مسبقاً بالقسم 7.6 شريطة أن لا يكون هذا التعديل الخاص مقيداً (كما سيوضح أدناه). وقبل تقديم تعديلاً خاصاً لهذه الموافقة يجب على ICANN أولاً التشاور بيقين راسخ مع مجموعة العمل (كما سيوضح أدناه) فيما يتعلق بشكل ومادة التعديل الخاص. ومدة هذا التشاور يجب تحديدها من جانب ICANN استناداً إلى مادة التعديل الخاص. وبعد هذا التشاور، يجوز أن تقترح ICANN تبني التعديل الخاص عبر نشره عامة على موقع الويب لفترة لا تقل عن (30) يوماً (فترة النشر) وإرسال إشعار بهذا التعديل من ICANN إلى مشغلي السجل المعتمدين بما يتفق مع القسم 7.8. وسوف تراعي ICANN التعليقات العامة الواردة خلال فترة النشر (بما يتضمن التعليقات المقدمة من مشغلي السجل المعتمدين).

(ب) إن حدث خلال يومين من انقضاء فترة النشر (الفترة المتفق عليها) (1) وافق مجلس إدارة ICANN على التعديل الخاص (وقد يكون في شكل مختلف عن المعروف للتعليق العام) و (2) نال هذا التعديل الخاص موافقة مشغل السجل (كما هو محدد أدناه) فستتم الموافقة على هذا التعديل الخاص (التعديل بالموافقة) من مشغلي السجل العاملين (التاريخ الأخير الذي تم الحصول على الموافقات الخاصة به هنا مشار إليها بتاريخ الموافقة على التعديل) وستكون فاعلة للاتفاقية خلال فترة (60) يوماً من ICANN إلى مشغل السجل (تاريخ التعديل الساري). في حالة عدم الموافقة على التعديل الخاص من مجلس إدارة ICANN أو عدم تلقي الموافقة من مشغل السجل خلال فترة الموافقة فلن يكون هذا التعديل سارياً. والإجراء المستخدم من ICANN للحصول على موافقة مشغل السجل سيتم تصميمه لتوثيق الموافقة المكتوبة لمشغلي السجل العاملين وقد يكون في الشكل الإلكتروني.

(ج) خلال فترة (30) يوماً بعد تاريخ سريان التعديل قد يقدم مشغل السجل (طالما لم يصوت لصالح التعديل المتفق عليه) طلب كتابي إلى ICANN للإعفاء من التعديل المتفق عليه (كل طلب مقدم من مشغل السجل كما هو أدناه، طلب إعفاء). سيحدد كل طلب إعفاء أساس هذا الطلب مع تقديم تفاصيل داعمة للإعفاء من التعديل المتفق عليه. وقد يتضمن التعديل المتفق عليه وصفاً تفصيلياً ودعماً لأي بدائل أو تنوعاً للتعديل المقترح من مشغل السجل. قد يمنح طلب الإعفاء عند الاتفاق الواضح مع عرض مشغل السجل التوافق مع التعديل المتفق عليه عند معارضته للقوانين المعمول بها أو يتعارض مع المواد العاملة للحالات المالية على المدى الطويل أو ينتج عن عمليات تشغيل مشغل السجل. لن يمنح أي طلب إعفاء إن حددت ICANN أي حرية معقولة وليس منح طلب الإعفاء التي قد ضارة من ناحية المواد على المسجلين أو تؤدي إلى إنكار الفوائد المباشرة للمسجلين. في غضون تسعين يوماً (90) من استلام ICANN لطلب الإعفاء، تلتزم ICANN إما بالموافقة (التي قد تكون مشروطة أو تتكون من بدائل أو تباين في التعديل المعتمد) أو رفض طلب الإعفاء في الكتابة، وخلال الوقت الذي لن يتم فيه تعديل فلا تعديل لهذه الاتفاقية، شريطة أن هذه الظروف، والبدائل أو الاختلافات يجب أن تكون فعالة، وفي إطار تقديم الطلب، وسيكون تعديل هذه الاتفاقية اعتباراً من تاريخ نفاذ التعديل. إن تمت الموافقة على طلب الإعفاء من جانب ICANN فإن التعديل المتفق عليه لن يغير من الاتفاقية. إن تم رفض طلب الإعفاء من جانب ICANN فإن التعديل المقترح سيعدل من الاتفاقية طالما جاء تاريخ السريان المعدل (أو إن تم تمرير هذه البيانات فستعتبر التعديل المتفق عليه وقت تاريخ الإنكار والرفض) شريطة استثناء مشغل السجل خلال فترة (30) يوماً بعد استلامه لقرار ICANN لقرار ICANN لرفض طلب الإعفاء بما يتفق مع إجراءات حل النزاع الموضحة بالمادة 5. ولن يتم تعديل التعديل المتفق عليه على هذه الاتفاقية خلال فترة التعامل بعملية حل النزاع. لتجنب الشكوك سيتم الموافقة فقط على طلبات الإعفاء المقدمة من مشغل السجل المتفق عليها من ICANN بما يتفق مع القسم 7.6 (ج) أو من خلال لجنة قرار التحكيم بما يتفق مع المادة 5 ويستثنى مشغل السجل من أي تعديل متفق عليه ولا يتم قبول طلبات الإعفاء الممنوحة إلى مشغل السجل (سواء من خلال ICANN أو من خلال لجنة التحكيم) حيث أنها لن تكون فاعلة بموجب هذه الاتفاقية أو مشغل السجل المعفي من التعديل المتفق عليه.

(د) باستثناء المحددة مسبقاً في المادة 7.6 حيث لا يتم تعديل أو تكميل هذه الاتفاقية أو أي من فقراتها قد يعلق ما لم يتم تنفيذ ذلك كتابة من كلا الطرفين ولا يوجد بالقسم 7.6 ما يقيد ICANN ومشغل السجل من الدخول في التعديلات الثنائية على هذه الاتفاقية التي يتم التفاوض عليها بين كلا الطرفين. لن يكون المتنازل عن أي نص من نصوص هذه الاتفاقية مُلتزماً ما لم يتم إثباته بخطاب موقع بواسطة الطرف المتنازل إذعائاً لهذا النص. أي تنازل عن نصوص هذه الاتفاقية أو الفشل في تنفيذ أي من نصوصها لا يعتبر تنازلاً أو يشكل تنازلاً عن أي نص آخر، ولا يشكل هذا التنازل تنازلاً مستمراً ما لم يتم النص على ذلك صراحةً. لتفادي أي شك، لا يشير أي بند في هذا القسم 7.6 على الحد من التزام مشغل السجل مع القسم 2.2.

(هـ) لأغراض هذه القسم 7.6 ستكون المصطلحات التالية لها المعاني التالية:

(1) "مشغلي السجل العاملين" تعني بشكل مجمع مشغلي سجل النطاقات من المستوى الأعلى لاتفاقية السجل التي تحتوي على فقرة مشابهة للقسم 7.6 بما يتضمن مشغل السجل.

سيتم نشر النص النهائي على موقع ICANN على شبكة الإنترنت، وسيتم استبدال مرجع الاتفاقية بالارتباط التشعبي.

(2) "موافقة مشغل السجل" تعني استلام كل مما يلي: (أ) الموافقة الأكيدة لمشغلي السجل العاملين ممن تصل مدفوعاتهم إلى ICANN ثلثي إجمالي الرسوم (المحولة إلى الدولار الأمريكي إن أمكن) المدفوعة إلى ICANN من مشغلي السجل العاملين خلال الفترة السابقة بما يتفق مع اتفاقيات السجل المعمول بها (ب) الموافقة الأكيدة لمعظم مشغلي السجل العاملين وقت الحصول على الموافقة. ولتجنب الشكوك فيما يتعلق بالفقرة (ب) فإن كل مشغل سجل عامل سيكون عليه تصويت واحد من نطاق المستوى الأعلى من مشغل السجل بما يتفق مع اتفاقية السجل العاملة.

(3) "التعديل المقيد" يعني ما يلي: (1) تعديلاً على المواصفة 1 أو (2.1) استثناء المدى المحدد بالقسم 2.10 وتعديل محدد على الأسعار المدفوعة من مشغل السجل للمسجلين لعمليات تسجيل اسم النطاق أو (3) تعديل على تعريف خدمات السجل المحددة مسبقاً بالفقرة الأولى من القسم 2.1 من المواصفة 6 أو (4) تعديل على فترة الاتفاقية.

(4) تعني "مجموعة العمل" الممثلين لمشغلي السجل العاملين والأعضاء الآخرين بالمجتمع ممن تعينهم ICANN من وقت لآخر للعمل كمجموعة عمل للتشاور معهم بشأن التعديلات على اتفاقيات السجل العاملة (باستثناء التعديلات الثنائية المتفق عليها مع القسم 7.6 (د)).

7.7 لا أطراف أخرى مستفيدة. لا يتم تفسير هذه الاتفاقية لإنشاء أي التزام بواسطة ICANN أو مشغل السجل على أي طرف لا يخضع لهذه الاتفاقية، ويشمل أي مسجل أو مالك الاسم المسجل.

7.8 إشعارات عامة. يتم إعطاء كل الملاحظات المعطاة في هذه الاتفاقية أو ذات العلاقة بها باستثناء الإشعارات المتعلقة بالمادة 7.6، كل إما (أ) في خطاب على عنوان الطرف المناسب كما هو وارد أدناه أو (2) كنسخة طبق الأصل أو عبر البريد الإلكتروني. كما هو وارد أدناه، ما لم يتم هذا الطرف بإرسال إشعار بتغيير العنوان البريدي أو عنوان البريد الإلكتروني، أو رقم الفاكس كما هو وارد بهذه الاتفاقية. كل الإشعارات تحت القسم 7.6 تمنح من خلال نشر المعلومات المناسبة على موقع ICANN الإلكتروني ونقل تلك المعلومات إلى مشغل السجل بالبريد الإلكتروني. يقوم الطرف بإرسال أي تغيير في معلومات الاتصال للإشعار أدناه خلال ثلاثين (30) يوماً من هذا التغيير. تتم كتابة الإشعارات والتخصيصات والقرارات والمواصفات الواردة في هذه الاتفاقية باللغة الإنجليزية. أي إشعار مطلوب بموجب هذه الاتفاقية بخلاف الإشعارات تحت المادة 7.6، سيعتبر أنه تم إرساله بالشكل المناسب (1) إذا كان في شكل ورقة، عند تسليمه شخصياً، أو عبر خدمة السعاة مع تأكيد بالاستلام أو (2) إذا كان عبر الصور الضوئية أو البريد الإلكتروني، بناءً على تأكيد الاستلام بواسطة جهاز الصور الضوئية للمستلم أو مركز خدمة البريد الإلكتروني، بشرط في حال إرسال الإشعار بالصور الضوئية أو بالبريد الإلكتروني، لا بد من إلحاقها بنسخة ترسل بالبريد العادي خلال فترة (2) يوم عمل يعتبر أي إشعار يطالب به القسم 7.6 قد منح إشعار بهذه المعلومات عند نشرها إلكترونياً على الموقع الإلكتروني المخصص على موقع ICANN الإلكتروني بعد تأكيد الاستلام عن طريق خادم البريد الإلكتروني. في حالة وجود وسائل إشعار أخرى عملية، مثل الإشعار عبر موقع ويب آمن، تعمل الأطراف سوياً لتطبيق هذه الوسائل بموجب هذه الاتفاقية.

إذا كان موجهاً إلى ICANN، يتم الإرسال على العنوان:

مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة

4676 Admiralty Way, Suite 330

Marina Del Rey, California 90292

تليفون: 1-310-823-9358

فاكس: 1-310-823-8649

لعناية: الرئيس والمسئول التنفيذي

مع نسخة مطلوبة إلى: مع نسخة مطلوبة إلى:

البريد الإلكتروني: (كما يحدد من وقت لآخر.)

إذا كان موجهاً إلى مُشغل السجل، يتم الإرسال على العنوان:

تليفون:

فاكس:

لعناية:

مع نسخة مطلوبة إلى:

البريد الإلكتروني: (كما يحدد من وقت لآخر).

7.9 اتفاقية كاملة. تشكل هذه الاتفاقية (وتشمل تلك المواصفات والمستندات الواردة بالإشارة إلى مواقع URL التي تشكل جزءاً منها) الاتفاقية الكاملة لأطرافها المتصلين بعملية TLD وتحل محل كافة الاتفاقيات ومذكرات التفاهم والمفاوضات والمناقشات السابقة، سواء الشفهية أو التحريرية، بين الأطراف حول هذا الموضوع.

7.10 سيطرة اللغة الإنجليزية. على الرغم من وجود أية نسخة مترجمة من هذه الاتفاقية و/أو المواصفات التي يتم تقديمها إلى مُشغل السجل، غير أن النسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية من هذه الاتفاقية وجميع المواصفات المرجعية هي النسخ الرسمية الملزمة لأطراف الاتفاقية. وفي حالة وجود أي تضارب أو تناقض بين أية نسخة مترجمة من هذه الاتفاقية والنسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية، فستكون النسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية هي السائدة. تتم كتابة الإشعارات والتخصيصات والقرارات والمواصفات الواردة في هذه الاتفاقية باللغة الإنجليزية.

7.11 حقوق الملكية. لا يوجد في هذه الاتفاقية ما يمكن اعتباره أساساً أو منح لمُشغل السجل لأي حقوق ملكية أو مصالح بـ TLD أو بالخطابات أو الكلمات أو الرموز أو الحروف الأخرى التي تُؤلف سلسلة TLD.

7.12 إنقاص العقد. وتعد هذه الاتفاقية تعددية؛ ولن تؤثر عدم صلاحية أو قابلية تطبيق أي شرط على صلاحية الاتفاقية أو قابلية تطبيقها، أو أي بند آخر منها، وتبقى الاتفاقية بكافة شروطها صالحة وناظمة. في حالة تحديد أي من بنود الاتفاقية بأنها غير صالحة أو غير نافذة، سوف يناقش الأطراف بحسن نية تعديل هذه الاتفاقية للتأثير على القصد الأصلي للأطراف بقدر الإمكان.

7.13 أحكام قضائية. على ICANN أن تراعي أي أحكام تصدر من محكمة مختصة، بما في ذلك أي أوامر من أي ولاية قضائية حيث الموافقة أو عدم الممانعة الحكومية لأي شرط لتفويض TLD. وبصرف النظر عن أي حكم آخر من أحكام هذه الاتفاقية، فإن تنفيذ ICANN لأي أمر من هذا القبيل لا يمكن أن يكون خرقاً لهذه الاتفاقية.

[ملاحظة: القسم التالي معمول به لمنظمات الحكومية البيئية أو الهيئات الحكومية فقط.]

7.14 فقرة خاصة تتعلق بالمنظمات الحكومية البيئية أو الهيئات الحكومية.

(أ) تعترف ICANN بأن مُشغل السجل هو هيئة خاضعة للقوانين الدولية العامة بما يتضمن المعاهدات الدولية المعمول بها لمُشغل السجل (مثل المعاهدات والقانون الدولي العام والمجمع والمشار إليه فيما بعد "بالقوانين المعمول بها"). لا يوجد في هذه الاتفاقية أو بالمواصفات المتعلقة بها ما يمكن اعتباره أو مقاطعته لطلب مُشغل السجل لانتهاك القوانين المعمول بها أو منح التوافق بينهما. يتفق الأطراف على موافقة مُشغل السجل للقوانين المعمول بها على أن لا يشكل ذلك خرقاً للاتفاقية.

(ب) في حالة قرر مُشغل السجل على نحو معقول أن أي فقرة أو مواصفات متعلقة بها أو أي قرار أو سياسات لـ ICANN مشار إليها بهذه الاتفاقية بما يتضمن مع عدم الحصر على ذلك السياسات المؤقتة والسياسات التوافقية (مثل الفقرات والمواصفات والسياسات المشار إليها هنا ومتطلبات "ICANN") قد تتعارض أو تنتهك القانون المعمول بها (المشار إليه لاحقاً بالتعارض المحتمل) يتوجب على مُشغل السجل أن يقدم إشعاراً تفصيلياً (إشعار) عن هذا التعارض المحتمل إلى ICANN مبكراً ما أمكن وفي حالة وجود تعارض محتمل مع سياسة التوافق ذات الصلة لن تزيد على فترة التعليق العام للسياسة المقترحة ذات الصلة. في حالة توصل مُشغل السجل إلى وجود تعارض محتمل بين القانون المقترح المعمول به ومتطلبات ICANN فحينها يجب على مُشغل السجل تقديم إشعار تفصيلي عن هذا التعارض المحتمل إلى ICANN مبكراً ما أمكن في حالة وجود تعارض محتمل مع سياسة التوافق ذات الصلة لن تزيد على فترة التعليق العام للسياسة المقترحة ذات الصلة.

سيتم نشر النص النهائي على موقع ICANN على شبكة الإنترنت، وسيتم استبدال مرجع الاتفاقية بالارتباط التشعبي.

(ج) بمجرد عملية كل مراجعة تالية يجب على الطرفان محاولة حل التعارض المحتمل بجهد مشترك بينهما يتفق مع الإجراءات المحددة بالقسم 5.1. إضافة إلى أن مشغل السجل يجب عليه الاستفادة من تلك الجهود للتخلص أو تقليل التأثير الناتج عن تعارض محتمل بين القوانين المعمول بها ومتطلبات ICANN. إن قام مشغل السجل بعد هذا الجهد المشترك وحدد بأن التعارض المحتمل يشكل تعارضاً فعلياً لأي من متطلبات ICANN والقوانين المعمول بها فيجب على ICANN أن تتنازل عن التوافق مع متطلبات ICANN (شريطة تفاوض الطرفين بيقين راسخ على أساس مستمر للتخلص من تأثيرات عدم التوافق بـ ICANN) ما لم تحدد ICANN على نحو معقول أن إخفاق مشغل السجل للتوافق مع متطلبات ICANN سيشكل تهديداً للأمان والاستقرار لخدمات السجل أو الإنترنت أو DNS (المشار إليه لاحقاً بتحديد "ICANN"). وبعد استلام الإشعار من تحديد ICANN فيجب على مشغل السجل تحمل فترة (90) يوماً لحل هذا التعارض مع القانون المعمول به. إن ظهر التعارض مع القانون المعمول به ولم يحل لنيل رضا ICANN الكامل خلال تلك الفترة فيجب على مشغل السجل أن يقدم خلال فترة (10) أياماً للتحكيم الملزم كما هو محدد بالقسم (د) أدناه. إن حدث خلال تلك الفترة، أن مشغل السجل للأمر إلى التحكيم بما يتفق مع القسم الفرعي (د) أدناه فيمكن لـ ICANN بعد إرسال إشعار لمشغل السجل أن تقوم بإنهاء الاتفاقية بتأثير فوري.

(د) إن لم يوافق مشغل السجل مع تحديد ICANN فقد يقدم مشغل السجل الأمر إلى التحكيم بما يتفق مع فقرات القسم 5.2 باستثناء القضية الرئيسية المقدمة للمحكمة لتحديد عدم توصل ICANN لتحديد ICANN. لأغراض هذا التحكيم يجب على ICANN أن تقدم دليلاً للمحكمة يدعم قرار ICANN. إن حدد المحكم أن ICANN لم تتوصل عن عمد لقرار ICANN فيجب على ICANN التنازل عن توافق مشغل السجل ضمن موضوع متطلبات ICANN. إن قرر المحكمون أو اللجنة التحكيمية التمهيدية أن ICANN لم تصل إلى تحديد ICANN فيجب عليها بعد إرسال إشعار لمشغل السجل أن تنهي الاتفاقية فوراً.

(هـ) وعليه يقدم مشغل السجل ويضمن ما يلي وفقاً لما يعرفه وقت تاريخ تنفيذ الاتفاقية عدم وجود متطلبات لـ ICANN تتعارض مع أية انتهاكات للقانون المعمول به.

(و) على الرغم من أي فقرة أخرى بالقسم 7.14 بعد تحديد ICANN وقبل تمويل المحكم وفقاً للقسم 7.14 (د) أعلاه يمكن لـ ICANN بعد المشاورات المسبقة مع مشغل السجل اتخاذ إجراءات تقنية مناسبة تراها ضرورية لضمان أمن واستقرار خدمات السجل والإنترنت وDNS. ويجب تنفيذ تلك الإجراءات التقنية من جانب ICANN على أساس مؤقت حتى مجيء بداية تاريخ إنهاء إجراءات التحكيم بالقسم 7.14 (د) المذكور أعلاه أو تاريخ الوصول إلى قرار كامل للتعارض مع القوانين المعمول بها. في حالة عدم موافقة مشغل السجل على الإجراءات التقنية المتخذة من جانب ICANN فيمكن لمشغل السجل تقديم الأمر إلى التحكيم الملزم بما يتفق مع فقرات القسم 5.2 أعلاه خلال العملية التي تستمر ICANN في الإجراءات التقنية الخاصة بها. في حالة اتخاذ ICANN للإجراءات يجب على مشغل السجل أن يدفع كافة التكاليف الحادثة من جانب ICANN كنتيجة لهذه الإجراءات. إضافة إلى أنه في حالة اتخاذ ICANN هذه الإجراءات فيجب على ICANN الاحتفاظ بالحقوق وتعزيزها الخاصة بعمليات التشغيل المستمرة والأدوات البديلة على النحو المعمول بها.

* * * * *

بالشهادة على كل شيء، أقرت الأطراف هنا بتنفيذ هذه الاتفاقية من قبل ممثليهم المخول لهم بذلك.

مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة

إعداد:

[]
الرئيس والمسئول التنفيذي

التاريخ:

[مُشغل السجل]

إعداد:

[]
[]

التاريخ:

الملحق أ

الخدمات المعتمدة

المواصفات 1

تعيين سياسات الإجماع والسياسات المؤقتة

1. سياسات الإجماع.

1-1 "سياسات الإجماع" هي تلك السياسات الموضوعية (1) بموجب الإجراء المذكور في اللوائح التنظيمية لمنظمة ICANN والعملية ذات الصلة، و(2) التي تشتمل تلك الموضوعات الواردة بالبند 1-2 من هذه الوثيقة. قد تخضع عملية وإجراءات تطوير سياسات الإجماع المبينة في اللوائح التنظيمية لمنظمة ICANN إلى مراجعة من حين لآخر وفقاً للعملية المبينة فيها.

2-1 تتم تهيئة سياسات الإجماع والإجراءات ذات الصلة بتطويرها للتوصل، إلى الحد الممكن، إلى إجماع بين أصحاب المصالح بشبكة الإنترنت، بما في ذلك مسؤولي تشغيل gTLDs. يجب أن تنتمي سياسات الإجماع إلى مجال أو أكثر مما يلي:

1-2-1 تعد القضايا التي يتاح بشأنها قرار موحد أو منسق ضرورية لتسهيل تشغيل، وأمان و/أو استقرار شبكة الإنترنت أو نظام اسم النطاق ("DNS")؛

2-2-1 المواصفات الوظيفية ومواصفات الأداء لتوفير خدمات التسجيل؛

3-2-1 أمان واستقرار قاعدة بيانات التسجيل لـ TLD؛

4-2-1 سياسات التسجيل الضرورية بشكل معقول لتنفيذ سياسات الإجماع ذات الصلة بعمليات التسجيل أو مأموري التسجيل؛

5-2-1 فض النزاعات المتعلقة بتسجيل أسماء النطاقات (فيما يتعارض مع استخدام أسماء النطاقات هذه)؛ أو

6-2-1 القيود المفروضة على الملكية المشتركة لمشغلي شركة التسجيل وبائعي مأموري التسجيل، واللوائح التنظيمية والقيود المفروضة على عمليات التسجيل، واستخدام بيانات السجل ومأمور التسجيل في حالة اتحاد مشغل شركة التسجيل ومأمور التسجيل أو بائع مأمور التسجيل.

3-1 تتضمن التصنيفات المذكورة للقضايا المشار إليها بالبند 1-2، بدون حصر:

1-3-1 مبادئ تخصيص الأسماء المسجلة في TLD (على سبيل المثال، الأول حضوراً / الأول حصولاً على الخدمة، التجديد في الموعد، ومدة الامتلاك عقب الانتهاء)؛

2-3-1 وحظر مزودي الامتداد والمُسجلين من تخزين أسماء النطاقات بكميات كبيرة أو المضاربة فيها

3-3-1 حجز الأسماء المسجلة في TLD والتي قد تكون غير مسجلة على نحو مبدئي أو التي قد لا يتم تجديدها لأسباب متعلقة (1) بتجنب إثارة الارتباك أو تشويش المستخدمين، و(2) الملكية الفكرية، أو (3) الإدارة الفنية لـ DNS أو شبكة الإنترنت (على سبيل المثال، تحديد إجراءات حجز الأسماء عن التسجيل)؛ و

4-3-1 متابعة والوصول إلى معلومات دقيقة وحديثة حول عمليات تسجيل اسم النطاق؛ وإجراءات تجنب إثارة الارتباك في عمليات تسجيل اسم النطاق بسبب تعليق أو إنهاء العمليات من جانب مشغل شركة التسجيل أو مأمور التسجيل، بما في ذلك إجراءات تحديد نطاق مسؤولية تقديم خدمات أسماء النطاق المسجلة في TLD والمتأثرة بمثل هذا التعليق أو الإنهاء.

4-1 إضافة إلى قيود أخرى خاصة بسياسات الإجماع، يجب على سياسات الإجماع ألا:

1-4-1 تحديد سعر خدمات التسجيل، أو وضع حداً لها، أو

2-4-1 تعمل على تعديل بنود أو شروط تجديد أو إنهاء اتفاقية السجل، أو

3-4-1 تعديل حدود السياسات المؤقتة (المحددة أدناه) أو سياسات الإجماع؛

4-4-1 تعديل الأحكام الواردة باتفاقية التسجيل بشأن الرسوم المدفوعة من قبل مشغل شركة التسجيل إلى ICANN؛ أو

5-4-1 تعديل التزامات ICANN لضمان حصول مشغلي شركة التسجيل على معاملة متكافئة ومتابعة معاملات صريحة وتميز بالشفافية.

2. **السياسات المؤقتة.** على مشغل شركة التسجيل الالتزام بجميع المواصفات أو السياسات المحددة من قبل المجلس وتنفيذها على أساس مؤقت، وذلك في حالة إجماع ثلثي أعضاء المجلس عليها، بشرط أن يتخذ المجلس قرار ملائم يوضح المبررات الكامنة وراء هذه التعديلات أو التنقيحات وضرورة التوصل لهيكل مؤقتة وفورية للمواصفات أو السياسات الخاصة بالموضوع للحفاظ على استقرار وأمان خدمات التسجيل أو DNS ("السياسات المؤقتة").
- 1-2 يتعين تخطيط هذه المواصفة أو السياسة المقترحة بصورة مجدية لتعمل على تحقيق هذه الأهداف. عند تحديد ملامح السياسات المؤقتة، ينص المجلي على المدة الزمنية لتطبيق السياسات المؤقتة ويتعين عليه تنفيذ عملية تطوير سياسات الإجماع المبنية باللوائح التنظيمية لمنظمة ICANN على الفور.
- 1-1-2 على ICANN إصدار بيان استشاري يتضمن شرح مفصل لأسباب تطبيق السياسات المؤقتة وأسباب اعتقاد المجلس في ضرورة دعم السياسات المؤقتة المذكورة بالإجماع من أصحاب المصلحة بشبكة الإنترنت.
- 2-1-2 إذا تجاوزت المدة الزمنية المحددة لتبني السياسة المؤقتة عن تسعين (90) يوماً، فعلى المجلس إعادة تأكيد تبنيه للسياسة المؤقتة كل تسعين (90) يوماً لفترة إجمالية لا تتجاوز عامًا (1) واحدًا؛ للحفاظ على سريان هذه السياسة المؤقتة خلال هذه المدة حتى تتحول إلى سياسة إجماع. لا تجوز مطالبة مشغل شركة التسجيل بالالتزام بالالتزام بالسياسة المؤقتة هذه أو بتنفيذها، وذلك في حالة انقضاء العام المحدد، أو لم تتحول السياسة المؤقتة إلى سياسة إجماع خلال هذه المدة، ولم يُعد مجلس الإدارة تأكيدها.
3. **الإشعار والتعارضات.** يتعين منح مشغل شركة التسجيل فترة زمنية معقولة بعد إشعاره بوضع سياسة إجماع أو سياسة مؤقتة، تمكنه من الالتزام بهذه السياسة أو المواصفة، مع أخذ أية ضرورات ملحة في الاعتبار. وفي حالة وجود تعارض بين خدمات التسجيل وسياسات الإجماع أو أي سياسات مؤقتة، تسود سياسات الإجماع أو السياسات المؤقتة وذلك فيما يتعلق بالموضوع محل النزاع فقط.

المواصفات 2 متطلبات مستودع البيانات

سوف يشارك مشغل شركة التسجيل في كيان مستقل ليكون بمثابة وكيل مستودع البيانات ("وكيل المستودع") لتوفير خدمات مستودع البيانات ذات الصلة في اتفاقية مزود الامتداد. وسيتم تضمين المواصفات الفنية الواردة في الجزء (أ)، والمتطلبات القانونية المنصوص عليها في الجزء (ب)، في أي اتفاقية مستودع البيانات بين مشغل مزود الامتداد ووكيل المستودع، والتي يجب بموجبها اعتبار ICANN كطرف ثالث مستفيد. إضافة إلى المتطلبات التالية، يمكن أن تتضمن اتفاقية مستودع البيانات شروطاً أخرى، لا تتعارض ولا يُقصد بها الإخلال بالشروط المطلوبة الواردة أدناه.

الجزء أ - المواصفات الفنية

1. **الإيداعات.** سيكون هناك نوعان من الإيداعات: التامة والتبائية. وبالنسبة لكلا النوعين من الإيداعات، لا يجب أخذ مدى عناصر التسجيل في الاعتبار لأن مستودع البيانات هو تلك الأشياء الضرورية من أجل تقديم جميع خدمات التسجيل المعتمدة. 1-1 "يتكون الإيداع الكامل" من البيانات التي تعكس حالة دائرة التسجيل اعتباراً من 00:00:00 UTC في كل يوم أحد. ولن تتعكس المعاملات المعلقة في ذلك الوقت (أي المعاملات التي لم تلتزم بقاعدة بيانات السجل) مع حالة الإيداع الكامل. 2-1 يُقصد بـ "الإيداع التزايدي" البيانات التي تعكس جميع المعاملات التي لم تتعكس في آخر إيداع كامل أو إيداع تزايدي سابق ماضي، حسب مقتضى الحال. سوف يحتوي كل إيداع تزايدي على جميع معاملات قاعدة البيانات نظراً لأنه تم استكمال الإيداع السابق اعتباراً من 00:00:00 UTC في كل يوم، ما عدا الأحد. يجب أن تشمل الإيداعات التزايدية، عند الاقتضاء، على سجلات المستودع الكاملة كما هو محدد أدناه والتي لم تُدرج أو تتغير منذ آخر إيداع كامل أو تزايدي (أي الأسماء المضافة حديثاً أو المعدلة).

2. **جدول الإيداعات.** يلتزم مشغلو السجل بتقديم مجموعة من ملفات المستودع على أساس يومي كالتالي:
1-2 في كل يوم أحد، يجب تقديم إيداع كامل إلى عامل المستودع قبل 23 : 59 UTC.
2-2 وفي الأيام الستة الأخرى من الأسبوع، يجب تقديم الإيداع التزايدي المناظر إلى عامل المستودع قبل 23 : 59 UTC.

3. **مواصفات تنسيق المستودع.**
1-3 **تنسيق المستودع.** سيتم تجميع عناصر التسجيل، مثل النطاقات، جهات الاتصال، وخواص الأسماء، وأموري التسجيل، الخ، في ملف يتم تكوينه وفقاً لما تم وصفه في draft-arias-noguchi-registry-data-escrow، انظر [1]. تصف الوثيقة المذكورة أنفاً بعض العناصر اختياريًا؛ وسوف يدرج مشغل التسجيل تلك العناصر في الإيداعات في حالة توفرها. سوف يستخدم مشغل التسجيل النسخة المسودة المتاحة في وقت توقيع الاتفاقية، في حالة عدم كونها RFC بالفعل. بمجرد نشر المواصفة كـ RFC، سوف يطبق مشغل التسجيل تلك المواصفة، فيما لا يزيد عن 180 يوماً بعد. سيتم استخدام تشفير UTF-8 حروف.

2-3 **الامتدادات.** في حالة تقديم مشغل التسجيل خدمات تسجيل إضافية تتطلب تقديم بيانات إضافية، ليست مدرجة فيما سبق، يجب تحديد "تخطيطات امتدادات" إضافية على أساس حالة تلو الحالة لتمثيل تلك البيانات. سيتم تحديد "تخطيطات الامتداد" هذه وفقاً لما تم وصفه في [1]. سيتم إدراج البيانات ذات الصلة بـ "تخطيطات الامتدادات" في ملف الإيداع الموصوف في القسم 1-3. يجب على ICANN والسجل المماثل العمل معاً من أجل الاتفاق على مواصفات مستودع البيانات لموضوعات جديدة.

4. **معالجة ملفات الإيداع.** يوصى باستخدام الضغط لتقليل أزمنة تحويل البيانات الإلكترونية، ومتطلبات سعة التخزين. كما يجب أن يُستخدم تشفير البيانات لضمان خصوصية بيانات مستودع السجل. يجب أن تكون الملفات المجهزة للضغط والتشفير في شكل ثنائي بتنسيق OpenPGP لكل OpenPGP لتنسيق رسائل OpenPGP - طلب التعليق رقم 4880، انظر [2]. تعد اللوغاريتمات المقبولة للترميز بالفتح العام، وتشفير المفتاح المتناظر، والضغط والتجزئة هي تلك المذكورة في طلب التعليق رقم 4880، والذي لم يتم تحديده على أنه سجل IANA خاص بتنسيق OpenPGP، انظر [3] وذلك أيضاً يعد خالياً من حق الامتياز. تعتبر عملية متابعة ملف بيانات في تنسيق النص الأصلي كما يلي:
(1) يجب أن يتم ضغط الملف. اللوغاريتم المقترح للضغط هو ZIP وفقاً لطلب التعليق رقم 4880.

- (2) يتم تشفير البيانات المضغوطة باستخدام المفتاح العام لوكيل المستوع. ولوغاريتيمات التشفير المقترحة بين تشفير المفتاح العام هي RSA و Elgamal وفقاً لطلب التعليق رقم 4880. بينما اللوغاريتيمات المقترحة لتشفير المفتاح المتناظر هي TripleDES، و AES128 و CAST5 كما في طلب التعليق رقم 4880.
- (3) ويمكن تقسيم الملف حسب الحاجة، بمجرد ضغطه وتشفيره بشكل أكبر من الحد الأقصى لحجم الملف المتفق عليه مع وكيل المستودع. وسوف يطلق على كل جزء من الملف المنقسم في هذا القسم، أو الملف بأكمله إذا لم يتم استخدام التقسيم، اسم ملف معالج.
- (4) يتم إنشاء ملف توقيع رقمي لكل ملف معالج باستخدام مفتاح السجل الخاص. ويجب أن يكون ملف التوقيع الرقمي في شكل ثنائي بتنسيق OpenPGP كما في طلب التعليق رقم 4880 [2]، ولن يمكن ضغطه أو تشفيره. ولوغاريتيمات التوقيعات الرقمية المقترحة هي RSA و DSA وفقاً لطلب التعليق رقم 4880. واللوغاريتيم المقترح للتجزئات في التوقيعات الرقمية هو SHA256.
- (5) سيتم بعد ذلك نقل الملفات المعالجة وملفات التوقيع الرقمية إلى وكيل المستودع من خلال آليات إلكترونية آمنة، مثل، تحميل ملف SFTP، SCP، HTTPS، إلخ، وفقاً لما هو متفق عليه بين وكيل المستودع ومشغل التسجيل. يمكن استخدام النقل غير الإلكتروني من خلال الوسيط المادي مثل DVD-CD، ROMs-ROMs، أو وسائل التخزين إلا في حالة التفويض من قبل ICANN بذلك.
- (6) ويقوم وكيل المستودع بعد ذلك بالتحقق من صحة كل ملفات البيانات (المعالجة) المنقولة باستخدام الإجراء الموضح في القسم 8.

5. **اصطلاحات تسمية الملفات.** يجب تسمية الملفات وفق الاصطلاحات التالية: {gTLD}_ {السنة-الشهر-اليوم}_ {النوع}_ {الترتيب} # {المراجعة} {الامتداد} حيث:
 - 1-5 يتم استبدال {gTLD} باسم نطاق gTLD؛ في حالة وجود نطاق TLD-IDN، فيجب استخدام الشكل المتوافق مع ASCII (العنوان A)؛
 - 2-5 يتم استبدال {السنة-الشهر-اليوم} بالتاريخ الموافق للزمن المستخدم كعلامة مائتية زمنية للمعاملات، أي للإيداع الكامل المتوافق مع 2009-08-02T00:00Z، وتكون السلسلة المقرر استخدامها "2009-08-02"؛
 - 3-5 يتم استبدال {النوع} من قبل:
 - (1) "كامل"، إذا كانت البيانات تمثل الإيداع الكامل؛
 - (2) "تزايد"، إذا كانت البيانات تمثل إيداعاً تزايدياً؛
 - (3) "محدود"، إذا كانت البيانات تمثل ملف "الوصول إلى بيانات التسجيلات الإجمالية"، كما هو محدد في القسم 3 من "المواصفات 4"؛
 - 4-5 يتم استبدال {#} بوضع الملف في سلسلة الملفات، والتي تبدأ برقم "1"، وفي حالة وجود ملف وحيد، فلا بد من استبدال هذا بالرقم "1".
 - 5-5 يتم استبدال {المراجعة} عن طريق رقم المراجعة (أو إعادة الإرسال) الخاص ببداية الملف بالرقم "0"؛
 - 6-5 يتم استبدال {الامتداد} بـ "التوقيع" إذا كان الملف يحمل توقيعاً رقمياً لملف شبه متجانس لفظياً. وإلا فيستبدل بكلمة "لا شيء".
6. **توزيع المفاتيح العامة.** سيقوم كل مزود امتداد ووكيل مستودع بتوزيع المفتاح العام الخاص به للطرف الآخر (مشغل السجل أو وكيل المستودع، حسب كل حالة)، عبر البريد الإلكتروني إلى عنوان بريد إلكتروني يتم تحديده. وكل طرف سوف يؤكد على استلام مفتاح الطرف الآخر العام مع البريد الإلكتروني للرد على ذلك، وسوف يقوم الطرف الموزع في وقت لاحق بإعادة التأكد من صحة المفتاح المنقول عبر وسائل غير متصلة، كاجتماع شخصي مثلاً، أو الهاتف، وما إلى ذلك. وبهذه الطريقة، يتم اعتماد نقل المفتاح العام لمستخدم قادر على إرسال البريد واستقباله عن طريق خادم البريد الذي يديره الطرف الموزع. يقوم وكيل المستودع، والسجل و ICANN بتبادل المفاتيح باستخدام نفس الإجراء.
7. **الإشعار بالإيداعات.** مع تقديم كل عملية إيداع، سوف يسلم مشغل مزود الامتداد إلى وكيل المستودع و ICANN بياناً مكتوباً (وقد يكون ذلك إلى جانب بريد إلكتروني معتمد) يتضمن نسخة من التقرير الذي تولد عن إنشاء الإيداع، وينص على أن الإيداع تم فحصه من قبل المشغل ويعد كاملاً ودقيقاً. سوف يدرج مشغل التسجيل "هوية" الإيداع و"يعيد إرسال" الخصائص في بيانه. يتم شرح الخصائص في [1].

8. **إجراءات التحقق من الصحة.**
 - (1) يتم التحقق من صحة ملف التوقيع لكل ملف معالج.

- (2) إذا كانت الملفات المعالجة هي أجزاء من ملف أكبر، فيتم تجميع الأخير.
 - (3) كل ملف تم الحصول عليه في الخطوة السابقة يتم فك تشفيره وفك ضغطه.
 - (4) كل ملف بيانات متضمن في الخطوة السابقة يتم بعد ذلك التحقق من صحته مقابل التنسيق المحدد في [1].
 - (5) إذا [1] اشتمل على عملية تحقق، فإنه يتم تطبيق ذلك في هذه الخطوة.
- وإذا وُجد أي اختلاف في أي من تلك الخطوات، فسيتم اعتبار الإيداع غير مكتمل.

9. المراجع.

- [1] مواصفة مستودع بيانات اسم النطاق (العمل في تقدم)،
<http://tools.ietf.org/html/draft-arias-noguchi-registry-data-escrow>
- [2] تنسيق رسائل OpenPGP <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc4880.txt>
- [3] معايير OpenPGP <http://www.iana.org/assignments/pgp-parameters/pgp-parameters.xhtml>

الجزء ب - المتطلبات القانونية

1. **وكيل مستودع البيانات.** قبل إبرام اتفاقية المستودع، يجب على مشغل التسجيل إبلاغ ICANN فيما يتعلق بهوية وكيل المستودع، وتقديم معلومات الاتصال لـ ICANN ونسخة من اتفاقية المستودع ذات الصلة، وجميع التعديلات عليها. بالإضافة إلى ما سبق، قبل إبرام اتفاقية المستودع، يجب على مشغل التسجيل الحصول على موافقة من ICANN لـ (أ) استخدام وكيل المستودع المحدد، و(ب) إبرام صورة من اتفاقية المستودع المقدمة. يجب أن يتم تعيين ICANN صراحةً كطرف ثالث مستفيد من اتفاقية المستودع. تحتفظ ICANN بالحق في سحب موافقتها على أي وكيل مستودع، أو اتفاقية مستودع، أو أي تعديل عليها، وجميع ذلك في اتجاه واحد.
 2. **الرسوم.** يجب أن يدفع مُشغل السجل -أو يدفع آخر نيابة عنه- رسوماً لوكيل المستودع مباشرةً. إذا لم يسدد مشغل مزود الامتداد أي رسوم في الموعد المحدد، سوف يعطي وكيل مستودع البيانات ICANN إشعاراً خطياً بعدم السداد، وقد تسدد ICANN الرسوم الماضية، في غضون عشرة أيام عمل بعد تلقي إشعار مكتوب من وكيل مستودع البيانات. وعند دفع الرسوم المستحقة الماضية من قبل ICANN، يجب أن تطالب ICANN بالتعويض عن هذا المبلغ من مشغل مزود الامتداد، الذي يشترط أن يسدده إلى ICANN مع تسديد الرسوم المقبلة بموجب اتفاقية مزود الامتداد.
 3. **الملكية.** يجب أن تظل ملكية الإيداعات خلال فترة سريان اتفاقية مزود الامتداد مع مشغل مزود الامتداد دوماً. وبعد ذلك، ينبغي أن يعين المشغل أي حقوق الملكية (بما في ذلك حقوق الملكية الفكرية، كما يقتضي الحال) لمثل هذه الإيداعات لـ ICANN. وفي حالة تحرير أي إيداع من المستودع لـ ICANN خلال فترة اتفاقية مزود الامتداد، فإن أي حقوق ملكية فكرية يحتفظ بها مشغل مزود الامتداد في الإيداعات سيتم ترخيصها تلقائياً على أساس غير حصري ودائم، ولا رجعة فيه، وخالٍ من حق الامتياز لـ ICANN أو لطرف معين خطياً من قبل ICANN.
 4. **التكامل والسرية.** سيكون وكيل المستودع مطالباً بما يلي: (1) حيازة إيداعات والاحتفاظ بها في مرفق آمن ومقفل ومحمي بيئياً، يمكن لممثلين عن وكيل المستودع مصرّح لهم فقط بالوصول إليها، و(2) حماية تكامل وسرية الإيداعات باستخدام المقاييس المعقولة تجارياً و(3) الاحتفاظ بكل إيداع لمدة عام واحد وحمايته. وسيكون لكلٍ من ICANN ومشغل التسجيل الحق في فحص سجلات وكيل المستودع المطبقة بناءً على إشعار مسبق معقول وخلال ساعات العمل العادية. كما سيكون لمشغل التسجيل الحق في تعيين مدقق حسابات كطرف ثالث لرقابة توافق وكيل المستودع مع المواصفات الفنية ومتطلبات الصيانة لهذه المواصفات 2 من وقت لآخر.
- إذا تلقى وكيل المستودع استدعاءً أو أي أمر آخر من محكمة أو هيئة قضائية أخرى تتعلق بالكشف أو الإفراج عن إيداعات، فسوف يقوم وكيل مستودع البيانات على الفور بإخطار مشغل مزود الامتداد و ICANN ما لم يحظر القانون ذلك. وبعد إخطار مشغل التسجيل و ICANN، سيتيح وكيل المستودع الوقت الكافي لمشغل التسجيل أو ICANN للطعن في أي أمر من هذا القبيل، مما يوجب المسؤولية على مشغل التسجيل أو ICANN؛ ولكن بشرط ألا يتنازل وكيل المستودع عن حقوقه لتقديم موقفه فيما يتعلق بأي أمر من هذا القبيل. كما سوف يبدي وكيل مستودع البيانات تعاوناً مع مشغل التسجيل أو ICANN لدعم الجهود الرامية إلى سحق أو الحد من أي استدعاء، على حساب هذا الطرف. وأي طرف يطلب مساعدة إضافية سيدفع رسوم وكيل المستودع المحددة أو كما ذكر عند تقديم طلب مفصل.

5. **النسخ.** قد يُسمح لوكيل المستودع بنسخ أي إيداع على نفقته؛ التزاماً ببند وشروط اتفاقية المستودع.
6. **تحرير الإيداعات.** يتيح وكيل مستودع البيانات إلى ICANN أو من تعينه، في حدود أربع وعشرين ساعة، على نفقة مشغل التسجيل، التجميل الإلكتروني (ما لم يطالب بخلاف ذلك) لجميع الإيداعات في امتلاك حساب وكيل المستودع في حال تلقي وكيل مستودع البيانات طلباً من مشغل التسجيل بتفعيل هذا التسليم لـ ICANN، أو تلقي أحد الإخطارات الخطية التالية من ICANN تفيد ما يلي:
- 6-1 انتهت صلاحية اتفاقية السجل بدون تجديد، أو تم إنهاؤها؛ أو
- 6.2 لم تتلق ICANN، فيما يتعلق بـ (أ) أي إيداعات كاملة، أو (ب) خمسة إيداعات تزايدية في أي شهر تقويمي، في غضون خمسة أيام تقويمية من تاريخ التسليم المحدد مسبقاً للإيداع، إخطاراً بالاستلام من وكيل المستودع؛ و (X) أرسلت ICANN إشعاراً لوكيل مستودع البيانات ومشغل التسجيل بعدم الاستلام، و (Y) لم تتلق ICANN، في غضون سبعة أيام تقويمية بعد هذا الإشعار، إشعاراً من وكيل المستودع باستلام الإيداع، أو
- 6.3 تلقت ICANN إخطاراً من وكيل المستودع بإخفاق التحقق من صحة الإيداع الكامل أو بإخفاق التحقق من خمسة إيداعات تزايدية في أي شهر تقويمي و (أ) أرسلت ICANN إشعاراً لمشغل التسجيل يفيد بالاستلام، و (ب) لم تتلق ICANN، في حدود سبعة أيام تقويمية بعد هذا الإشعار، إشعاراً من وكيل المستودع للتحقق من صحة إصدار معالج لهذا الإيداع الكامل أو الإيداع التزايدية؛ أو
- 6.4 مشغل التسجيل: (1) قام بإيقاف مزاولة نشاطه في الفترة العادية، أو (2) بإعلان إفلاسه أو أفلس، أو حدث له أي شيء مشابه لما يحدث وفقاً لقوانين المقاضاة في أي مكان بالعالم، أو
- 6.5 شهد مشغل السجل إخفاق وظائف السجل الحرجة مع تأكيد ICANN على حقوقها وفقاً للقسم 2.13 من اتفاقية السجل، أو
- 6.6 قررت محكمة مختصة، أو هيئة تشريعية أو تحكيمية، أو وكالة حكومية تحرير الإيداعات لـ ICANN.
- ما لم يكن وكيل المستودع قد أصدر سابقاً إيداعات مشغل التسجيل لـ ICANN أو من تعينه، فسوف يسلم وكيل المستودع جميع الإيداعات لـ ICANN عند انتهاء اتفاقية التسجيل أو اتفاقية المستودع.

7. **التحقق من صحة الإيداعات.**
- 7-1 في غضون أربع وعشرين ساعة بعد تلقي كل إيداع أو تصحيحه، يتعين على وكيل المستودع التحقق من تنسيق واستكمال كل إيداع وتسليم ICANN نسخة من تقرير التحقق المنشأ لكل إيداع. سيتم تسليم التقارير إلكترونياً، وفقاً لما يتم تحديده من وقت لآخر من قبل ICANN.
- 7.2 إذا اكتشف وكيل المستودع إخفاق أي إيداع في إجراءات التحقق من الصحة، فيجب أن يخطر وكيل المستودع، إما عن طريق البريد الإلكتروني أو الفاكس أو الهاتف، مشغل السجل و ICANN بعدم المطابقة في غضون أربع وعشرين ساعة من تلقي الإيداع غير المطابق. وبعد الإشعار بفشل هذا التحقق من الصحة، يجب أن يبدأ مشغل السجل في تطوير التعديلات والتحديثات والتصحيحات وطرق إصلاح الإيداع الأخرى اللازمة لنجاح الإيداع في تجاوز إجراءات التحقق، وتقديم طرق الإصلاح هذه إلى وكيل المستودع، بأسرع ما يمكن.
8. **التعديلات.** يقوم وكيل المستودع ومشغل التسجيل بتعديل شروط اتفاقية المستودع لتتوافق مع هذه المواصفات 2 في غضون عشرة (10) أيام من أي تعديل أو تغيير يطرأ على هذه المواصفات 2. وفي حالة وجود تعارض بين هذه المواصفات (2) واتفاقية المستودع، فيجب الأخذ بهذه المواصفات 2.

9. **التعويض.** يجب على مشغل التسجيل تعويض وكيل المستودع ودفع الضرر عنه وكذلك كل من مديريه وموظفيه ووكلائه ومرووسيه وأعضائه، وأصحاب المصلحة معه ("مستحي التعويض لوكيل المستودع") تماماً وإلى الأبد من وضد جميع المطالبات والإجراءات والأضرار والدعاوى والخصوم والالتزامات والتكاليف والرسوم والمصروفات، وغيرها من النفقات من أي نوع، بما في ذلك أتعاب المحاماة ومصروفاتها المعقولة، والتي قد يُؤكد عليها من قبل طرف ثالث مقابل أي من مستحي التعويض لوكيل المستودع بناءً على اتفاقية المستودع أو أداء أي وكيل المستودع أو أي من مستحي التعويض لوكيل المستودع بموجبها (مع استثناء أي مطالبات على أساس الادعاءات الكاذبة، أو الإهمال، أو سوء التصرف من قبل وكيل المستودع، ومديريه وموظفيه ووكلائه ومرووسيه والمتعاقدين معه وأعضائه وأصحاب المصلحة معه). يجب على وكيل المستودع تعويض مشغل التسجيل و ICANN ودفع الضرر عنهما وكذلك كل من مديريهما وموظفيهما ووكلائهما ومرووسيهما وأعضائهما، وأصحاب المصلحة معهما ("مستحي التعويض") تماماً وإلى الأبد من وضد جميع المطالبات والإجراءات والأضرار والدعاوى والخصوم والالتزامات والتكاليف والرسوم والمصروفات، وغيرها من النفقات من أي نوع،

بما في ذلك أتعاب المحاماة ومصروفاتها المعقولة، والتي قد يُؤكد عليها من قبل طرف ثالث مقابل أي من مستحقي التعويض فيما يتعلق بالادعاءات الكاذبة، أو الإهمال، أو سوء التصرف من قبل وكيل المستودع، ومديرية وموظفيه ووكلائه ومرؤوسيه والمتعاقدين معه

3 المواصفات

تنسيق التقرير الشهري لمشغل السجل ومحتواه

يتعين على مشغل السجل التقدم بمجموعة من التقارير الشهرية لـ _____ وذلك باستخدام المحتوى التالي. قد تطلب ICANN تقديم التقارير فيما بعد باستخدام وسائل وتنسيقات أخرى. سوف تستخدم ICANN جهوداً تجارية معقولة للحفاظ على سرية المعلومات الواردة في التقارير حتى بعد ثلاثة أشهر من نهاية الشهر الذي تتعلق به التقارير.

1- تقرير الأعمال التجارية لكل مُسجل. يتعين تجميع هذا التقرير في ملف بنسق بقيمة منفصلة بفاصلة وفقاً لما يتم تحديده في RFC 4180. ويجب تسمية الملف "gTLD-transactions-yyyyymm.csv"، حيث "gTLD" تكون اسم gTLD؛ في حالة IDN-TLD، يجب استخدام عنوان A؛ ويكون الرمز "yyyyymm" العام والشهر الجاري إعداد التقرير عنهما. يجب أن يحتوي الملف على الحقول التالية بحسب المسجل:

رقم الحقل	اسم الحقل	الوصف
01	اسم المُسجل	اسم مؤسسة المسجل بالكامل وفقاً لتسجيله لدى IANA
02	هوية-iana	http://www.iana.org/assignments/registrar-ids
03	إجمالي النطاقات	إجمالي النطاقات المدعومة
04	إجمالي خوادم الاسم	إجمالي خوادم الاسم المسجلة لدى TLD
05	net-adds1--yr	عدد النطاقات المسجلة بنجاح ولها مدة أولية بعام واحد (وليس ملغاة في نطاق فترة السماح المضافة)
06	net-adds2--yr	عدد النطاقات المسجلة بنجاح ولها مدة أولية بعامين (وليس ملغاة في نطاق فترة السماح المضافة)
07	net-adds3--yr	عدد النطاقات المسجلة بنجاح ولها مدة أولية بثلاثة أعوام (وليس ملغاة في نطاق فترة السماح المضافة)
08	net-adds4--yr	عدد النطاقات المسجلة بنجاح ولها مدة أولية بأربعة أعوام (وليس ملغاة في نطاق فترة السماح المضافة)
09	net-adds5--yr	عدد النطاقات المسجلة بنجاح ولها مدة أولية بخمسة أعوام (وليس ملغاة في نطاق فترة السماح المضافة)
10	net-adds6--yr	عدد النطاقات المسجلة بنجاح ولها مدة أولية بستة أعوام (وليس ملغاة في نطاق فترة السماح المضافة)
11	net-adds7--yr	عدد النطاقات المسجلة بنجاح ولها مدة أولية بسبعة أعوام (وليس ملغاة في نطاق فترة السماح المضافة)
12	net-adds8--yr	عدد النطاقات المسجلة بنجاح ولها مدة أولية بثمانية أعوام (وليس ملغاة في نطاق فترة السماح المضافة)
13	net-adds9--yr	عدد النطاقات المسجلة بنجاح ولها مدة أولية بتسعة أعوام (وليس ملغاة في نطاق فترة السماح المضافة)
14	net-adds-10-yr	عدد النطاقات المسجلة بنجاح ولها مدة أولية بعشرة أعوام (وليس ملغاة في نطاق فترة السماح المضافة)
15	net-renews1--yr	عدد النطاقات التي تمت إعادة تجديدها بنجاح إما تلقائياً أو بأمر مع فترة تجديد جديدة بعام واحد (وليس ملغاة في خلال فترة السماح للتجديد)

عدد النطاقات التي تمت إعادة تجديدها بنجاح إما تلقائيًا أو بأمر مع فترة تجديد جديدة بعامين (وليس ملغاة في خلال فترة السماح للتجديد)	net-renews2--yr	16
--	-----------------	----

عدد النطاقات التي تمت إعادة تجديدها بنجاح إما تلقائيًا أو بأمر مع فترة تجديد جديدة بثلاثة أعوام (وليس ملغاة في خلال فترة السماح للتجديد)	net-renews3--yr	17
عدد النطاقات التي تمت إعادة تجديدها بنجاح إما تلقائيًا أو بأمر مع فترة تجديد جديدة بأربعة أعوام (وليس ملغاة في خلال فترة السماح للتجديد)	net-renews4--yr	18
عدد النطاقات التي تمت إعادة تجديدها بنجاح إما تلقائيًا أو بأمر مع فترة تجديد جديدة بخمسة أعوام (وليس ملغاة في خلال فترة السماح للتجديد)	net-renews5--yr	19
عدد النطاقات التي تمت إعادة تجديدها بنجاح إما تلقائيًا أو بأمر مع فترة تجديد جديدة بستة أعوام (وليس ملغاة في خلال فترة السماح للتجديد)	net-renews6--yr	20
عدد النطاقات التي تمت إعادة تجديدها بنجاح إما تلقائيًا أو بأمر مع فترة تجديد جديدة بسبعة أعوام (وليس ملغاة في خلال فترة السماح للتجديد)	net-renews7--yr	21
عدد النطاقات التي تمت إعادة تجديدها بنجاح إما تلقائيًا أو بأمر مع فترة تجديد جديدة بثمانية أعوام (وليس ملغاة في خلال فترة السماح للتجديد)	net-renews8--yr	22
عدد النطاقات التي تمت إعادة تجديدها بنجاح إما تلقائيًا أو بأمر مع فترة تجديد جديدة بتسعة أعوام (وليس ملغاة في خلال فترة السماح للتجديد)	net-renews9--yr	23
عدد النطاقات التي تمت إعادة تجديدها بنجاح إما تلقائيًا أو بأمر مع فترة تجديد جديدة بعشرة أعوام (وليس ملغاة في خلال فترة السماح للتجديد)	net-renews-10-yr	24
تم بدء عمليات النقل بواسطة هذا المُسجل الذي قام المُسجل الآخر بإعلانه - بالأمر أو آليًا	حدوث النقل بنجاح	25
تم بدء عمليات النقل بواسطة هذا المُسجل الذي لم يُعلمه المُسجل الآخر	لم يتم الإعلام بحدوث النقل	26
تم بدء عمليات النقل بواسطة مُسجل آخر قام هذا المُسجل بإعلانه - بالأمر أو آليًا	فقد النقل بنجاح	27
تم بدء عمليات النقل بواسطة مُسجل آخر لم يُعلمه هذا المُسجل	لم يتم الإعلام بفقد النقل	28
عدد نزاعات النقل التي كسبها هذا المُسجل	كسب نزاع النقل	29
عدد نزاعات النقل التي خسرها هذا المُسجل	خسارة نزاع النقل	30
عدد نزاعات النقل التي تخص هذا المُسجل المتشعبة أو غير المحسومة	عدم حسم نزاع النقل	31
النطاقات التي حُذفت خلال فترة السماح بالإضافة	سماح لنطاقات محذوفة	32
النطاقات التي حُذفت خارج فترة السماح بالإضافة	عدم سماح لنطاقات محذوفة	33
أسماء النطاقات المستردة من فترة الاسترداد	نطاقات مستردة	34
العدد الإجمالي للأسماء المستعادة التي فشل المُسجل في تقديم تقرير استعادة بها	عدم تقرير بنطاقات تمت استعادتها	35

36	طلبات- إعفاء - agp	إجمالي عدد AGP (فترة السماح بالإضافة) لطلبات الإعفاء
37	الإعفاءات - الممنوحة- agp	إجمالي عدد AGP (فترة السماح بالإضافة) لطلبات الإعفاء منحت
38	النطاقات-المُعفاة-agp	إجمالي عدد الأسماء المتأثرة بـ AGP الممنوحة (فترة السماح بالإضافة) لطلبات الإعفاء
39	الإضافات-التي تمت محاولة تنفيذها	عدد أوامر إنشاء أسماء النطاقات التي تمت محاولة تنفيذها (بنجاح أو فشل)

يتعين أن يحتوي السطر الأول على أسماء الحقول طبقاً لما تم وصفه أعلاه في الجدول السابق على هيئة "سطر أعلى الصفحة" وفقاً لما تم وصفه في القسم 2 من RFC 4180. وينبغي أن يشتمل السطر الأخير من كل تقرير على القيم الإجمالية لكل عمود عبر جميع المسجلين؛ بحيث يبين عنوان الحقل الأول من هذا السطر عبارة "القيم الإجمالية" في حين يجب ترك الحقل الثاني فارغاً في ذلك السطر. ولا يجب إدراج أي سطور أخرى بجانب السطور الموصوفة فيما سبق. يجب أن تكون فواصل الأسطر <U+000D, U+000A> كما هو محدد في RFC 4180.

2. تقرير نشاط ووظائف السجل. يتعين تجميع هذا التقرير في ملف بنسق بقيمة منفصلة بفاصلة وفقاً لما يتم تحديده في RFC 4180. ويجب تسمية الملف "gTLD-activity-yyyyymm.csv"، حيث "gTLD" تكون اسم gTLD؛ في حالة IDN-TLD، يجب استخدام عنوان A؛ ويكون الرمز "yyyyymm" العام والشهر الجاري إعداد التقرير عنهما. يجب أن يحتوي الملف على الحقول التالية:

رقم الحقل	اسم الحقل	الوصف
01	المسجلون-التشغيليون	عدد المسجلين التشغيليين في نهاية فترة التقرير
02	المسجلون-في فترة تنفيذ النشاط	عدد المسجلين الذين حصلوا على كلمة مرور للوصول إلى الاختبار التشغيلي والتقييم (OT&E) في نهاية فترة التقرير
03	المسجلون-قبل فترة تنفيذ النشاط	عدد المسجلين الذين طلبوا الوصول، ولكن لم يدخلوا بعد في فترة تنفيذ النشاط في نهاية فترة التقرير
04	كلمات مرور-zfa	عدد كلمات مرور الوصول إلى ملفات المنطقة النشطة في نهاية فترة التقرير
05	استعلامات-43-whois	عدد استعلامات (port-43) WHOIS التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
06	استعلامات-whois-القائم على الويب	عدد استعلامات Whois القائمة على الويب التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير، مع عدم تضمين خدمة Whois القابلة للبحث
07	استعلامات-whois-القابل للبحث	عدد استعلامات Whois القابلة للبحث التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير، في حال توفرها
08	استعلامات-dns-المتلقاة-عبر udp	عدد استعلامات DNS المتلقاة من خلال النقل عبر بروتوكول UDP خلال فترة التقرير
09	استعلامات-dns-التي تم الرد عليها-عبر udp	عدد استعلامات DNS المتلقاة من خلال النقل عبر بروتوكول UDP التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
10	استعلامات-dns-المتلقاة-عبر tcp	عدد استعلامات DNS المتلقاة من خلال النقل عبر بروتوكول TCP خلال فترة التقرير

11	استعلامات-dns-التي تم الرد عليها-عبر tcp	عدد استعلامات DNS المتلقاة من خلال النقل عبر بروتوكول TCP التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
12	فحص-نطاق-srs	عدد طلبات "فحص" اسم نطاق SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
13	إنشاء-نطاق-srs	عدد طلبات "إنشاء" اسم نطاق SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
14	حذف-نطاق-srs	عدد طلبات "حذف" اسم نطاق SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
15	معلومات-نطاق-srs	عدد طلبات "معلومات" اسم نطاق SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
16	تجديد-نطاق-srs	عدد طلبات "تجديد" اسم نطاق SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
17	تقرير-استعادة-نطاق-srs-rgp	عدد طلبات "استعادة" اسم نطاق SRS (EPP وأي واجهة أخرى) في فترة السماح بالاسترداد (RGP) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
18	طلب-استعادة-نطاق-srs-rgp	عدد طلبات "استعادة" اسم نطاق SRS (EPP وأي واجهة أخرى) في فترة السماح بالاسترداد مع تقديم تقرير استعادة التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
19	اعتماد-نقل-نطاق-srs	عدد طلبات "نقل" اسم نطاق SRS (EPP وأي واجهة أخرى) لاعتماد عمليات النقل التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
20	إلغاء-نقل-نطاق-srs	عدد طلبات "نقل" اسم نطاق SRS (EPP وأي واجهة أخرى) لإلغاء عمليات النقل التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
21	استعلام-نقل-نطاق-srs	عدد طلبات "نقل" اسم نطاق SRS (EPP وأي واجهة أخرى) للاستعلام حول عملية نقل التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
22	رفض-نقل-نطاق-srs	عدد طلبات "نقل" اسم نطاق SRS (EPP وأي واجهة أخرى) لرفض عمليات النقل التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
23	طلب-نقل-نطاق-srs	عدد طلبات "نقل" اسم نطاق SRS (EPP وأي واجهة أخرى) لطلب عمليات النقل التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
24	تحديث-نطاق-srs	عدد طلبات "تحديث" اسم نطاق SRS (EPP وأي واجهة أخرى) (دون تضمين طلبات الاستعادة في فترة السماح بالاسترداد) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
25	فحص-مضيف-srs	عدد طلبات "فحص" مضيف SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
26	إنشاء-مضيف-srs	عدد طلبات "إنشاء" مضيف SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
27	حذف-مضيف-srs	عدد طلبات "حذف" مضيف SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير
28	معلومات-مضيف-srs	عدد طلبات "معلومات" مضيف SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير

عدد طلبات "تحديث" مضيف SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير	تحديث-مضيف-srs	29
عدد طلبات "فحص" اتصال SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير	فحص-مضيف-srs	30
عدد طلبات "إنشاء" اتصال SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير	إنشاء-اتصال-srs	31
عدد طلبات "حذف" اتصال SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير	حذف-اتصال-srs	32
عدد طلبات "معلومات" اتصال SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير	معلومات-اتصال-srs	33
عدد طلبات "نقل" اتصال SRS (EPP وأي واجهة أخرى) لاعتماد عمليات النقل التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير	اعتماد-نقل-اتصال-srs	34
عدد طلبات "نقل" اتصال SRS (EPP وأي واجهة أخرى) لإلغاء عمليات النقل التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير	إلغاء-نقل-اتصال-srs	35
عدد طلبات "نقل" اتصال SRS (EPP وأي واجهة أخرى) للاستعلام حول عملية نقل التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير	استعلام-نقل-اتصال-srs	36
عدد طلبات "نقل" اتصال SRS (EPP وأي واجهة أخرى) لرفض عمليات النقل التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير	رفض-نقل-اتصال-srs	37
عدد طلبات "نقل" اتصال SRS (EPP وأي واجهة أخرى) لطلب عمليات النقل التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير	طلب-نقل-اتصال-srs	38
عدد طلبات "تحديث" اتصال SRS (EPP وأي واجهة أخرى) التي تم الرد عليها خلال فترة التقرير	تحديث-اتصال-srs	39

يجب أن يشتمل السطر الأول على أسماء الحقول بالضبط طبقاً لما تم وصفه في الجدول السابق على هيئة "سطر أعلى الصفحة" وفقاً لما تم وصفه في القسم 2 من RFC 4180. وينبغي أن يشتمل السطر الأخير من كل تقرير على القيم الإجمالية لكل عمود فيما بين جميع المسجلين، بحيث يعرض الحقل الأول من هذا السطر عبارة "القيم الإجمالية" في حين يجب ترك الحقل الثاني فارغاً في ذلك السطر. ولا يجب إدراج أي سطور أخرى بجانب السطور الموضحة فيما سبق. يجب أن تكون فواصل الأسطر <U+000D, U+000A> كما هو محدد في RFC 4180.

المواصفات 4

مواصفات خدمات نشر بيانات التسجيل

1. خدمات دليل بيانات التسجيل. إلى أن تطلب منظمة ICANN بروتوكولاً مختلفاً، فسوف يقوم مشغل شركة التسجيل بتشغيل خدمة WHOIS المتاحة من خلال منفذ 43 وفقاً لطلب التعليقات (RFC) رقم 3912، و"خدمة دليل" قائمة على الويب على <whois.nic.TLD> الذي يوفر حرية الوصول العام على أساس الاستعلام للعناصر التالية في التنسيق التالي على الأقل. وتحتفظ منظمة ICANN بالحق في تحديد تنسيقات وبروتوكولات بديلة، وبناءً على مثل هذا التحديد، سيقوم مشغل شركة التسجيل بتنفيذ مثل هذه المواصفات البديلة في أقرب وقت ممكن عملياً.

1-1. يجب أن يتبع تنسيق الردود شكل التنسيق النصي شبه الحر الموضح أدناه، يليه سطر خالٍ وإخلاء المسؤولية القانونية مع تحديد حقوق مشغل شركة التسجيل، وحقوق المستخدم المرسل للاستعلام على قاعدة البيانات.

2-1. يجب تمثيل كل كائن بيانات كمجموعة من أزواج المفاتيح / القيمة، وذلك في شكل سطور تبدأ بمفاتيح، متبوعة بنقطتين ومسافة كمحددات، يليها القيمة.

3-1. بالنسبة للحقول المشتملة على أكثر من قيمة، يُسمح باستخدام أزواج متعددة مكونة من مفتاح / قيمة مع المفتاح نفسه (على سبيل المثال لعمل قائمة بخوادم أسماء متعددة). ويجب اعتبار أول زوج مكون من قيمة/مفتاح بعد أي سطر خالٍ بمثابة بداية لسجل جديد، كما يجب اعتباره كتعريف لهذا السجل، واستخدامه في جميع البيانات، مثل أسماء المضيفين وعناوين IP، أو اسم النطاق ومعلومات المسجل، معاً.

4-1. بيانات اسم النطاق:

1-4-1. تنسيق الاستعلام: whois EXAMPLE.TLD

1-4-2. تنسيق الرد:

اسم النطاق: EXAMPLE.TLD
معرف النطاق: D1234567-TLD
خادم Whois: whois.example.tld
عنوان URL الإحالة: http://www.example.tld
تاريخ التحديث: 2009-05-29T20:13:00Z
تاريخ الإنشاء: 2000-10-08T00:45:00Z
تاريخ انتهاء فترة شركة التسجيل: 2010-10-08T00:44:59Z
المُسجل الراعي: EXAMPLE REGISTRAR LLC
مُعرف IANA للمُسجل الراعي: 5555555
حالة النطاق: clientDeleteProhibited
حالة النطاق: clientRenewProhibited
حالة النطاق: clientTransferProhibited
حالة النطاق: serverUpdateProhibited
معرف المسجل: 5372808-ERL
اسم المسجل: EXAMPLE REGISTRANT
منظمة المسجل: EXAMPLE ORGANIZATION
شارع المسجل: EXAMPLE STREET 123
مدينة المسجل: ANYTOWN
ولاية/مقاطعة المسجل: AP
الرمز البريدي للمسجل: A1A1A1
بلد المسجل: EX

هاتف المسجل: +1.5555551212
الهاتف الداخلي للمسجل: 1234
فاكس المسجل: +1.5555551213
الرقم الداخلي لفاكس المسجل: 4321
البريد الإلكتروني للمسجل: EMAIL@EXAMPLE.TLD
معرف المسؤول: 5372809-ERL
اسم المسؤول: EXAMPLE REGISTRANT ADMINISTRATIVE
منظمة المسؤول: EXAMPLE REGISTRANT ORGANIZATION
شارع المسؤول: 123 EXAMPLE STREET
مدينة المسؤول: ANYTOWN
ولاية/مقاطعة المسؤول: AP
الرمز البريدي للمسؤول: A1A1A1
بلد المسؤول: EX
هاتف المسؤول: +1.5555551212
الهاتف الداخلي للمسؤول: 1234
فاكس المسؤول: +1.5555551213
الرقم الداخلي لفاكس المسؤول:
البريد الإلكتروني للمسؤول: EMAIL@EXAMPLE.TLD
معرف الفني: 5372811-ERL
اسم الفني: EXAMPLE REGISTRAR TECHNICAL
منظمة الفني: EXAMPLE REGISTRAR LLC
شارع الفني: 123 EXAMPLE STREET
مدينة الفني: ANYTOWN
ولاية/مقاطعة الفني: AP
الرمز البريدي للفني: A1A1A1
بلد الفني: EX
هاتف الفني: +1.1235551234
الهاتف الداخلي للفني: 1234
فاكس الفني: +1.5555551213
الرقم الداخلي لفاكس الفني: 93
البريد الإلكتروني للفني: EMAIL@EXAMPLE.TLD
خادم الاسم: NS01.EXAMPLEREGISTRAR.TLD
خادم الاسم: NS02.EXAMPLEREGISTRAR.TLD
signedDelegation: DNSSEC
DNSSEC: unsigned
<<< التحديث الأخير لقاعدة بيانات 2009 WHOIS: T20:15:00Z29-05- >>>

1-5. بيانات المسجل:

1-5-1. تنسيق الاستعلام: "whois" registrar Example Registrar, Inc.

1-5-2. تنسيق الرد:

اسم المسجل: Example Registrar, Inc.
الشارع: 1234 Admiralty Way
المدينة: Marina del Rey
الولاية/المقاطعة: CA
الرمز البريدي: 90292
البلد: US
رقم الهاتف: +1.3105551212
رقم الفاكس: +1.3105551213

```
البريد الإلكتروني: registrar@example.tld
خادم Whois: whois.example-registrar.tld
عنوان URL الإحالة: http://www.example-registrar.tld
جهة اتصال المسؤول: Joe Registrar
رقم الهاتف: +1.3105551213
رقم الفاكس: +1.3105551213
البريد الإلكتروني: joeregistrar@example-registrar.tld
جهة اتصال المسؤول: Jane Registrar
رقم الهاتف: +1.3105551214
رقم الفاكس: +1.3105551213
البريد الإلكتروني: janeregistrar@example-registrar.tld
جهة الاتصال التقنية: John Geek
رقم الهاتف: +1.3105551215
رقم الفاكس: +1.3105551216
البريد الإلكتروني: johngeek@example-registrar.tld
<<< التحديث الأخير لقاعدة بيانات WHOIS :2009-05-29T20:15:00Z >>>
```

6-1. خادم الاسم:

1.6.1. تنسيق الاستعلام: "NS1.EXAMPLE.TLD" whois "أو whois" خادم الاسم (عنوان IP)"

1.6.2. تنسيق الرد:

```
اسم الخادم: NS1.EXAMPLE.TLD
عنوان IP: 192.0.2.123
عنوان IP: 2001:0DB8::1:IP
المُسجل: Example Registrar, Inc.
خادم Whois: whois.example-registrar.tld
عنوان URL الإحالة: http://www.example-registrar.tld
<<< التحديث الأخير لقاعدة بيانات WHOIS :2009-05-29T20:15:00Z >>>
```

7-1. تنسيق حقول البيانات التالية: يجب أن تتوافق حالة النطاق وأسماء الأفراد والمنظمات والعنوان والشارع والمدينة والولاية/المقاطعة والرمز البريدي والبلد وأرقام الفاكس والهاتف وعناوين البريد الإلكتروني والتاريخ والوقت مع التعيينات المحددة في طلبات التعليق (RFCs) رقم 5730-5734 في بروتوكول EPP بحيث يمكن معالجة عرض هذه المعلومات (أو القيم الواردة في ردود WHOIS) وفهمها بشكل موحد.

8.1. إمكانية البحث. يُعد توفير إمكانات البحث على "خدمات الدليل" اختياريًا ولكن إذا تم توفيرها عن طريق "مشغل السجل"، فيجب أن تتوافق مع المواصفات المحددة في هذا القسم.

1.8.1. سيوفر "مشغل السجل" إمكانية البحث على "خدمة الدليل" القائمة على الويب.

2.8.1. سيوفر "مشغل السجل" إمكانات التطابق الجزئي، على الأقل، على الحقول التالية: اسم النطاق وأسماء جهات الاتصال والمسجل والعناوين البريدية لجهات الاتصال والمسجل، بما في ذلك جميع الحقول الفرعية الموضحة في EPP (على سبيل المثال، الشارع أو المدينة أو الولاية أو المقاطعة، إلخ).

3. يجب أن يكون TTL متوفرًا في صيغة عدد صحيح مع جزء عشري.
4. يسمح باستخدام /X و/DDD/ في أسماء النطاقات.
5. يجب أن تكون جميع أسماء النطاقات في حالة الأحرف الصغيرة.
6. يجب استخدام علامة جدولة واحدة تمامًا كفاصل للحقول داخل أي سجل.
7. يجب أن تكون جميع أسماء النطاقات مؤهلة بالكامل.
8. لا يسمح بتوجيهات \$ORIGIN.
9. لا يسمح باستخدام "@" للإشارة إلى الأصل الحالي.
10. لا يسمح باستخدام "أسماء نطاقات فارغة" في بداية سجل لمتابعة استخدام اسم النطاق في السجل السابق.
11. لا يسمح بتوجيهات \$INCLUDE.
12. لا يسمح بتوجيهات \$TTL.
13. لا يسمح باستخدام الأقواس، على سبيل المثال لمواصلة قائمة الحقول في سجل عبر حد سطر.
14. لا يسمح باستخدام التعليقات.
15. لا يسمح باستخدام أسطر فارغة.
16. يجب أن يكون سجل SOA متوفرًا في أعلى (وكررًا في) نهاية ملف المنطقة.
17. باستثناء سجل SOA، يجب أن تكون جميع السجلات في الملف مرتبة أبجديًا.
18. يجب استخدام منطقة واحدة لكل ملف. في حالة تقسيم TLD لبيانات DNS الخاصة به إلى مناطق متعدد، فيتجه كل جزء منها إلى ملف منفصل يسمى كما هو موضح أعلاه، مع استخدام جميع الملفات المجمعّة لصيغة tar في ملف يطلق عليه <tld>.zone.tar.

2-1-5. استخدام البيانات من قبل المستخدم. يسمح مشغل شركة التسجيل للمستخدم باستخدام ملف المنطقة

لأغراض مشروع؛ شريطة أن، (أ) يتخذ المستخدم جميع الخطوات المعقولة للحماية ضد الوصول غير المصرح به إلى البيانات واستخدامها والكشف عنها، و(ب) تحت أي ظرف من الظروف، لا يتعين إلزام مشغل شركة التسجيل بالسماح للمستخدم باستخدام البيانات من أجل، (ا) السماح بالانتقال أو تمكينه أو دعمه عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف أو الفاكس لغير المرغوب فيهم، والإعلانات التجارية أو الطلبات المقدمة لكيانات أخرى بخلاف العملاء الحاليين للمستخدم، أو (2) تمكين العمليات الإلكترونية التلقائية كبيرة الحجم التي من شأنها إرسال استعلامات أو بيانات إلى نظم مشغل شركة التسجيل أو أي مسجل معتمد من قبل منظمة ICANN.

2-1-6. مدة الاستخدام. سيزود مشغل شركة التسجيل، من خلال مزود CZDA، كل مستخدم بوصول إلى ملف

المنطقة لفترة لا تقل عن ثلاثة (3) أشهر. سيسمح "مشغل السجل" للمستخدمين بتجديد "منح الوصول" الخاص بهم.

2-1-7. وصول بلا رسوم. سيزود مشغل شركة التسجيل المستخدم بوصول إلى ملف المنطقة بلا تكلفة، وسيعمل

مزود CZDA على تسهيل ذلك.

2-2 التعاون

1.2.2. **المساعدة.** سيقدم "مشغل السجل" التعاون والمساعدة المناسبة لكل من ICANN و"مزود CZDA" لتيسير وصول المستخدمين المصرح لهم إلى بيانات ملف المنطقة بكفاءة مع المحافظة عليه كما هو موضح في هذا "الجدول".

2- **3 وصول ICANN.** سيزود مشغل السجل منظمة ICANN أو المعين من جانبها بوصول عام إلى ملفات المنطقة الخاصة بنطاق TLD وذلك بصفة مستمرة وفقاً للطريقة التي قد تحددها منظمة ICANN من حين إلى آخر على نحو معقول.

2- **4 وصول المشغل في حالات الطوارئ.** سيزود مشغل السجل "المشغلين في حالات الطوارئ" المعينين من قبل منظمة ICANN بوصول عام إلى ملفات المنطقة الخاصة بنطاق TLD وذلك بصفة مستمرة وفقاً للطريقة التي قد تحددها منظمة ICANN من حين إلى آخر على نحو معقول.

3. توصيل بيانات التسجيلات الإجمالية إلى ICANN

1.3. **الوصول الدوري إلى بيانات التسجيلات الصغيرة.** من أجل التحقق من الاستقرار التشغيلي في "خدمات السجل" وضمان تحقيقه، فضلاً عن تيسير تنفيذ فحوصات التوافق على المسجلين المعتمدين، سيقدم "مشغل السجل" إلى ICANN على أساس أسبوعي (في اليوم الذي تحدده ICANN) أحدث "بيانات التسجيل" كما هو محدد أدناه. وستضمن البيانات ما تم تنفيذه من بيانات اعتباراً من 00:00:00 بالتوقيت العالمي المنسق (UTC) في اليوم السابق لليوم المحدد للاسترداد من قبل ICANN.

1.1.3. **المحتويات.** سيوفر "مشغل السجل"، على الأقل، البيانات التالية لجميع أسماء النطاقات المسجلة: اسم النطاق ومُعرف عنصر مستودع (roid) اسم النطاق ومُعرف المسجل (مُعرف IANA) والحالات وآخر تاريخ للتحديث وتاريخ الإنشاء وتاريخ الانتهاء وأسماء خوادم الأسماء. بالنسبة للمسجلين الراعين، على الأقل، فإنه سيتم توفير: اسم المسجل ومُعرف عنصر مستودع (roid) المسجل واسم المضيف لخادم Whois الخاص بالمسجل وعنوان URL الخاص بالمسجل.

2.1.3. **التنسيق.** سيتم توفير البيانات بالتنسيق المحدد في "المواصفات 2" فيما يخص "مستودع البيانات" (متضمناً التفسير والتوقيع، إلخ) ولكن مع تضمين الحقول المذكورة في القسم السابق فقط، بمعنى أن الملف لن يحتوي إلا على عناصر "النطاق" والمسجل" مع الحقول المذكورة أعلاه. يتمتع "مشغل السجل" بخيار توفير ملف إيداع كامل بدلاً مما هو محدد في "المواصفات 2".

3. **1.3 الوصول.** سيتوفر الملف (الملفات) لمشغل شركة التسجيل جاهزاً (جاهزة) للتنزيل اعتباراً من 00:00:00 بالتوقيت العالمي المنسق في اليوم المحدد للاسترداد من قبل ICANN. وسيتم توفير الملف (الملفات) للتنزيل عبر بروتوكول SFTP، إلا أنه قد تطلب ICANN أساليب أخرى في المستقبل.

2.3. **الوصول الاستثنائي إلى بيانات التسجيلات الصغيرة.** في حالة تعذر مسجل أو إلغاء اعتماده أو صدور أمر قضائي بشأنه، إلخ يستدعي النقل المؤقت أو النهائي لأسماء النطاقات الخاصة به إلى مسجل آخر، استناداً إلى الطلب المقدم من ICANN، سيقدم "مشغل السجل" إلى ICANN أحدث البيانات حول أسماء النطاقات الخاصة بالمسجل الخاسر. وسيتم توفير البيانات بالتنسيق المحدد في "المواصفات 2" فيما يخص "مستودع البيانات". ولن يحتوي الملف إلا على البيانات المتعلقة بأسماء النطاقات الخاصة بالمسجل الخاسر. وسيقدم "مشغل السجل" البيانات في غضون يومي عمل. إذا لم يتم الاتفاق على غير ذلك بين "مشغل السجل" و ICANN، سيتم توفير الملف للتنزيل من قبل ICANN بنفس طريقة البيانات المحددة في "القسم 1.3". من هذه "المواصفات".

المواصفات 5

جدول الأسماء المحجوزة على المستوى الثاني في دوائر تسجيل GTLD

يلتزم مشغل شركة التسجيل بالاحتفاظ (أي، يمتنع مشغل شركة التسجيل عن تسجيل، أو تفويض، أو استخدام أو توفير العناوين المذكورة بطريقة مماثلة لأية جهة أخرى، ويجوز له فقط تسجيل العناوين المذكورة باسمه ليحتفظ بها ويمنع تفويضها أو استخدامها) بالأسماء التي تتكون باستخدام العناوين التالية من التسجيل المبدئي (أي، بخلاف التجديد) ضمن نطاق TLD، وذلك ما لم تصدق ICANN بوضوح وبطريقة مماثلة على خلاف ذلك كتابة:

1. مثال. يتم الاحتفاظ بالعنوان "مثال" على المستوى الثاني وعلى المستويات الأخرى في نطاق TLD وفيه يقوم مشغل شركة التسجيل بعمليات التسجيل.
2. عنوان من حرفين. يجب حجز كل العناوين ثنائية الرمز أولاً. يجوز تحرير حجز سلسلة عنوان مكون من حرفين تبعاً لمدى توصل مشغل شركة التسجيل لاتفاق مع الحكومة ومدير رمز البلد. قد يتقدم مشغل شركة التسجيل أيضاً باقتراح لتحرير هذه الاحتجازات على أساس تطبيق معايير تجنب إثارة الارتباك مع رموز الدول المناظرة.
3. أسماء النطاقات المميزة. قد تشمل العناوين على حروف الشرطة في الموضع الثالث والرابع إذا عبرت عن أسماء نطاق دولي صحيح في ترميز ASCII الخاص بها (على سبيل المثال "xn--ndk061n").
4. حجز المستوى الثاني لعمليات التسجيل. تم حجز الأسماء التالية لاستخدامها في عملية تسجيل نطاق TLD. قد يستخدمها مشغل شركة التسجيل، ومع انتهاء تخصيص مشغل شركة التسجيل باعتباره مشغل دائرة تسجيل TLD، يتم عندئذ نقلها وفقاً لما تحدده منظمة ICANN، WHOIS، IRIS وWWW.
5. أسماء الدول والمناطق. يتم احتجاز أسماء الدول والمناطق في القوائم التالية المعترف بها دولياً على المستوى الثاني وجميع المستويات الأخرى داخل نطاق TLD حيث يوفر مشغل شركة التسجيل عمليات التسجيل:

1-5 الصيغة المختصرة (باللغة الإنجليزية) لكافة أسماء الدول والمناطق المحتواة في قائمة ISO 3166-1، وفقاً لتحديده من حين لآخر، بما في ذلك الاتحاد الأوروبي المحفوظ بشكل استثنائي في قائمة ISO 3166-1 وتمت زيادة نطاقه في أغسطس عام 1999 إلى أي تطبيق يحتاج إلى تمثيل اسم الاتحاد الأوروبي
<http://www.iso.org/iso/support/country_codes/iso_3166_code_lists/iso-3166-1_decoding_table.htm#EU>

2-5 فريق خبراء الأمم المتحدة بالأسماء الجغرافية، ودليل المرجعية الفنية لتوحيد الأسماء الجغرافية، الجزء الثالث أسماء دول العالم؛ و

3-5 قائمة الدول الأعضاء بالأمم المتحدة معدة باستخدام 6 لغات رسمية بالأمم المتحدة بواسطة مجموعة العمل المختصة بأسماء مؤتمر الأمم المتحدة حول توحيد الأسماء الجغرافية؛

وذلك شريطة أنه يجوز تحرير عملية احتجاز أسماء دول ومناطق معينة وفقاً للمدى الذي يصل إليه اتفاق "مشغل السجل" مع الحكومة (الحكومات) المختصة، وكذلك، شريطة أنه يجوز لـ "مشغل السجل" اقتراح تحرير هذه الاحتجازات، وفقاً للمراجعة التي تجريها اللجنة الاستشارية الحكومية التابعة لمنظمة ICANN وموافقة منظمة ICANN.

6 المواصفات

مواصفات استمرارية وإمكانية تشغيل السجل

1. التوافق مع المعايير

1.1 نظام DNS يجب على مشغل السجل تنفيذ طلبات التعليقات RFCs ذات الصلة القائمة وتلك التي سيتم نشرها في المستقبل من قبل فريق عمل هندسة الإنترنت (IETF) بما في ذلك جميع المعايير أو التعديلات أو الإضافات التي تلي والتي تتعلق بالآتي: نظام أسماء النطاقات وعمليات خادم الاسم بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر طلبات التعليقات أرقام: 1034، و1035، و1982، و2181، و2182، و2671، و3226، و3596، و3597، و4343، و5966.

1.2 EPP يجب على مشغل السجل الامتثال لتعليقات RFC الموجودة ذات الصلة وتلك التعليقات التي ستصدر مستقبلاً بواسطة فريق عمل هندسة الإنترنت (IETF) بما في ذلك جميع المعايير أو التعديلات أو الإضافات القادمة والتي تتعلق بتوفير أسماء النطاقات وإدارتها باستخدام بروتوكول التوزيع المرن (EPP) في التوافق مع طلبات التعليقات أرقام: 5910، و5730، و5731، و5732، و5733 و5734. إذا احتاج مشغل السجل إلى تطبيق فترة السماح للتسجيل (RGP)، فإنه يلتزم بتوجيهات RFC 3915 والتوجيهات التابعة لها. إذا تطلب مشغل السجل استخدام الوظيفة خارج نطاق قاعدة تعليقات RFC الخاصة بـ EPP، فيتعين على مشغل السجل توثيق امتدادات EPP في تنسيق مسودة الإنترنت وذلك من خلال الاستعانة بالإرشادات الموصوفة في RFC 3735. وبالتبعية سيقوم مشغل السجل بتزويد الوثائق المتعلقة بكافة كائنات EPP والامتدادات المدعومة إلى ICANN وتحديثها قبل عملية النشر.

1.3 DNSSEC. ينبغي أن يوقع مشغل التسجيل ملفات منطقة نطاق DLT الخاصة به التي تطبق امتدادات تأمين نظام اسم النطاق ("DNSSEC"). أثناء مدة التشغيل، ينبغي أن يلتزم مشغل التسجيل بطلبات التعليق RFCs أرقام 4033 و4034 و4035 و4509 والأرقام التابعة لها وما يليها، ويتبع أفضل التطبيقات الموصوفة في طلب التعليق RFC رقم 4641 وما يليه. وفي حال نفذ مشغل السجل حاشد رفض التواجد المعتمد الميعثر لامتدادات الأمان لنظام أسماء النطاقات، وجب عليه الامتثال لطلب التعليق رقم 5155 وما يليه. كما يجب عليه قبول المادة الأساسية العامة من أسماء النطاقات الخاصة بالأطفال بطريقة آمنة وفقاً لأفضل الممارسات في الصناعة. وأيضاً، يجب أن ينشر السجل على موقعه على شبكة الإنترنت بيانات ممارسات امتدادات الأمان لنظام اسم النطاق (DPS) التي توضح الضوابط الأمنية الحرجة والإجراءات اللازمة لتخزين المواد الأساسية، إضافةً إلى الوصول واستخدام المفاتيح الخاصة بذلك وضمان قبول المواد الأساسية العامة الخاصة بالمسجلين. ينبغي على مشغل السجل أن ينشر بيانات ممارسات امتدادات الأمان لنظام اسم النطاق (DPS) الخاصة به عن طريق الاستعانة بالتنسيق الموضح في "إطار DPS" (الموجود حالياً في تنسيق المسودة، انظر الارتباط <http://tools.ietf.org/html/draft-ietf-dnsop-dnssec-dps-framework>) خلال 180 يوماً من تحول "إطار DPS" إلى طلب التعليقات (RFC)

1.4 IDN. إذا عرض مشغل السجل أسماء النطاقات الدولية ("IDNs")، وجب عليه الامتثال لطلبات التعليقات أرقام 5890، و5891، و5892 و5893 والأرقام التابعة لها. كما ينبغي أن يلتزم مشغل السجل بإرشادات ICANN IDN على الموقع <http://www.icann.org/en/topics/idn/implementation-guidelines.htm>، عندما يتم تعديلها، أو تغييرها، أو إلغاؤها من وقت لآخر. يجب على مشغل السجل نشر جداول أسماء النطاقات الدولية وقواعد تسجيل تلك الأسماء وتحديثها في سجل سلطة تخصيص أسماء الإنترنت الخاص بممارسات تلك الأسماء كما هو محدد في المبادئ التوجيهية لأسماء النطاقات الدولية التابعة لهيئة (ICANN).

1.5 IPv6. يجب أن يكون مشغل السجل قادراً على قبول عناوين IPv6 كسجلات إلحاق في نظام السجل الخاص به وأن ينشرها في DNS. يجب أن يعرض مشغل السجل نقل IPv6 العام لاثنتين على الأقل من خوادم أسماء السجل المدرجة في منطقة الجذر مع عناوين IPv6 المناظرة المسجلة لدى IANA. وينبغي أن يتبع مشغل السجل "المبادئ التوجيهية التشغيلية لنقل نظام أسماء النطاقات IPv6" كما هو موضح في أفضل الممارسات الحالية 91 والتوصيات والاعتبارات الموضحة في طلب التعليق (RFC) رقم 5730. علاوة على أنه يجب أيضاً عرض عناوين IPv6 العامة لخدمات نشر بيانات التسجيل على النحو المحدد في المواصفات رقم 4 من هذا وينبغي الاتفاق؛ على سبيل المثال برنامج البحث عن النطاقات Whois (طلب التعليق رقم 3912)، أو برنامج البحث عن النطاقات Whois على الشبكة العالمية. لمشغل السجل عرض نقل عناوين IPv6 العامة لنظام التسجيل المشترك (SRS) بالنسبة لأي المسجل، في موعد لا يتجاوز ستة أشهر من وصول الطلب الأول كتابةً من أحد المسجلين المعتمدين لنطاقات TLDg بحيث يكون على استعداد للعمل مع نظام التسجيل المشترك عبر IPv6.

2. خدمات السجل

2.1 خدمات السجل. "ويتم تعريف "خدمات التسجيل"، لأغراض اتفاقية التسجيل، على النحو التالي: خدمات تمثل (1) عمليات مزود الامتداد التي تعد بالغة الأهمية بالنسبة للمهام التالية: استلام البيانات من المسجلين فيما يتعلق بعمليات تسجيل أسماء النطاقات وخواص الأسماء؛ وتزويد المسجلين بمعلومات حول الحالة المتعلقة بخواص المنطقة بالنسبة لنطاقات TLD، ونشر ملفات المنطقة بالنسبة لنطاقات TLD؛ تشغيل خوادم نظام أسماء النطاقات الخاصة بالتسجيل، ونشر الاتصال والمعلومات الأخرى المتعلقة بتسجيلات خادم اسم النطاق في نطاقات TLD وفقاً لما يقتضيه هذا الاتفاق؛ و(ب) المنتجات أو الخدمات الأخرى التي يتعين على مشغل السجل توفيرها بسبب إقامة سياسة توافق الآراء على النحو المحدد في المواصفات رقم 1، و(ج) أي منتجات أو خدمات أخرى لا يمكن إلا لمشغل السجل توفيرها، بسبب تعيينه كمشغل للسجل، و (د) التغييرات المادية على أي خدمة من خدمات التسجيل في نطاق النقاط (أ) أو (ب) أو (ج) المذكورة أعلاه.

2.2 حظر أحرف البديل. بالنسبة لأسماء النطاق التي إما لا تكون مسجلة، أو أن المسجل لم يوفر سجلات صالحة مثل سجلات NSI لإدراج ملف المنطقة الخاص بنظام أسماء النطاقات، أو أن وضعها لا يسمح بنشرها في نظام أسماء النطاقات، فإنه يحظر استخدام سجلات موارد الرمز العشوائي لأسماء النطاقات على النحو المبين في طلبتي التعليقات 1034 و4592 أو أي طريقة أو تقنية أخرى من أجل تركيب سجلات موارد نظام أسماء النطاقات أو استخدام إعادة توجيهه في نظام أسماء النطاقات من قبل السجل. وعند الاستفسار عن أسماء النطاقات، يجب على خوادم الأسماء المعتمدة إعادة استجابة "اسم الخطأ" (المعروفة أيضاً باسم NXDOMAIN)، ورمز الاستجابة 3 كما هو موضح في طلب التعليق 1035 وطلبات التعليقات ذات الصلة. وينطبق هذا الحكم على جميع ملفات المنطقة الخاصة بأسماء النطاقات على جميع المستويات في شجرة أسماء النطاقات التي يقوم مشغل السجل (أو من يتبعه في مجال توفير خدمات التسجيل) بحفظ البيانات لها، أو الترتيب لهذا الحفظ، أو الحصول على عائدات من جراء هذا الحفظ.

3. استمرارية التسجيل

3.1 التوفر العالي سيقوم مشغل السجل بعملياته باستخدام شبكة عمل وخواص منكررة متنوعة جغرافياً (بما في ذلك تكرار على مستوى الشبكة، وتكرار على مستوى العقدة النهائية وتنفيذ خطة لموازنة التحميل، حيثما كانت متوفرة) لضمان استمرارية التشغيل في حالة حدوث عطل تقني (سواء كان واسع النطاق أو محلي)، أو واقعة أو ظرف استثنائي خارج نطاق سيطرة مشغل السجل.

3.2 حدث غير عادي سيستخدم مشغل السجل جهوداً معقولة تجارياً لاستعادة الوظائف الحساسة للسجل خلال 24 ساعة من انتهاء الحدث غير العادي الخارج عن إرادة مشغل السجل، وسيستعيد تشغيل النظام بالكامل خلال مدة لا تزيد عن 48 ساعة بعد هذا الحدث، وذلك وفقاً لنوع الوظيفة الحساسة المعنية. لا تعد عمليات الانقطاع الناتجة عن هذا الحدث عدم توفر للخدمة.

3.3 استمرار العمل يجب أن يحافظ مشغل التسجيل على خطة مواصلة للعمل، توفر صيانة لخدمات التسجيل في حالة وقوع حدث غير عادي خارج عن إرادة مشغل السجل أو إخفاق عمل مشغل السجل، ويمكن أن يتضمن ذلك تعيين مزود استمرار خدمات التسجيل. في حالة اشتغال مثل هذه الخطة على تعيين مزود استمرار خدمات التسجيل، ينبغي لمشغل التسجيل أن يقدم اسم ومعلومات الاتصال لمزود استمرار خدمات التسجيل المذكورة إلى شركة ICANN.

في حالة وقوع حدث استثنائي خارج نطاق سيطرة مشغل السجل ووقوع حدث استثنائي خارج نطاق سيطرة مشغل السجل بحيث لا يمكن الاتصال به، وجب عليه أن يوافق على أن تقوم هيئة (ICANN) بالاتصال بمزود استمرارية خدمة التسجيل الذي يتم تعيينه، إن وجد.

على مشغل السجل إجراء اختبار لاستمرارية خدمات السجل مرة سنوياً على الأقل.

4. الوقاية من سوء الاستخدام

1.4 جهات اتصال خاصة للانتهاكات يجب أن يزود مشغل السجل ICANN وينشر في موقعه على شبكة الإنترنت تفاصيل اتصال دقيقة خاصة به بما في ذلك البريد الإلكتروني والعنوان البريدي صالح فضلاً عن جهة اتصال أساسية للتعامل مع الاستفسارات المتعلقة بالسلوك الضار في نطاقات TLD، كما سيمد هيئة (ICANN) بإشعار فوري بأي تغييرات تطرأ على تفاصيل الاتصال هذه.

2.4 الاستخدام الضار لسجلات المملوكة المعزولة. يجب على "مشغلي السجلات" اتخاذ الإجراءات اللازمة لإزالة سجلات المملوكة المعزولة (كما هو محدد على موقع الويب <http://www.icann.org/en/committees/security/sac048.pdf>) عندما يحصلون على دليل كتابي بأن هذه السجلات ترتبط بسلوكيات ضارة.

5. فترات التسجيل المدعومة الأولية والخاصة بالتجديد

- 5.1 فترات التسجيل الأولية يجوز القيام بتسجيلات أولية لأسماء مسجلة في السجل بزيادات مرة كل عام، حتى عشر (10) سنوات كحد أقصى. لتجنب الشك، قد لا تتجاوز التسجيلات الأولية للاسم المسجل عشر (10) سنوات.
- 5.2 فترات التجديد ويجوز القيام بتجديد أسماء مسجلة بزيادات مرة كل عام، حتى عشر (10) سنوات كحد أقصى. لتجنب الشك، قد لا يمد تجديد الأسماء المسجلة فترة تسجيلها إلى ما يزيد عن عشر (10) سنوات بدءاً من وقت التسجيل.

7 المواصفات

الحد الأدنى لمتطلبات آليات حماية الحقوق

1. **آليات حماية الحقوق.** يجب على مشغل السجل أن ينفذ أية آليات لحماية حقوق ("RPMs") ويلتزم بها، والتي يمكن تفويضها من وقت لآخر من قبل هيئة (ICANN). وبالإضافة إلى هذه الآليات، قد يطور ويلتزم مشغل السجل بآليات إضافية التي تعمل على تثبيط أو منع تسجيل أسماء النطاقات التي تنتهك الحقوق القانونية لطرف آخر أو تسيء استغلالها. وسيشمل مشغل السجل كل آليات لحماية الحقوق مفوضة ومطورة بصورة مستقلة من قبل هيئة (ICANN) في اتفاق التسجيل والمسجل، والمبرم من قبل مسجلي هيئة (ICANN) المعتمدين والمخولين لتسجيل الأسماء في نطاقات TLD. يجب على مشغل السجل وفقاً للمتطلبات التي وضعتها هيئة (ICANN) تنفيذ آليات حماية الحقوق الإلزامية المنصوص عليها في مكتب حقوق العلامات التجارية (المنشور على [الرابط الذي سوف يتم وضعه عند إقرار النسخة النهائية من مكتب حقوق العلامات التجارية]) (والتي قد يتم مراجعتها من وقت لآخر من قبل ICANN):

2. لا يجب على مشغل السجل تفويض أي صاحب لحقوق الملكية الفكرية المطبقة باستخدام أي تجميع معلومات حول علامة تجارية أخرى أو الإخطار بها أو خدمة التحقق من الصحة، بجانب مكتب حقوق العلامات التجارية المفوض من الهيئة أو بدلاً منه.

3. **آليات حل المنازعات.** سوف يمثل مشغل السجل لآليات حل المنازعات التالية والتي قد تتم مراجعتها من وقت لآخر:

أ- مقترحات حل المنازعات التي تلي التفويض (PDDRP) وإجراءات حل النزاع الخاصة بقيود التسجيل (RRDRP) التي اعتمدها هيئة (ICANN) (والمنشورة على [يجب إدراج عناوين المواقع عندما يتم اعتماد الإجراء النهائي])،

يوافق مشغل السجل على

تنفيذ والتقييد بأي علاجات تفرضها الهيئة (والتي قد تشمل أي علاج معقول، بما في ذلك تخصيصه لتجنب الشك، وإنهاء اتفاق التسجيل وفقاً للمادة 4.3 (هـ) من الاتفاق) في أعقاب القرار الصادر من قبل هيئة المحلفين المعنية بمقترحات حل المنازعات التي تلي التفويض أو إجراءات حل النزاع الخاصة بقيود التسجيل والالتزام بأي قرار من هذا النوع؛ و

ب- النظام الموحد للإيقاف السريع ("URS") الذي اعتمده هيئة (ICANN)، (والمنشور على [يجب إدراج عنوان الموقع])، بما في ذلك تنفيذ القرارات الصادرة عن محققي النظام الموحد للإيقاف السريع.

8 المواصفات

أداة العمليات المستمرة

1. أداة العمليات المستمرة (1) تنص على توفير الموارد المالية الكافية لضمان التشغيل المستمر لوظائف التسجيل بالغة الأهمية ذات الصلة بنطاق TLD المذكورة في البند [] من كتيب دليل مقدم الطلب المنشور على [url] ليتم إرجاعه عند الانتهاء من كتيب دليل مقدم الطلب (الذي تم دمجه في هذه الوثيقة بالمواصفات 8 كمرجع) على مدار ثلاث (3) سنوات عقب انتهاء الاتفاقية أو قبل اليوم السنوي الخامس (5) لتاريخ النفاذ ولكن قبل اليوم السنوي السادس (6) لتاريخ النفاذ، و(ب) يجب أن تكون في صورة إما (1) خطاب اعتماد احتياطي غير قابل للإلغاء، أو (2) إيداع نقدي عالق غير قابل للإلغاء، وفي كل منهما بالالتزامات المنصوص عليها بالبند [] من كتيب دليل مقدم الطلب المنشور على [url] ليتم إرجاعه عند الانتهاء من كتيب دليل مقدم الطلب (الذي تم دمجه في هذه الوثيقة بالمواصفات 8 كمرجع). يتعين على مشغل شركة التسجيل بذل غاية جهده لإتخاذ كافة الإجراءات الضرورية أو المفضلة للحفاظ على تنفيذ أداة العمليات المستمرة لمدة ستة (6) أشهر من تاريخ السريان، وللحفاظ على ICANN كطرف آخر مستفيد منها. سيقدّم مشغل شركة التسجيل لـ ICANN نسخ من الوثائق النهائية ذات الصلة بأداة العمليات المستمرة ويتابع إخطار ICANN بالصورة المعقولة بتطورات المادية ذات الصلة بأداة العمليات المستمرة. لا يتعين على مشغل شركة التسجيل الموافقة على، أو السماح بأي تعديل أو مخالفة، في أداة العمليات المستمرة أو الوثائق الأخرى ذات الصلة بها دون تصديق كتابي مسبق من منظمة ICANN (لا يمكن حجب هذه الموافقة بشكل غير معقول). تنص أداة العمليات المستمرة صراحة على إمكانية وصول ICANN للموارد المالية لأداة العمليات المستمرة بموجب البند 2. 13 أو البند 4. 5 [إدراج لكيان حكومي: أو البند 7. 14] من اتفاقية التسجيل.
2. وعلى الرغم من استخدام أفضل الجهود التي يبذلها مشغل السجل للوفاء بالتزاماته بموجب الفقرة السابقة، إلا أنه إذا انقضت أداة العمليات المستمرة أو تم إنهاؤها من قبل طرف آخر مشار إليه، كلياً أو جزئياً، لأي سبب من الأسباب، وذلك قبل الذكرى السنوية السادسة (6) من تاريخ النفاذ، فإنه يجب على مشغل السجل وعلى وجه السرعة (1) إشعار هيئة (ICANN) بذلك الانقضاء أو الإنهاء وأسباب ذلك، و(2) اتخاذ الترتيبات اللازمة لأداة بديلة توفر مواردًا مالية كافية لضمان التشغيل المستمر لخدمات التسجيل المتصلة بنطاقات TLD لمدة ثلاث (3) سنوات أي بعد انتهاء هذا الاتفاق أو قبل الذكرى السنوية الخامسة (5) من تاريخ النفاذ أو لمدة سنة واحدة (1) تلي أي إنهاء لهذا الاتفاق بعد الذكرى السنوية الخامسة من تاريخ النفاذ ولكن قبل أو بحلول الذكرى السنوية السادسة (6) من تاريخ النفاذ ("أداة بديلة"). على أية أداة بديلة الامتثال لشروط منظمة ICANN والتي لا تقل عن أداة العمليات المستمرة، وأن تكون في شكل ومضمون مقبول لدى منظمة ICANN.
3. بصرف النظر عن أي شيء يتعارض مع المواصفات 8، في أي وقت، يجوز لمشغل شركة التسجيل استبدال أداة العمليات المستمرة بأداة بديلة والتي (1) توفر مواردًا مالية كافية لضمان التشغيل المستمر لخدمات التسجيل المتصلة بنطاقات TLD لمدة ثلاث (3) سنوات أي بعد انتهاء هذا الاتفاق قبل أو بحلول الذكرى السنوية الخامسة من تاريخ النفاذ أو لمدة سنة واحدة (1) تلي أي إنهاء لهذا الاتفاق بعد الذكرى السنوية الخامسة من تاريخ النفاذ ولكن قبل أو بحلول الذكرى السنوية السادسة (6) من تاريخ النفاذ، و(2) تمتثل لشروط منظمة ICANN والتي لا تقل عن أداة العمليات المستمرة، وأن تكون في شكل ومضمون مقبولين من قبل منظمة ICANN. وفي حالة قيام مشغل شركة التسجيل باستبدال أداة العمليات المستمرة إما عملاً بالفقرة (2) أو (3) هذه، فلن تعد شروط المواصفات (8) قيد التطبيق فيما يتعلق بأداة العمليات المستمرة الأصلية، ولكن يجب أن تُطبق بعد ذلك فيما يتعلق أداة (أدوات) الاستبدال المذكورة.

	المواصفات 9	1
	قانون قواعد السلوك الخاص بمشغل شركة التسجيل	2
		3
		4
	فيما يتعلق بتشغيل السجل لأجل نطاق TLD، يمتنع مشغل شركة التسجيل، ولن يسمح لأي شركة أم، أو	5
	فرعية، أو تابعة، أو مقاول من الباطن أو كيان آخر ذا صلة، إلى الحد الذي يتم فيه إشراك هذا الطرف في	6
	توفير خدمات السجل فيما يتعلق بنطاق TLD (يشار لكل منها "طرف ذا صلة بالتسجيل"):	7
		8
	أ. إظهار المحاباة، المباشرة أو غير المباشرة، أو تقديم اهتمام خاص بأي مأمور تسجيل فيما يتعلق	9
	بالوصول الخاص بالتشغيل إلى أنظمة شركات التسجيل وخدمات شركات التسجيل المتصلة بها، إلا إذا	10
	تم توفير فرص متساوية للحصول على مثل هذه التفضيلات أو الاعتبارات أمام جميع المسجلين وفق	11
	شروط متشابهة فعلياً وخاضعة فعلياً لظروف متشابهة؛	12
		13
	ب. تسجيل أسماء النطاقات لصالحه، باستثناء الأسماء المسجلة عبر مأموري التسجيل المعتمدين لدى	14
	منظمة NICAN، والتي تعد ضرورية بصورة جلية في الإدارة، العمليات والهدف من TLD، شريطة	15
	أن "مشغل السجل" يجوز له احتجاز أسماء من عملية التسجيل وفقاً لما هو موضح في "القسم 2.6" من	16
	"اتفاقية التسجيل";	17
		18
	ج. تسجيل الأسماء في نطاق TLD أو النطاقات الفرعية لـ TLD اعتماداً على وصول المالكين إلى	19
	معلومات تتعلق بعمليات البحث أو طلبات حل النزاعات المقدمة من المستهلكين لأجل أسماء النطاقات	20
	التي لم يتم تسجيلها حتى الآن (والمعروفة على نطاق واسع باسم "التشغيل الأولي")؛	21
		22
	د. السماح لأي مسجل تابع بكشف معلومات المستخدم لمشغل السجل أو أي طرف مرتبط بالسجل، فيما	23
	عدا المعلومات الضرورية لإدارة TLD وعملياتها، ما لم يتم إعطاء كافة الأطراف الأخرى غير	24
	المعنية (بما في ذلك مشغلو السجل الآخرون) وصولاً مماثلاً إلى بيانات هذا المستخدم وفق شروط	25
	مشابهة بالفعل وخاضعة لظروف مماثلة بالفعل؛ أو	26
		27
	هـ. الكشف عن بيانات السجل السرية أو المعلومات السرية المتعلقة بخدمات سجلها أو عملياته إلى أي	28
	موظف تابع لأي مزود خدمات DNS، فيما عدا الضرورية لإدارة TLD وعملياتها، ما لم يتم إعطاء	29
	كافة الجهات الأخرى غير المعنية (بما في ذلك كافة مشغلي السجل الآخرين) وصولاً مماثلاً إلى مثل	30
	هذه البيانات السرية للسجل أو المعلومات السرية وفق شروط مشابهة فعلياً وخاضعة لظروف مشابهة	31
	فعلياً.	32
		33
	في حالة قيام مشغل شركة التسجيل أو الطرف ذا الصلة بالتسجيل بدور مزود خدمات مأمور التسجيل أو مأمور	34
	التسجيل- البائع، سيتعين على مشغل شركة التسجيل، أو سيلتزم بدفع الطرف ذا الصلة بالتسجيل، للحفاظ	35
	على سجلات الحسابات الفردية الخاصة بعمليات مأمور التسجيل أو مأمور التسجيل - البائع.	36
		37
		38
	يُجري مشغل شركة التسجيل عمليات مراجعة داخلية للسلوك مرة (1) واحدة على الأقل كل عام تقويمي	39
	لضمان الالتزام بقانون قواعد السلوك. في غضون عشرين (20) يوماً تقويمياً عقب نهاية كل عام تقويمي،	40
	يتقدم مشغل شركة التسجيل بنتائج المراجعة الداخلية، مدعمة بتصديق من مسؤول التصديق لدى مشغل شركة	41
	التسجيل يشهد بالالتزام مشغل شركة التسجيل بقانون قواعد السلوك هذا، عبر البريد الإلكتروني على عنوان	42
	توفره منظمة ICANN. (قد تطلب ICANN تقديم نموذج هذه التقارير ومحتواها أو التقارير فيما بعد	43
	باستخدام وسائل أخرى معقولة.) يوافق مشغل السجل على أنه من حق ICANN أن تنشر علانية مثل هذه	44

النتائج والاعتماد.	45
	46
لا يعد أي مما ذكر بموجب هذه الوثيقة: (1) سبباً لمنع منظمة ICANN من إجراء تحقيقات في إدعاءات عدم	47
التزام مشغل شركة التسجيل بقانون قواعد السلوك؛ أو (2) توفير الأسس التي يستند إليها مشغل شركة التسجيل	48
في رفضه التعاون مع منظمة ICANN بشأن التحقيق في إدعاءات عدم التزام مشغل شركة التسجيل بقانون	49
قواعد السلوك المذكور.	50
	51
لا يمثل أي بند تم النص عليه في هذا المستند تقييداً لقدرة مشغل السجل أو أي طرف مرتبط بالسجل على	52
الدخول إلى المعاملات البعيدة المستقلة في الفترة العادية للنشاط مع مسجل أو بائع فيما يتعلق بالمنتجات	53
والخدمات غير ذات الصلة من كل جهة بـTLD.	54
	55
قد يطلب "مشغل السجل" الإعفاء من قواعد السلوك هذه، وقد يتم منح هذا الإعفاء من منظمة ICANN بناءً	56
على تقدير معقول من منظمة ICANN، إذا بيّن "مشغل السجل" وفقاً للتقدير المعقول الذي تراه منظمة	57
ICANN، أن (1) جميع تسجيلات اسم النطاق في TLD تم تسجيلها بمعرفة "مشغل السجل" ويقوم هو	58
بإدارتها لاستخدامه الذاتي بشكل حصري و(2) مشغل السجل لا يبيع أو يوزع أو ينقل ملكية أو استخدام أي	59
تسجيلات في TLD إلى أي جهة أخرى غير "تابعة لمشغل السجل" و(3) لا يُعد تطبيق قواعد السلوك هذه	60
على TLD ضرورياً لحماية المصلحة العامة.	61
	62
	63
	64
	65
	66
	67
	68
	69
	70
	71
	72
	73
	74
	75
	76
	77
	78
	79
	80
	81

المواصفة 10

موصفات أداء السجل

1. التعريفات

- 1.1. **DNS**. يشير إلى نظام أسماء النطاقات كما هو معرف في RFC رقم 1034، 1035 وأرقام RFC ذات الصلة.
- 1.2. **حل DNSSEC الأمثل**. هناك سلسلة DNSSEC للثقة من مرساة الثقة لاسم النطاق مثل اسم النطاق TLD، المسجل تحت TLD وهكذا.
- 1.3. **EPP**. يشير إلى البروتوكول Extensible Provisioning Protocol المعرف في RFC 5730 وأرقام RFC ذات الصلة.
- 1.4. **عنوان IP**. يشير إلى عنوان IPv4 أو IPv6 بدون التمييز بينهما. في حال ضرورة التمييز بينهما، يتم ذكر IPv4 أو IPv6.
- 1.5. **اختبارات**. فعادة مضيبي الشبكة بإجراء اختبارات (DNS و EPP وغيرها) (انظر أدناه) والموجودة في غير واحد من المواقع العالمية.
- 1.6. **RDDS**. تشير "خدمات نشر بيانات التسجيل" Registration Data Directory Services إلى خدمات WHOIS وخدمات الويب مجتمعة كما هي معرفة في "المواصفة 4" من هذه الاتفاقية.
- 1.7. **RTT**. زمن الرحلة الكاملة أو **RTT** يشير إلى الزمن المقاس من إرسال أول بت من أول حزمة من سلسلة الحزم اللازمة لإجراء طلب حتى استلام آخر بت من آخر حزمة من السلسلة اللازمة لاستقبال الاستجابة. إن لم يستقبل العميل سلسلة الحزم بالكامل اللازمة لاستلام الاستجابة، سيتم اعتبار الإجابة هي الاستلام وسيعتبر الطلب على أنه لم يستجاب له.
- 1.8. **SLR**. متطلبات مستوى الخدمة هي مستوى الخدمة المتوقع لمعامل معين يتم قياسه في اتفاقية مستوى الخدمة (SLA).

2. اتفاقية ماتريكس لمستوى الخدمة

المعامل	SLR (شهرياً)	
توفر خدمة DNS	زمن توقف الخدمة 0 دقيقة = 100% توفر	DNS
توفر خادم أسماء DNS	≥ زمن توقف الخدمة 432 دقيقة (≈ 99%)	
RTT حل DNS TCP	≥ 1500 مللي ثانية، لنسبة 95% من الاستعلامات على الأقل	
RTT حل DNS UDP	≥ 500 مللي ثانية، لنسبة 95% من الاستعلامات على الأقل	
زمن تحديث DNS	≥ 60 كحد أدنى، لنسبة 95% من الاختبارات على الأقل	
توفر RDDS	≥ زمن توقف الخدمة 864 دقيقة (≈ 98%)	RDDS
RTT استعلام RDDS	≥ 2000 مللي ثانية، لنسبة 95% من الاستعلامات على الأقل	
زمن تحديث RDDS	≥ 60 كحد أدنى، لنسبة 95% من الاختبارات على الأقل	
توفر خدمة EPP	≥ زمن توقف الخدمة 864 دقيقة كحد أدنى (≈ 98%)	EPP
RTT أمر جلسة EPP	≥ 4000 مللي ثانية، لنسبة 90% من الاستعلامات على الأقل	
RTT مر استعلام EPP	≥ 2000 مللي ثانية، لنسبة 90% من الاستعلامات على الأقل	
RTT أمر تحويل EPP	≥ 4000 مللي ثانية، لنسبة 90% من الاستعلامات على الأقل	

يفضل أن يقوم مشغلو السجلات بإطارات الصيانة لمختلف الخدمات في جميع الأوقات والتواريخ التي تشير الإحصائيات إلى قلة عدد المستخدمين لكل خدمة. ولكن يراعى أنه لا توجد شروط لعمليات انقطاع مخطط لها أو ما شابه، أي وقت تتوقف فيه الخدمة، سواء بسبب الصيانة أو خطأ بالنظام، سيعتبر ببساطة التوقف عن الخدمة لأغراض SLA.

.DNS 3

- 3.1. **توفر خدمة DNS.** يشير إلى قدرة مجموعة خوادم أسماء محددة على أنها مرخصة لاسم نطاق معين (مثل TLD)، للإجابة على استعلامات DNS من اختبارات DNS ولكي توفر الخدمة لدى لحظة معينة فلا بد لاسمين منتدبين من الخوادم اجتياز DNS بنجاح "اختبارات DNS" لكل من DNS ذوي التسجيل العام "عنوان IP" لأي خدمة ذات صلة. إن كانت أكثر من 51% من اختبارات DNS أثبتت عدم توفر خدمات DNS خلال فترة زمنية معينة، فتعتبر DNS غير متوفرة.
- 3.2. **توفر خادم أسماء DNS.** يشير إلى قدرة "عنوان IP" المسجل DNS العام لخادم أسماء معين محدد على أنه مرخص لاسم النطاق، على الإجابة على استعلامات DNS من مستخدم الإنترنت. كل "عناوين IP" مسجل DNS عام لكل خوادم الأسماء لاسم النطاق الذي تتم متابعته سيتم اختبارها بشكل فردي. إن كانت 51% أو أكثر من اختبارات DNS تحصل على نتائج غير معرفة من "اختبارات DNS" إلى "عنوان IP" لخادم الأسماء خلال وقت معين، يعتبر "عنوان IP" لخادم الأسماء غير متوفر.
- 3.3. **RTT حل UDP DNS.** يشير إلى RTT لسلسلة من حزمتين، استعلام UDP DNS واستجابة UDP DNS ذات الصلة. إذا كانت RTT أكبر 5 مرات من ما هو محدد في SLR ذي الصلة فإن RTT سيتم اعتبارها غير معرفة.
- 3.4. **RTT حل TCP DNS.** يشير إلى RTT لسلسلة من الحزم من بداية اتصال TCP حتى نهايته، بما في ذلك استقبال استجابة DNS لاستعلام DNS واحد. إذا كانت RTT أكبر 5 مرات من ما هو محدد في SLR ذي الصلة فإن RTT سيتم اعتبارها غير معرفة.
- 3.5. **RTT حل DNS.** يشير إلى إما "RTT حل UDP DNS" أو "RTT حل TCP DNS".
- 3.6. **زمن تحديث DNS.** يشير إلى الوقت المقاس من استقبال تأكيد EPP لأمر نقل على اسم نطاق، حتى تجيب كل خوادم الأسماء لاسم النطاق الأصل بـ "استعلامات DNS" مع اتساق البيانات مع التغيير الذي تم إجراؤه. هذا ينطبق فقط على التغييرات على معلومات DNS.
- 3.7. **اختبار DNS.** يعني استعلام DNS واحد غير متعدد أرسل إلى "عنوان IP" معين (عن طريق UDP أو TCP). إن كان DNSSEC متاحاً في منطقة DNS المستعلمة، لكي يعتبر أنه تمت الإجابة على الاستعلام، لا بد أن تكون التوقعات محققة إيجابياً مقابل سجل DS تم نشره في المنطقة الأصل، إن لم يكن الأصل موقفاً مقابل مثبت ثقة Anchor Trust مهيناً بشكل ثابت. لا بد أن تتضمن إجابة الاستعلام على المعلومات المعنية من نظام السجل، وإلا سيتم الاستعلام لم تتم الإجابة عليه. الاستعلام الذي يتضمن "RTT حل DNS" أكثر 5 أضعاف SLR المقابل، سيعتبر لم تتم الإجابة عليه. النتائج المحتملة لاختبار DNS هي: رقم بالمللي ثانية يقابل "RTT حل DNS" أو، غير معرف/غير مجاب.
- 3.8. **قياس معاملات DNS.** في كل دقيقة، كل عملية DNS تقوم "باختبار DNS" UDP و TCP لكل "عنوان IP" مسجل DNS عام لخوادم أسماء اسم النطاق قيد المتابعة. فإن كانت نتيجة "اختبار DNS" غير معرفة/مجابة فسيعتبر IP الذي تم اختباره غير متوفر بدء من ذلك الاختبار وحتى وقت إجراء اختبار آخر.
- 3.9. **فحص نتائج اختبارات DNS.** الحد الأدنى لعدد الاختبارات النشطة لاعتبار المقياس صحيحاً هو 20 في أي فترة قياس، وإلا سيتم تجاهل المقياس ولا يتم الاعتراف بها؛ وفي هذه الحالة لن يتم تحميل SLR أي خطأ.
- 3.10. **توزيع استعلامات UDP و TCP.** سترسل UDP DNS أو TCP "اختبار DNS" لتقريب توزيع هذه الاستعلامات.
- 3.11. **وضع اختبارات DNS.** اختبارات قياس معاملات DNS سيتم وضعها في أقرب مكان ممكن من محلات DNS على الشبكات التي يتواجد بها أكبر عدد مستخدمين في مناطق جغرافية مختلفة؛ ولا بد من الحرص بحيث لا تنفذ الاختبارات خلف وصلات متأخرة مثل وصلات الأقمار الصناعية.

4. RDSS

- 4.1. **RDSS** توفر **RDSS**. يشير إلى قدرة كل خدمات RDSS الخاصة بـ TLD، على الاستجابة إلى الاستعلامات الواردة من مستخدم الإنترنت بالبيانات المناسبة من نظام السجل. إن كانت أكثر من 51% من اختبارات RDSS أثبتت عدم توفر خدمات RDSS خلال فترة زمنية معينة، فتعتبر RDSS غير متوفرة.
- 4.2. **RTT** استعمال **WHOIS**. يشير إلى **RTT** لسلسلة من الحزم من بداية اتصال TCP حتى نهايته، بما في ذلك استقبال استجابة **WHOIS**. إن كانت **RTT** 5 أضعاف أو أكثر **SLR** المقابلة، فسيتم اعتبار **RTT** غير معرفة.
- 4.3. **RTT** استعمال **Web-based-WHOIS**. يشير إلى **RTT** لسلسلة من الحزم من بداية اتصال TCP حتى نهايته، بما في ذلك استقبال استجابة HTTP لاستعلام HTTP واحد. إن قام مشغل السجل بتنفيذ عمليات متعددة الخطوات للحصول على المعلومات، يتم فقط قياس آخر خطوة. إن كانت **RTT** 5 أضعاف أو أكثر **SLR** المقابلة، فسيتم اعتبار **RTT** غير معرفة.
- 4.4. **RTT** استعمال **RDSS**. يشير إلى "**RTT** استعمال **WHOIS**" و"**RTT** استعمال **WHOIS** المعتمد على الويب" مجتمعان.
- 4.5. **RDSS** زمن تحديث **RDSS**. وإشارة إلى وقت استلام تأكيد **EPP** لأمر تحويل اسم نطاق استضافة أو تواصل حتى تعكس خدمات **RDSS** التغيير الذي تم إحداثه.
- 4.6. **اختبار RDSS**. يعني إرسال استعلام واحد إلى "عنوان IP" معين لأحد الخوادم لإحدى خدمات **RDSS** تكون الاستعلامات عن كائنات موجودة في نظام السجل ولا بد أن تحتوي الاستجابات على المعلومات ذات الصلة، وإلا سيتم الاستعلام لم تتم الإجابة عليه. الاستعلامات التي بها **RTT** 5 أضعاف أو أكثر من **SLR** المقابلة يتم اعتبارها غير مجاب عليها. النتائج المحتملة لاختبار **RDSS** هي: رقم بالمللي ثانية يقابل **RTT** أو غير معرف/غير مجاب.
- 4.7. **قياس معاملات RDSS**. ستختار اختبارات **RDSS** كل 5 دقائق أحد عناوين IP من جميع **DNS** ذات التسجيل العام "عناوين IP" من خوادم كل خدمات **RDSS** لـ TLD التي تجري متابعتها وعمل "اختبار **RDSS**" لكل منها. في حال عدم الإجابة/التعرف على "اختبار **RDSS**"، يتم اعتبار خدمة **RDSS** غير متوفرة من هذا الاختبار حتى يحين وقت إجراء اختبار جديد.
- 4.8. **فحص نتائج اختبارات RDSS**. الحد الأدنى لعدد الاختبارات النشطة لاعتبار المقياس صحيحاً هو 10 في أي فترة قياس، وإلا سيتم تجاهل المقاييس ولا يتم الاعتماد بها؛ وفي هذه الحالة لن يتم تحميل **SLR** أي خطأ.
- 4.9. **وضع اختبارات RDSS**. اختبارات قياس معاملات **RDSS** سيتم وضعها في أقرب مكان ممكن من محلات **DNS** على الشبكات التي يتواجد بها أكبر عدد مستخدمين في مناطق جغرافية مختلفة؛ ولا بد من الحرص بحيث لا تنفذ الاختبارات خلف وصلات متأخرة مثل وصلات الأقمار الصناعية.

5. EPP

- 5.1. **توفر خدمة EPP**. يشير إلى قدرة خوادم **EPP** TLD كمجموعة على الاستجابة إلى الأوامر الواردة من مسجلين لدى سجل معتمد، والذي سبق مصادقتهم على الخوادم. لا بد أن تتضمن الاستجابة على بيانات ملائمة من نظام السجل. أمر **EPP** مع "**EPP** أمر **RTT**" 5 مرات أعلى من **SLR** المطابق سوف يعتبر لم يتم الرد عليه. إن كانت أكثر من 51% من اختبارات **EPP** أثبتت عدم توفر خدمات **EPP** خلال فترة زمنية معينة، فتعتبر **EPP** غير متوفرة.
- 5.2. **RTT** أمر جلسة **EPP**. يشير إلى **RTT** لسلسلة الحزم التي تتضمن إرسال أمر جلسة إضافة إلى استقبال استجابة **EPP** لأمر جلسة **EPP** واحد. بالنسبة لأمر تسجيل الدخول، هو يحتوي على الحزم اللازمة لبدء جلسة **TCP**. بالنسبة لأمر تسجيل الدخول، هو يحتوي على الحزم اللازمة لختام جلسة **TCP**. أوامر **EPP** هي تلك المعرفة في القسم 2.9.1 من **EPP RFC 5730**. إن كانت **RTT** 5 أضعاف أو أكثر **SLR** المقابل، فستعتبر **RTT** غير معرفة.

5.3. RTT أمر استعلام EPP. يشير إلى RTT لسلسلة الحزم التي تتضمن إرسال أمر جلسة إضافة إلى استقبال استجابة EPP لأمر جلسة EPP واحد. فالأمر لا يحتوي على الحزم اللازمة لبدء أو ختام جلستي EPP و TCP. أوامر EPP هي تلك المعرفة في القسم 2.9.2 من EPP RFC 5730. إن كانت RTT 5 أضعاف أو أكثر SLR المقابل، فستعتبر RTT غير معرفة.

5.4. RTT أمر تحويل EPP. يشير إلى RTT لسلسلة الحزم التي تتضمن إرسال أمر تحويل إضافة إلى استقبال استجابة EPP لأمر جلسة EPP واحد. فالأمر لا يحتوي على الحزم اللازمة لبدء أو ختام جلستي EPP و TCP. أوامر EPP هي تلك المعرفة في القسم 2.9.3 من EPP RFC 5730. إن كانت RTT 5 أضعاف أو أكثر SLR المقابل، فستعتبر RTT غير معرفة.

5.5. RTT أمر EPP. يشير إلى "RTT أمر جلسة EPP"، أو "RTT أمر استعلام EPP" أو "RTT أمر تحويل EPP".

5.6. اختبار EPP. يعني إرسال أمر EPP واحد إلى "عنوان IP" معين لأحد خوادم EPP. أوامر الاستعلام والتحويل، باستثناء الأمر "create"، لا بد عن تختص كائنات موجودة في نظام السجل. لا بد أن تتضمن الاستجابة على بيانات ملائمة من نظام السجل. النتائج المحتملة لاختبار EPP هي: رقم بالمللي ثانية يقابل "RTT حل EPP" أو، غير معرف/غير مجاب.

5.7. قياس معاملات EPP. ستختار اختبارات EPP كل خمس دقائق أحد "عناوين IP" لخدمات EPP لـ TLD التي تتم متابعتها وعمل "اختبار EPP" فلا بد أن تتم المفاضلة بين ثلاث أنماط مختلفة من الأوامر وكذا بين الأوامر من كل صنف في حال عدم الإجابة/التعرف على "اختبار EPP" يتم اعتبار خدمة EPP غير متوفرة من هذا الاختبار حتى يحين وقت إجراء اختبار جديد.

5.8. فحص نتائج اختبارات EPP. الحد الأدنى لعدد الاختبارات النشطة لاعتبار المقياس صحيحاً هو 5 في أي فترة قياس، وإلا سيتم تجاهل المقياس ولا يتم الاعتداد بها؛ وفي هذه الحالة لن يتم تحميل SLR أي خطأ.

5.9. وضع اختبارات EPP. يتم وضع اختبارات قياس معاملات EPP داخل أو بالقرب من نقاط وصول المسجلين إلى الإنترنت على مستوى مناطق جغرافية مختلفة؛ ولا بد من مراعاة عدم وضع الاختبارات خلف وصلات متأخرة، مثل وصلات الأقمار الصناعية.

6. حدود الطوارئ

يوضح الماتريكس التالي حدود الطوارئ التي وصلت لأي خدمة مما ذكر أعلاه لـ TLD أو ستحدث تحول الطوارئ لدى الوظائف الحرجة كما هو معرف في القسم 2.13 من هذا الاتفاق.

المهمة الحرجة	حدود الطوارئ
خدمة DNS (جميع الخوادم)	4 ساعات عمل/أسبوع
حل DNSSEC الأمثل	4 ساعات عمل/أسبوع
EPP	24 ساعات عمل/أسبوع
استعلام RDDS (WHOIS/Web-based WHOIS)	24 ساعات عمل/أسبوع
مستودع البيانات	خرق اتفاق السجل الناتج عن فقدان مستودع بيانات كما هو موضح في التخصيص 2 الجزء ب القسم 6.

7. تصعيد الطوارئ

لا يكون التصعيد إلا لأغراض التدقيق والتحري الممكنة أو القضايا المحتملة في ما يخص أعمال المتابعة. إن بدء التصعيد والتحقيقات التعاونية الهامة لا يمثلان في حد ذاتهما خدمتا متابعة جاء الفشل في متطلبات أدائهما.

لا بد وأن يكون التصعيد بين ICANN ومشغلي السجل وبين المسجلين ومشغل السجل وبين ICANN والمسجلين. ولا بد أن توفر ICANN ومشغلي السجل أقسام عمليات الطوارئ التي جاء الحديث عنها. ولا بد أن يظل التواصل الموجود بين ICANN ومشغلي السجل وما ينشر للمسجلين باعتبار دورهم المعني في التصعيدات وقبل التعامل مع أي حالة تصعيد للطوارئ من قبل كافة الأطراف المعنية والبقاء عليها أمداً بعيداً.

7.1. تصعيد الطوارئ المبدوء من قبل ICANN

حال وجود 10% من حدود الطوارئ كما هو محدد في القسم 6 فإن مشغلي طوارئ ICANN سيقومون بتصعيد الطوارئ مع مشغل السجل المعني. يشتمل تصعيد الطوارئ على الحد الأدنى من العناصر التالية: الإلكترونيات (أي البريد الإلكتروني أو SMS) و/أو إشعار التواصل الصوتي بقسم الطوارئ الخاص بمشغل السجل بمعلومات وافية عن المسألة المتصعدة بما في ذلك دليل فشل المتابعة والتفاهم المندلع من فشل طاقم المتابعة لدى ICANN وكذا مشغل السجل والالتزام ببدء مسألة التصحيح بين خدمة المتابعة ومتابعة الخدمة على حد سواء.

7.2. تصعيد الطوارئ المبدوء من قبل ICANN

سببقي مشغل السجل على أقسام عمليات الطوارئ المعدة للتعامل مع طلبات الطوارئ من المسجلين. وفي حالة كون المسجل غير قادر على عمل تحويلات EPP مع السجل بسبب خلل في خدمة السجل وكونه غير قادر على التواصل (من خلال سبل ICANN المنصوص عليها للاتصالات) مع مشغل السجل أو أن مشغل السجل غير قادر أو لا ينوي علاج الخلل فللمسجل أن يبدأ تصعيد الطوارئ بقسم عمليات الطوارئ في ICANN. ثم يمكن أن تبدأ ICANN تصعيد الطوارئ مع مشغل السجل كما هو مذكور أعلاه.

7.3. الإبلاغ بالانقطاع والصيانة

في حال كون مشغل السجل يخطط للصيانة فسوف يقومون بإعطاء ملاحظة لقسم الطوارئ في ICANN قبل 24 ساعة على الأقل من عملية الصيانة تلك. وسيسجل قسم عمليات الطوارئ في ICANN مرات الصيانة ويرجى خدمة تصعيد الطوارئ لخدمة المتابعة أثناء فترة انقطاع الصيانة المحتملة.

فإن ادعى مشغل السجل انقطاعاً طبقاً لالتزاماتهم التعاقدية مع ICANN بالنسبة للخدمات تحت SLA ومتطلبات الأداء لتقوم بإشعار قسم عمليات الطوارئ في ICANN. وسيسجل قسم عمليات الطوارئ في ICANN أثناء ذلك الانقطاع المزعوم ويقوم بإرجاء خدمة تصعيد الطوارئ للخدمة المتابعة المعنية.

8. تعهدات قياس الأداء

8.1. لا تدخل. ينبغي على مشغل السجل ألا يتدخل في اختبارات القياس بما في ذلك أي نوع من أنواع المحاباة لطلبات خدمات المتابعة. ولا بد أن يستجيب مشغل السجل لاختبارات التقييم كما جاء في هذا التخصيص مثلما يتعامل مع أي طلب آخر من مستخدمي الإنترنت (- DNS و RDDS) أو مسجلي (EPP).

8.2. اختبار مسجل ICANN. يوافق مشغل السجل على أن ICANN ستحصل على اختبار مسجل يستخدم لأغراض تقييم SLR كما هو موضح أعلاه. يوافق مشغل السجل على عدم المحاباة في اختبار المسجل غير عدم فرض إتاحة على التحويلات. ينبغي على ICANN ألا تستخدم المسجل أو أسماء نطاق المسجل (أو موضوعات السجل) لمصلحتها أو لغيرها عدا أغراض التثبت من الامتثال التعاقدية على الشروط الموضحة في الاتفاق.

نظام التعليق السريع الموحد ("URS")
30 مايو 2011

مسودة الإجراء

1. الشكوى

1.1 تقديم شكوى

(أ) بدأت الدعوى من خلال تقديم شكوى من مقدم خدمات URS تتضمن حقوق العلامات التجارية والدعوى التي تركز على تحويل صاحب العلامة التجارية للإغاثة.

(ب) يجب أن تكون كل شكوى مصحوبة بالرسم المناسب، والذي هو قيد النظر. وسوف تكون هذه الرسوم غير قابلة للاسترداد.

(ج) مع قبول شكوى واحدة لشركات ذات الصلة متعددة ضد مسجل واحد، ولكن إذا كانت شكوى الشركات ذات صلة ببعضها. ويمكن تعيين المسجلين المتعددين في شكوى واحدة فقط إذا كان يمكن أن تظهر أنها ذات صلة وبنفس الطريقة. ولن يكون هناك حد أدنى لعدد أسماء النطاقات التي فرضت كشرط مسبق للإيداع.

1.2 مضمون الشكوى

سيكون شكل وصيغة الشكوى بسيطاً بقدر الإمكان. كما سيكون هناك نموذجاً لتقديم الشكوى. وسيضمن نموذج الشكوى ما يلي:

1.2.1 اسم وعنوان البريد الإلكتروني وغيرها من معلومات الاتصال الخاصة بالطرف المشتكي (الأطراف).

1.2.2 اسم وعنوان البريد الإلكتروني ومعلومات الاتصال لأي شخص يتصرف نيابة عن الأطراف المتقدمة بالشكوى.

1.2.3 اسم المسجل (أي المعلومات ذات الصلة المتاحة من Whois) وبنص Whois على سرد معلومات متاحة للاتصال باسم (أسماء) المجال ذات الصلة.

1.2.4 اسم (أسماء) النطاق المحدد موضوع الشكوى. لكل اسم نطاق، ينبغي أن يضمن صاحب الشكوى نسخة من المعلومات Whois المتاحة حالياً ونسخة، وإذا كان متوفراً، من محتوى قسم مهين من الموقع المرتبطة بكل اسم النطاق الذي هو موضوع الشكوى.

1.2.5 العلامة التجارية/علامات الخدمة المحددة التي تقوم عليها الشكوى وعملاً بتأكيد الأطراف التي تشكو لحقوقهم، وفيما يتصل بحقوقهم، لصالحهم وفيما يتصل بالخدمات.

1.2.6 يوجد بيان يوضح الأسس التي تقوم عليها الشكوى تحديد الوقائع التي تبين أن الطرف المشتكي يحق له طلب الإغاثة، على وجه الخصوص:

1.2.6.1. أن اسم النطاق المسجل متطابق أو متشابه بتشوش مع علامة كلمة: (1) والتي يحمل من أجلها مقدم الشكوى تسجيل وطنياً أو إقليمياً ساري المفعول وقيد الاستخدام، أو (2) أنه تم التحقق من صحتها عبر إجراءات، أو (3) التي تكون محمية خصيصاً من النظام الأساسي أو معاهدة سارية المفعول في الوقت الذي يتم فيه تقديم الشكوى.

أ. يمكن توضيح الاستخدام من خلال توضيح دليل الاستخدام - والذي يمكن أن يكون في صورة إعلان وعينة من الاستخدام الحالي في التجارة - والذي تم تقديمه وتوثيقه من خلال دار مقاصة العلامات التجارية.

ب. يمكن أيضاً تقديم دليل على الاستخدام بشكل مباشر مع شكوى URL.

1.2.6.2. أن المسجل ليس لديه الحق المشروع أو الفائدة باسم المجال؛ و

1.2.6.3. أن النطاق تم تسجيله ويتم استخدامه بسوء نية.

تتضمن قائمة غير حصرية بالظروف التي تثبت سوء نية التسجيل واستخدامها من قبل المسجل ما يلي:

- (أ) المسجل سجل اسم النطاق أساساً لغرض بيعه وتأجيريه أو نقل تسجيل اسم النطاق إلى مقدم الشكوى الذي هو صاحب العلامة التجارية أو علامة الخدمة أو منافس لتلك الشكوى، لإمعان النظر في فائض النفقات الموثقة التي تتصل مباشرة باسم النطاق؛ أو
- (ب) سجل المسجل اسم النطاق بهدف منع صاحب العلامة التجارية أو علامة الخدمة من عكس العلامة فيما يتعلق باسم النطاق، بشرط مشاركة المسجل في نمط سلوك من هذا القبيل؛ أو
- (ج) سجل المسجل اسم النطاق في المقام الأول بهدف تعطيل أعمال المنافس؛ أو
- (د) باستخدام اسم النطاق، حاول المسجل عن قصد تحقيق مكاسب تجارية وجذب مستخدمي الإنترنت لموقع ويب المسجل أو غيره من المواقع عبر الإنترنت، من خلال وجود احتمال للخلط بينه وبين علامة مقدم الشكوى بالنسبة للمصدر والرعاية والانتماء أو تأييد موقع ويب المسجل أو من منتج أو خدمة على موقع الويب أو أي مكان.

1.2.7 صندوق يمكن لمقدم الشكوى أن يقدم فيه ما يصل إلى 500 كلمة من نص النموذج الخالي من الإيضاح.

1.2.8 شهادة بأن الشكوى لا يتم رفعها عن أي أساس غير سليم، وبأن هناك ما يكفي من حسن النية عند تقديم الشكوى.

2. الرسوم

2.1 تفرض الرسوم من قبل مقدم خدمات URS على مقدم الشكوى. ويعتقد أن تكون الرسوم في حدود 300 دولار أمريكي لكل دعوى، وسوف يحددها مقدم الخدمات في نهاية المطاف.

2.2 اعتمد URS نموذج "فقد الرسوم" محدود وتخضع الشكاوى التي تحتوي على ست وعشرون (26) اسم مجال متنازع عليه أو أكثر لرسوم استجابة تكون قابلة لإعادة الرد إلى الطرف المحكوم له. ولا يجوز بأي حال من الأحوال أن تتجاوز رسوم الاستجابة الرسوم التي يتحملها مقدم الشكوى.

3. المراجعة الإدارية

3.1 سوف تخضع الشكاوى للمراجعة الإدارية المبدئية أو الفحص الأولي من قبل مقدم URS للامتثال لمتطلبات الإيداع. وهذا هو مجرد استعراض لتحديد أن الشكوى تحتوي على جميع المعلومات اللازمة، وليس لتحديد ما إذا كانت وجها لإقامة الدعوى.

3.2 يتعين إجراء مراجعة الإدارة في غضون يومين (2) عمل من تقديم شكوى إلى مقدم URS.

3.3 نظرا لطبيعة هذا الإجراء السريع، وانخفاض مستوى المقصود للرسوم المطلوبة، لن يكون هناك فرصة لتصحيح أوجه القصور في تقديم الاحتياجات.

3.4 إذا كانت الشكوى تعتبر غير متوافقة مع متطلبات الإيداع، سيتم رفض الشكوى دون المساس بتقديم شكوى جديدة. لا تسترد رسوم التسجيل المبدئي في هذه الظروف.

4. إشعار وغلق النطاق

- 4.1 وعند الإنتهاء من المراجعة الإدارية ينبغي على مقدم خدمة URS إخطار مشغل التسجيل على الفور (عبر البريد الإلكتروني) ("إشعار الشكوى") في غضون 24 ساعة بعد إحاطة الشكوى بالموافقة على متطلبات الإيداع. وفي غضون 24 ساعة من تلقي إشعار الشكوى ذلك من مقدم خدمة URS، يتعين على مشغل التسجيل "إغلاق" النطاق، وهذا يعني أن التسجيل يجب أن يقيد كافة التغييرات إلى بيانات التسجيل، بما في ذلك نقل وحذف أسماء النطاقات، وسوف يجري حل الاسم. يعمل مشغل التسجيل على إخطار مقدم خدمة URS فور غلق اسم النطاق ("إشعار الغلق").
- 4.2 في غضون 24 ساعة من تلقي إشعار الشكوى من المشغل بالتسجيل، يقوم مقدم خدمة URS بإخطار المسجل بالشكوى، إرسال نسخة مطبوعة من إشعار الشكوى الى العناوين المدرجة في معلومات اتصال Whois، وتقديم نسخة إلكترونية من الشكوى، تقديم المشورة لحالة الغلق، فضلا عن آثار محتملة إذا فشل المسجل في الرد والدفاع ضد الشكوى. يجب أن تكون الإشعارات واضحة ومفهومة للمسجلين المحليين. يجب أن يكون إشعار الشكوى باللغة الانكليزية ويترجمه مقدم الشكوى إلى اللغة السائدة في بلد أو إقليم المسجل.
- 4.3 يجب إرسال جميع الإشعارات باللغة الانكليزية وترسل عبر البريد الإلكتروني أو الفاكس (إن وجد) والبريد العادي. الشكوى والمعارض المرافقة، إن وجدت، يجب أن تقدم إلكترونيا.
- 4.4 على مقدم خدمة URS أيضا أن يخطر المسجل السجل إلكترونياً باسم النطاق في القضية عبر عناوين المسجل في ملف مع ICANN.

5. الرد

- 5.1 يتاح للمسجل 14 يوما تقويمياً اعتباراً من تاريخ إرسال مقدم خدمة URS لإشعار الشكوى إلى المسجل لحفظ الرد إلكترونيا مع مزود URS. وعند الاستلام، يُرسل مقدم الخدمة نسخة من الرد والمستندات المرفقة، إن وجدت، إلى مقدم الشكوى.
- 5.2 ولن تكون هناك أي رسوم إيداع في حالة حفظ المسجل للرد قبل إعلانه تقصيراً ولا يكون أكثر من ثلاثين (30) يوماً بعد اتخاذ القرار. وبالنسبة للردود المقدمة لأكثر من ثلاثين (30) يوماً بعد القرار، يجب على المسجل دفع رسوم معقولة غير قابلة للاسترداد لإعادة النظر، بالإضافة إلى مصروفات الاستجابة المنصوص عليها أعلاه في القسم 2.2 في حالة إدراج الشكوى لست وعشرين (26) اسم مجال أو أكثر متنازع عليه ضد المسجل نفسه. وتكون رسوم الاستجابة قابلة للاسترداد إلى الطرف المحكوم له.
- 5.3 بناء على طلب المسجل، يمكن إتاحة بعض الوقت من قبل مقدم خدمة URS إذا كان هناك أساس لحسن النية للقيام بذلك. ولا يجوز أن تمتد المهلة في أي حال من الأحوال لأكثر من سبعة (7) أيام تقويمية.
- 5.4 يجب ألا يزيد الرد عن 2,500 كلمة، باستثناء الملحقات، وينبغي أن يشتمل مضمون الرد على ما يلي:
- 5.4.1 تأكيد بيانات المسجل.
- 5.4.2 قبول أو رفض محدد لكل أساس من الأسس التي تقوم عليها الشكوى.
- 5.4.3 أي دفاع يناقض ادعاءات مقدم الشكوى.
- 5.4.4 بيان بصحة المحتويات ودقتها.
- 5.5 تمشيا مع الطابع المعجل المقصود لـ URS والانتصاف الممنوح للشاكي الناجح، فإن المطالب الإيجابية من أجل التخفيف من جانب المسجل لن يسمح بها إلا للدعاء بأن صاحب الشكوى قد قدم شكوى مسيئة.

5.6 وبمجرد إيداع الرد وتحديد مقدم خدمة URS أن الرد يشتمل من توافق متطلبات الرد (الذي يجب أن يكون في نفس اليوم)، وسوف يرسل الرد والمواد الداعمة على الفور إلى فاحص مؤهل، يحدده مقدم خدمة URS، للاستعراض وإصدار القرار. ينظر في جميع المواد المقدمة من قبل الفاحص.

5.7 يمكن أن يحتوي الرد على أية وقائع تدحض ادعاء تسجيل سوء نية عن طريق تحديد أي من الحالات التالية:

5.7.1 قبل تقديم أي إشعار لمسجل النزاع أو استخدام المسجل أو التحضير الواضح للاستخدام، فإن اسم النطاق أو الاسم المطابق لاسم النطاق فيما يتعلق بحسن النية للسلع أو الخدمات، أو

5.7.2 المسجل (كفرد، أو المنظمات التجارية أو المنظمات الأخرى) قد عرف بشكل عام من قبل اسم النطاق، حتى في حالة عدم اكتساب المسجل لأي علامة تجارية أو حقوق علامة الخدمة؛ أو

5.7.3 يقوم المسجل باستخدام شرعي أو عادل لاسم النطاق، من دون قصد لتحقيق مكاسب تجارية لتحويل المستهلكين على سبيل التضليل أو لتشويه العلامة التجارية أو علامة الخدمة في هذه الحالة.

ومثل هذه المطالبات، إذا وجدت من قبل الفاحص لإثباتها على أساس تقييمه لجميع الأدلة، فإنها تصب في مصلحة المسجل.

5.8 يجوز للمسجل أيضا تأكيد الدفاعات إلى الشكوى للإشارة إلى أن استخدام المسجل لاسم النطاق لا يكون عن طريق سوء النية، على سبيل المثال، من خلال عرض أحد الخيارات التالية:

5.8.1 اسم النطاق عام أو وصفي وأن المسجل يقوم بالاستخدام العادل له.

5.8.2 أن تُدار مواقع اسم النطاق فقط في إشادة أو انتقاد لشخص ما أو عمل يكون استخدامه عادلا كما يراه الفاحص.

5.8.3 يتسق حمل المسجل لاسم النطاق مع جود تعبير صريح عن وجود اتفاق خطي مبرم من قبل الأطراف المتنازعة، وأنه لا يزال ساري المفعول.

5.8.4 اسم النطاق ليس جزءاً من نمط أوسع أو سلسلة من التسجيلات التعسفية نظراً لأن اسم النطاق من نوع مختلف إلى حد كبير أو شخصية لأسماء النطاقات الأخرى المسجلة من قبل المسجل.

5.9 عوامل أخرى ليراعيها الفاحص:

5.9.1 تداول أسماء النطاقات من أجل الربح، والحصول على حقيبة كبيرة من أسماء النطاقات، هي في حد ذاتها ليس دليلاً على سوء النية بموجب URS. وهذا السلوك مع ذلك، قد يكون مؤدياً في حالة معينة تبعاً لظروف النزاع. فيجب على الفاحص إستعراض كل حالة على حدة بناء على مزاياها.

5.9.2 بيع الحركة (أي ربط أسماء النطاقات بصفحات الوقوف وكسب عائد بمجرد النقر للاستعراض) في حد ذاته لا يشكل سوء نية بموجب URS. وهذا السلوك مع ذلك، قد تكون مؤدياً في حالة معينة تبعاً لظروف النزاع. سيأخذ الفاحص بعين الاعتبار:

5.9.2.1. طبيعة اسم النطاق؛

5.9.2.2. طبيعة روابط الإعلانات على أية صفحة وقوف ترتبط باسم النطاق؛ و

5.9.2.3. استخدام اسم النطاق يكون مسؤولية المسجل.

6. التخلف

- 6.1 في حالة انقضاء 14 يوما من فترة الرد (أو تمديد الفترة الممنوحة)، لا يقدم المسجل رداً، وتستمر الشكوى افتراضياً.
- 6.2 في كلتا الحالتين، يتعين على مقدم الخدمة تقديم إشعار افتراضي عبر البريد الإلكتروني إلى صاحب الشكوى والمسجل، وعبر البريد والفاكس إلى المسجل. خلال الفترة الافتراضية، يحظر على المسجل تغيير المحتوى الذي وجد في الموقع للقول بأن الأمر الآن هو مشروعاً للاستخدام، وسوف يكون أيضاً محظوراً لتغيير معلومات Whois.
- 6.3 تخضع جميع الحالات الافتراضية للفحص لمراجعة مزايا الطلب.
- 6.4 إذا كان بعد الفحص في حالات التخلف، قواعد الممتحن لصالح الشاكي، فإنه يحق للمسجل طلب الإغفاء من المراجعة الافتراضية بتقديم رد في أي وقت وحتى بعد مرور ستة أشهر اعتباراً من تاريخ الإخطار بالتخلف. ويكون من حق المسجل أيضاً مطالبة التمديد لفترة ستة أشهر أخرى في حالة طلب التمديد قبل انتهاء فترة الأشهر الستة الأولى.
- 6.5 في حالة إيداع الرد بعد: (1) تخلف المستجيب (طالما تم تقديم الرد بما يتفق مع المادة 6.4 أعلاه)، و(2) تم تقديم إشعار صحيح وفق متطلبات الإشعار الموضوعة أعلاه، فإنه يجب حل اسم المجال مرة أخرى إلى العنوان الأصلي IP في أقرب وقت ممكن عملياً، ولكن تظل مغلقة كما لو كانت قد قدمت في الرد الوقت المناسب قبل الافتراضي. إيداع الرد بعد التقصير ليس من الاستئناف، وتعتبر هذه القضية كما لو استجاب إليها في الوقت المناسب.
- 6.5 إذا كان بعد الفحص في الحالة الافتراضية وقواعد الفحص لصالح المسجل، فإنه يتعين على مقدم الخدمة إخطار مشغل التسجيل لإطلاق الاسم وإعادة السيطرة الكاملة على تسجيل اسم النطاق إلى المسجل.

7. الفاحصون

- 7.1 اختيار فاحص واحد من قبل مقدم الخدمة سوف يترأس دعوى URS.
- 7.2 ينبغي أن تكون للفاحصين خلفية قانونية واضحة وذات صلة بالمجال، كمجال قانون العلامات التجارية على سبيل المثال، ويجب أن يكونوا مدربين ومعتمدين في إجراءات URS. وعلى وجه الخصوص، ينبغي تزويد الفاحصين بتعليمات حول عناصر URS ودفاعات حول كيفية إجراء الفحص بإجراء URS.
- 7.3 يتعين على الفاحصين المستخدمين من قبل أي مقدم URS أن يتناوبوا قدر الإمكان لتجنب "منتدى التسوق أو الفاحص. ويشجع بقوة مقدمي URS للعمل على قدم المساواة مع جميع الفاحصين المعتمدين، مع استثناءات معقولة (مثل احتياجات اللغة، وعدم الأداء، أو المخالفات) مع وجود هذه الاستثناءات المعقولة التي سيتم تحديدها على أساس تحليل كل حالة على حدى.

8. معايير الفحص وعبء الإثبات

- 8.1 هي المعايير التي سيتولى الفاحص المؤهل تطبيقها عندما يكون تقديم القرار كما يلي:
- 8.1.1 اسم النطاق المسجل متطابق أو متشابه بنشوش بعلامة الكلمة: (1) الذي يحمل مقدم الشكوى تسجيل وطنياً أو إقليمياً ساري المفعول له قيد الاستخدام الحالي؛ أو (2) أنه تم التحقق منها قضائياً، أو (3) والتي تكون محمية على وجه الخصوص من النظام الأساسي أو معاهدة سارية المفعول حالياً والتي كانت سارية المفعول وقت تقديم الشكوى
- 8.1.1.1 يمكن توضيح الاستخدام من خلال إيضاح دليل الاستخدام – والذي يمكن أن يكون إعلاناً وعينة من الاستخدام الحالي – قد تم تقديمها وتوثيقها من خلال دار مقاصة العلامات التجارية.

- 8.1.1.2 يمكن أيضًا تقديم دليل الاستخدام مباشرة مع شكوى URS.
- 8.1.2 لا يتمتع المسجل بأي حق شرعي أو مصلحة في اسم النطاق؛ و
- 8.1.3 سُجل اسم النطاق ويجري استخدامه بسوء نية.
- 8.2 يكون عبء إثبات الأدلة واضح ومقنع.
- 8.3 وبالنسبة لمسألة URS لتختتم في صالح صاحب الشكوى، فإنه يجب على الفاحص تحديد أنه ليس هناك قضية حقيقية من الواقع المادي. فمثل هذا التحديد يمكن أن يشمل ما يلي: (1) صاحب الشكوى لديه حقوق الاسم؛ و(2) المسجل ليس له حقوق أو مصلحة مشروعة في الاسم. وهذا يعني أن صاحب الشكوى يجب أن يقدم أدلة كافية لإثبات حقوق العلامات التجارية في اسم النطاق (على سبيل المثال، دليل على تسجيل العلامات التجارية ودليلاً على أنه تم تسجيل اسم النطاق، ويجري استخدامه بسوء النية ومنتهكا لـ URS).
- 8.4 إذا كان الفاحص يرى أن صاحب الشكوى لم يفي بأعبائه أو أن القضايا الحقيقية لحقيقة المواد تبقى في الواقع فيما يتعلق بأي عنصر من العناصر، فإنه يتعين على الفاحص رفض الشكوى باعتبارها غير مناسبة لـ URS. وهو أن الشكوى سوف ترفض إذا كان يرى الفاحص أن تقديم دليل أو أن الدليل متاح للفاحص يشير إلى أن استخدام اسم المجال في السؤال هو الاستخدام غير المخالف أو الاستخدام العادل للعلامة التجارية.
- 8.5 حيث كان هناك أي قضية حقيقية للنقض ما إذا كان تسجيل اسم نطاق واستخدام العلامات التجارية يحمل سوء نية، فإن سيتم رفض الشكوى، وسيتم إنهاء إجراءات URS دون المساس، على سبيل المثال، بدعوى المحكمة بناء على السياسة الموحدة، أو يمكن تقديم URS آخر. وليس الغرض من نظام التسجيل URS يهدف إلى الاستخدام في أي إجراءات مع أسئلة مفتوحة للحقيقة، ولكن الحالات فقط واضحة للتعاطي مع العلامات التجارية.
- 8.6 وبطريقة أخرى، إذا وجد الفاحص أن جميع المعايير الثلاثة مستوفاة بأدلة واضحة ومقنعة وعدم وجود قضية حقيقية للنقض، فسوف يصدر الفاحص قراراً لصالح صاحب الشكوى. وإذا رأى الفاحص عدم مقابله أي من المعايير واستيفائها، يُنكر الفاحص طلب الاستئناف، ومن ثم تنتهي بذلك دعوى URS دون المساس بمقدم الشكوى للمضي قدماً في إجراء في محكمة مختصة أو في إطار السياسة الموحدة UDRP.
- 9. القرار**
- 9.1 لن يكون هناك أي اكتشاف أو استماع؛ وسوف يكون الدليل بمثابة المواد المقدمة للشكوى والرد، وسوف تكون تلك المواد بمثابة السجل الكامل المستخدم من قبل الفاحص لاتخاذ قرار.
- 9.2 إذا كان صاحب الشكوى يفي بعبء الإثبات، يصدر الفاحص قراراً لصالح الشاكي. وسوف يتم نشره على موقع ويب مقدم خدمة URS. ومع ذلك، ينبغي ألا يكون هناك أي تأثير على القرار بخلاف إجراء URS التي يتم تقديمها.
- 9.3 إذا لم يوافق صاحب الشكوى على عبء الإثبات، سيتم إنهاء دعوى URS وسوف تنقل السيطرة الكاملة على تسجيل اسم النطاق إلى المسجل.
- 9.4 القرارات الناتجة عن نظام التسجيل الموحد سيتم نشرها من قبل مزود الخدمة في شكل محدد من قبل هيئة الإنترنت ICANN.
- 9.5 ويجب إرسال التحديدات عبر البريد الإلكتروني عن طريق مقدم الخدمات URS إلى المسجل وصاحب الشكوى والمسجل ومشغل التسجيل، ويجب تحديد الانتصاف والإجراءات المطلوبة من مشغل التسجيل للامتثال للتقدير.
- 9.6 للقيام بإجراءات URS على وجه الاستعجال، ينبغي أن يبدأ الفحص فور انقضاء فترة الاستجابة الممتدة لأربعة عشر (14) يوماً (أو الفترة الممتدة إذا ما تم منحها)، أو بناء على تقديم الرد. ويصدر قراراً على وجه السرعة، وذلك بهدف أن يتم تقديم عليه في غضون ثلاثة أيام عمل (3) من بدأ الفحص. يجب إصدار قرارات الظروف

الاستثنائية غيابيا في موعد لا يتجاوز خمسة (5) أيام اعتبارًا من إيداع الرد. وسيتم وضع تفاصيل التنفيذ لتلبية احتياجات مزودي الخدمة مرة واحدة عند اختيارهم. (وسوف يقدم العطاء لمقدمي الخدمات المحتملين مما يشير إلى أن السعر سيكون عاملا في قرار التحكيم.)

10. التعويض

- 10.1 إذا جاء القرار في صالح صاحب الشكوى، يتم نقل القرار على الفور إلى مشغل السجل.
- 10.2 وبعد استلام القرار على الفور، يقوم مشغل السجل بتعليق اسم المجال، على أن يظل معلقًا للمدة المتبقية من فترة التسجيل ولن يتم التحويل إلى موقع الويب الأصلي. يتم إعادة توجيه وخدام الأسماء إلى صفحة المعلومات المقدمة على شبكة الإنترنت التي يقدمها مقدم خدمة URS حول URS. لا ينبغي السماح لمزود خدمة URS بتقديم أية خدمات أخرى على مثل هذه الصفحة، ولا يجوز له من طريق مباشر أو غير مباشر الاستخدام لأغراض الدعاية (إما لنفسها أو لأي طرف آخر). يجب استمرار WHOIS لاسم النطاق لعرض كافة معلومات المسجل الأصلي باستثناء إعادة توجيه خوادم الاسم. وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن تعكس Whois بأن اسم النطاق لن يكون قادرا على أن يتم تحويله أو حذفه أو تعديله لدورة حياة التسجيل.
- 10.2 يجب أن يكون هناك خيار لمقدم الشكوى ناجح لتمديد فترة التسجيل لمدة سنة إضافية بأسعار تجارية.
- 10.3 ينبغي أن لا تكون العلاجات الأخرى المتاحة في حالة وجود تحديد لصالح صاحب الشكوى.

11. الشكاوى التعسفية

- 11.1 يجب أن تتضمن URS عقوبات ضد إساءة استخدام هذه العملية من قبل أصحاب العلامات التجارية.
- 11.2 في الحدث الذي يعتبر فيه الطرف قدم عدد (2) من الشكاوى المسيئة، أو شكوى (1) "تعتمد بطلان المادة"، فإن الطرف يجب أن يمنع من الاستفادة من نظام التسجيل URS الموحد لسنة واحدة من تاريخ صدور تحديد الحقائق من الشكوى إلى ما يلي: (1) تقديم شكوى مسيئة ثانية، أو (2) تقديم بطلان مادي متعمد.
- 11.3 قد يعتبر الشاكي مسيئا إذا كان الفاحص يحدد:
- 11.3.1 قدم فقط لغرض غير لائق مثل المضايقة، سبب تأخير لا لزوم له، أو غير مبرر لزيادة تكلفة ممارسة الأعمال التجارية؛ و
- 11.3.2 (1) تفتقر المطالبات أو التأكيدات الأخرى وليس له ما يبرره من جانب أي قانون قائم أو معايير URS، أو (2) تفتقر الادعاءات الواقعية لأي دعم للأدلة
- 11.4 يجوز للفاحص أن يجد شكوى تحتوي على بطلان مادي متعمد إذا اتسع تأكيدا لحقيقة، في الوقت الذي صدر فيه، وقدم مع العلم بأنها كانت مزيفة، والتي، إذا كان هذا صحيحا، سيكون له أثر على نتائج إجراءات URS المتبعة.
- 11.5 وسوف تؤدي حالتان من "الاستخدام المادي المتعمد بسوء النية" إلى حرمان الطرف الآخر من الاستفادة بشكل دائم من URS.
- 11.6 سيطالب مقدمي URS بوضع عملية لتحديد وتتبع الأطراف الممنوعة، والأطراف الذين حدد فاحصهم الشكاوى المقدمة المسيئة أو أكاذيب مادية متعمدة.
- 11.7 فصل شكوى لأسباب إدارية أو حكم في موضوع الدعوى، في حد ذاته، لا يكون دليلا على تقديم شكوى مسيئة.
- 11.8 تمثلت النتيجة أن تقديم شكوى أو إساءة متعمدة تضمنت البطلان المادي يمكن الطعن فيها على أساس أن الفاحص أساء/أساءت التصرف، أو تصرف بطريقة تعسفية أو متقلبة.

12. الاستئناف

- 12.1 يحق لأي من الطرفين الحق السعي في الاستئناف لتحديد الاستناد إلى سجل موجود داخل دعوى URS مقابل رسوم معقولة لتغطية تكاليف الاستئناف. يتعين على المستأنف تحديد أسس معينة التي يستند إليها الطرف في طعنه، ويشمل ذلك سبب ادعاء المستأنف بأن قرار الفاحص كان خاطئاً.
- 12.2 يتحمل رسوم الاستئناف القائم بالمستأنف. يسمح قليلاً بتقديم أدلة مقبولة جديدة تعتبر جوهرية للقرار عند دفع رسوم إضافية، بشرط أن يكون الدليل واضحاً لتقديم الشكوى. يمكن لهيئة الاستئناف، اختيارها من قبل المقدم، وفقاً لتقديره، وبيانات أخرى أو وثائق من أي من الأطراف.
- 12.3 رفع الاستئناف لن يغير قرار اسم المجال. على سبيل المثال، إذا كان اسم المجال لم يعد يحل لأسماء الخوادم الأصلية بسبب وجود تحديد لصالح أو مقدم الشكوى، يستمر اسم المجال في الإشارة إلى الصفحة الإعلامية التي يقدمها موفر URS. إذا كان اسم المجال يحل لأسماء الخوادم الأصلية بسبب وجود تحديد لصالح التسجيل، فيجب أن يستمر في الحل خلال عملية الاستئناف.
- 12.4 يجب تقديم الاستئناف خلال 14 يوماً بعد صدور القرار ويجب تقديم أي رد فعل خلال 14 يوماً بعد تقديم طلب الاستئناف.
- 12.5 إذا طلب المشارك الإغاثة من البحث عن طريق تقديم رد في غضون ستة أشهر (أو خلال الفترة الممتدة إذا انطبقت) اعتباراً من صدور تقرير أولي، فيجب تقديم طلب الاستئناف خلال 14 يوماً من تاريخ التحديد الثاني ويجب تقديم أي رد خلال 14 يوماً من تقديم الاستئناف.
- 12.6 يجب أن ترسل ملاحظات الاستئناف والنتائج التي توصلت إليها لجنة الاستئناف من قبل موفر URS عبر البريد الإلكتروني إلى المسجل وصاحب الشكوى والمسجل والقائم بالتسجيل ومشغل السجل.
- 12.7 يجب تطبيق قواعد وإجراءات مقدمي الخدمات للاستئناف، غير تلك المذكورة أعلاه.

13. العلاجات الأخرى المتوافرة

ينبغي عدم إعاقة قرار URS لأي وسائل انتصاف أخرى متاحة للمستأنف، مثل UDRP (إذا كان المستأنف هو مقدم الشكوى)، أو العلاجات الأخرى التي قد تكون متاحة في محكمة ذات اختصاص بالمنافسة. قرار URS لصالح أو ضد أي طرف يجب أن لا ينعاز إلى أي طرف في UDRP أو أي دعوى أخرى.

14. إعادة النظر في نظام URS

سيتم الشروع في إعادة النظر في إجراءات URS خلال سنة واحدة بعد إصدار قرار الفاحص الأولي. عند الانتهاء من الاستعراض، يجب نشر تقرير حول استخدام هذا الإجراء، بما في ذلك المعلومات الإحصائية، ونشرها للتعليق العام حول جدوى وفعالية هذا الإجراء.

مقاصة العلامة التجارية 30 مايو 2011

1. أغراض دار المقاصة

- 1.1 دار مقاصة العلامة التجارية عبارة عن كمخزن مركزي للمعلومات التي تتم مصادقتها، وتخزينها ونشرها فيما يتعلق بحقوق حاملي العلامات التجارية. فإن ICANN ستقوم بإبرام عقود تتم على أساس التراضي فيما بين الطرفين مع مزود أو مزودي الخدمات، بما يمنح الحق في العمل كموفر لخدمات دار مقاصة العلامات التجارية، أي لقبول والتحقق من وتصديق وتسهيل نقل المعلومات المتعلقة ببعض العلامات التجارية.
- 1.2 كما سيطلب من المقاصة فصل مجالي العمليات الأساسية: (1) مصادقة و التحقق من صحة العلامات التجارية بالمقاصة، و(2) العمل كقاعدة بيانات بتوفير المعلومات لسجلات gTLD الجديدة لدعم Sunrise أو خدمات إدعاءات العلامة التجارية. سواء عمل المزود ذاته على كلا الوظيفتين أو أصبح كلا المزودين أكثر ملائمة لتحديدهما.
- 1.3 يحتاج السجل فقط إلى الاتصال بإحدى قواعد البيانات المركزية للحصول على المعلومات المطلوبة لإجراء Sunrise أو خدمات إدعاءات العلامة التجارية بغض النظر عن تفاصيل عقد (عقود) مزود خدمة، مقاصة العلامة التجارية مع ICANN.
- 1.4 يمكن لمزود خدمة مقاصة العلامة التجارية توفير خدمات إضافية إن وجدت طالما تم الحفاظ على هذه الخدمات أو أية بيانات مستخدمة لهذه الخدمات بشكل منفصل عن قاعدة بيانات المقاصة.
- 1.5 وستعتبر قاعدة بيانات المقاصة مخزناً لمعلومات المصادقة ونشر المعلومات إلى المستلمين المحدودين. وسيتم تنفيذ وظائفها بما يتفق مع المخطط المحدود ولن يكون لها أية قوى غير محددة بخلاف ما وضح في الميثاق بالنظر إلى التصديق. لن يتمكن مدير (مدراء) المقاصة من تخليق هذه السياسة. قبل إجراء أية تغييرات مادية على وظائف المقاصة، فستخضع لنفس فترة التعليق العام في ICANN كما يتم التعامل حالياً.
- 1.6 ولا يعتبر تضمين المقاصة دليلاً على أي حق ولا يُوجد أية حقوق قانونية. علاوة على ذلك فإن تعذر تقديم العلامات التجارية بالمقاصة لا يجب النظر إليه على أنه افتقار إلى اليقظة من حاملي العلامة التجارية أو تنازل عن أي حقوق ولا يمكن أن يكون له تأثيراً سلبياً فيما يتعلق بهذا الإخفاق.

2. مزودو الخدمة

- 2.1 سيشمل اختيار مزود (مزودي) خدمة مقاصة العلامات التجارية بالضرورة مجموعة معايير، إلا أن الاعتبارات الرئيسية ستنتمثل في القدرة على التخزين والمصادقة ونشر البيانات على المستوى الأعلى للاستقرار والأمان دون الرجوع إلى تكامل أو توقيت عملية التسجيل أو عمليات التشغيل الخاصة بالسجل.
- 2.2 الوظائف – التصديق/التحقق؛ إدارة قاعدة البيانات. قدم التعليق العام اقتراحاً مفاده أن أفضل الطرق لحماية تكامل البيانات وتجنب الأمور الناشئة لمزودي المصدر الرئيسيين يجب أن تكون فصل وظائف إدارة قاعدة البيانات وأي عمليات مصادقة/تحقق للبيانات.
 - 2.2.1 سوف تعمل هيئة واحدة على مصادقة عمليات التسجيل وهي تضمن تأهل العلامات الكلماتية كمسجلة أو أنها علامات كلماتية تم التحقق منها قضائياً أو كعلامات كلماتية المحمية بفعل دستور أو معاهدة. وستتم مطالبة هذه الهيئة بضمان توفير ما يثبت استخدام العلامة التجارية، والذي يمكن توضيحه من خلال تقديم إعلان موقع وعينة واحدة من الاستخدام الحالي.

2.2.2 وستحافظ الهيئة الثانية على قاعدة بيانات وتقدم خدمات Sunrise وخدمات إدعاءات العلامة التجارية (تم تناولها أدناه).

2.3 سيتم استخدام التعقل، وحرية التصرف في موازنة الفعاليات والسرية وعوامل أخرى لتحديد ما إذا كانت ICANN ستتصل بهيئة أو اثنتين - واحدة للمصادقة والتحقق، والأخرى للإدارة من أجل الحفاظ على تكامل البيانات.

2.4 العلاقات التعاقدية.

2.4.1 يتوجب أن تكون المقاصة منفصلة ومستقلة عن ICANN. سوف يتم تشغيلها استناداً إلى احتياجات السوق مع جمع الرسوم من هؤلاء ممن يستخدمون هذه الخدمات. ويجوز لـ ICANN أن تقوم بتنسيق وتحديد الروابط المستخدمة بواسطة السجلات والمسجلين وأداء وظيفة إشرافية أو وظيفة ضمان جودة للتحقق من تلبية أهداف حماية الحقوق بالشكل الملائم.

2.4.2 سيتم تحديد مزود خدمة مقاصة العلامة التجارية (العلامات التجارية) (القائم على المصادقة/الاعتماد والإدارة) من خلال عملية مفتوحة وشفافة بهدف ضمان تدني التكلفة والثوقية واتساق الخدمة لكل مساعدي خدمات المقاصة.

2.4.3 يجب على مزود (مزودي) الخدمة الذين يعملون على توفير مصادقة العلامات التجارية المقدمة بالمقاصة الالتزام بالمعايير الدقيقة التي يجب تحديدها باتفاقية ICANN التعاقدية.

2.4.4 يتوجب أن يتضمن العقد متطلبات مستوى الخدمة وتوفر خدمة العملاء (يهدف توفرها على مدار سبعة أيام في الأسبوع و24 ساعة في اليوم و365 يوماً في العام)، ومتطلبات مخزن البيانات ومتطلبات الوصول المتساوي لكل الأشخاص والهيئات التي تطلب الوصول لقاعدة بيانات مقاصة العلامة التجارية.

2.4.5 إلى المدى المعمول به، يجب أن تتضمن الاتفاقية تأميناً من مزود الخدمة عن الأخطاء مثل الأخطاء الإيجابية للمشاركين مثل المسجلين وICANN والسجلات ومسجلي النطاقات.

2.5 متطلبات مزود الخدمة. يجب على مزود خدمة المقاصة مساعدة مزودي خدمة مصادقة العلامات الإقليمية (مباشرة أو عبر المقاولين الفرعيين) للتمتع بميزة الخبراء المحليين ممن يتفهمون الفوارق الدقيقة للعلامة التجارية محل التساؤل. أمثلة لتفاصيل معايير الأداء المحددة في معيار جائزة التعاقد واتفاقيات الخدمات:

2.5.1 توفير إمكانية وصول 24 ساعة طوال سبعة أيام في الأسبوع (القائم على إدارة قاعدة البيانات)؛

2.5.2 توظيف أنظمة موثوقة من الناحية التقنية مع تأمينها (القائم على إدارة قاعدة البيانات)؛

2.5.3 استخدام أنظمة الوصول العالمي وأنظمة الموازنة بحيث يمكن تجهيز عدد من العلامات من مختلف المصادر بعدة لغات (القائم على إدارة قاعدة البيانات والمحقق)؛

2.5.4 قبول حالات الخضوع من كل العالم - نقطة الدخول من حاملي العلامات التجارية لتقديم بياناتهم بقاعدة بيانات المقاصة وقد تكون هيئات إقليمية أو هيئة واحدة؛

2.5.5 السماح باللغات المتعددة مع تحديد تفاصيل التنفيذ الدقيقة؛

2.5.6 توفير الوصول من المسجل للتأكد البحث بإشعارات إدعاءات الخدمة؛

2.5.7 التمتع بالخبرة ذات الصلة بإدارة قاعدة البيانات، أو التحقيق، أو المصادقة إلى جانب الوصول والإمام بمختلف قوانين العلامات التجارية (القائم على إدارة قاعدة البيانات والقائم على المصادقة)؛ و

2.5.8 وجوب الضمان من خلال متطلبات الأداء بما يتضمن الجهات المتضمنة بالسجلات والمسجلين بعدم منع توقيت تسجيل اسم النطاق ولا عمليات التشغيل الخاصة بالسجل أو المسجل (القائم على إدارة قاعدة البيانات).

3. معايير تضمين العلامات بالمقاصة

- 3.1 سيطلب من حامل العلامة التجارية فقط تقديم كل نقطة إدخال -نقطة فردية للإدخال قد تؤدي إلى الوصول إلى قاعدة بيانات المقاصة بأكملها. في حالة استخدام نقاط الدخول، يجب على ICANN أن تستضيف صفحة المعلومات التي توضح كيفية تحديد نقاط الإخضاع الإقليمية. بغض النظر عن نقطة الدخول بالمقاصة فإن إجراءات المصادقة المحددة ستكون موحدة.
- 3.2 فيما يلي المعايير الحالية للتضمين بالمقاصة:
- 3.2.1 العلامات الكلمائية المسجلة على المستوى القومي أو الإقليمي من كافة المناطق والاختصاصات القضائية.
- 3.2.2 أي علامة كلمائية قد تم التحقق منها قضائياً أو الإجراءات القضائية الأخرى.
- 3.2.3 أي علامة كلمائية محمية بموجب قانون أو معاهدة سارية في وقت تقديم العلامة التجارية إلى دار المقاصة لاحتوائها.
- 3.2.4 العلامات التجارية الأخرى التي تمثل ملكية فكرية.
- 3.2.5 الحماية المتوفرة إلى تسجيلات العلامات التجارية لا تمتد إلى طلبات التسجيل، أو العلامات التجارية في أي فترة اعتراض أو علامات تجارية مسجلة كانت خاضعة للبطان الناجح، أو الإلغاء أو إجراءات التصحيح.
- 3.3 يجب أن يحتوي نوع البيانات التي تدعم قيد العلامة الكلمائية المسجلة في دار المقاصة على نسخة من معلومات ملكية التسجيل ذات الصلة أو عملية التسجيل، بما يتضمن رقم (أرقام) التسجيل الضروري والدوائر القضائية التي أصدرتها عمليات التسجيل، واسم مالك السجل.
- 3.4 ويجب أن تتضمن البيانات التي تدعم قيد العلامة الكلمائية في دار المقاصة التحقق من التسجيل قضائياً مستندات المحكمة والتي دخلت بشكل مناسب بواسطة المحكمة، والتي تدل على تحقق العلامة الكلمائية الممنوحة.
- 3.5 وتكون البيانات التي تدعم العلامات الكلمائية التي يتم قيدها في دار المقاصة قد تم تقديمها إلى دار المقاصة لتضمينها منها قضائياً أو الإجراءات القضائية الأخرى السارية في وقت تقديمها إلى دار المقاصة للتضمين، حيث يجب أن تتضمن نسخة من جزء مناسب من الإجراءات القضائية ودليل على تاريخ سريانها.
- 3.6 البيانات التي تدعم قيد العلامات التجارية في دار المقاصة والتي تمثل ملكية فكرية من الأنواع التي تخالف الأنواع المنصوص عليها في القسمين 3.2.1 – 3.2.3 أعلاه سيتم تحديدها من خلال مشغل السجل ودار المقاصة استناداً إلى الخدمات التي يختار أي مشغل سجل محدد توفيرها.
- 3.7 لن يسمح لعمليات التسجيل التي تتضمن حالات امتداد المستوى الأعلى مثل "icann.org" أو "icann" كالعلامة الكلمائية في المقاصة بغض النظر عما إذا كان تم تسجيل تلك العلامة أو تم التحقق منها أو حمايتها (بمعنى أنه إن وجدت علامة على سبيل المثال icann.org أو icann، فسوف لن يسمح لكلاً منهما بالدخول للمقاصة).
- 3.8 سيطلب من كل حاملي العلامة ممن يطلبون تضمين علاماتهم بالمقاصة، تقديم إعلان أو شهادة خطية أو أي بيان آخر، يفيد بصحة المعلومات المذكورة وحدائتها وعدم إرفاقها لغرض غير مناسب. كما سيطلب من حامل العلامة التصديق على الحفاظ على المعلومات المرفقة بالمقاصة حديثة، بحيث إذا تم خلال وقت تضمين العلامة بالمقاصة إلغاء التسجيل أو تحويلها إلى هيئة أخرى أو في حالة أهمل حامل العلامة علامة تم التحقق منها في المقاصة أو قضائياً استخدام القانون العام للعلامة فإن حامل العلامة يكون عليه التزام إيجابي للإعلام عن المقاصة. وسيكون هناك عقوبات تتعلق بالإخفاق في الحفاظ على المعلومات حديثة. وعلاوة على ذلك، فإنه يتوقع أن توجد عملية بحيث يمكن إزالة عمليات التسجيل من المقاصة إن تم اكتشاف أن العلامات قد دبرت عبر طرق احتيالية أو مغشوشة أو ثبت عدم دقة البيانات.

3.9 كنظام حماية إضافي، فإن مصادقة البيانات سيتطلب تجديدها على فترات من خلال أي حامل للعلامة يرغب في البقاء بالمقاصة. يجب أن يسهل الإخضاع الإلكتروني من العملية مع تقليل التكلفة المرتبطة به. والسبب وراء المصادقة على فترات هو انسيابية فعاليات المقاصة والمعلومات التي يحتاج إليها مشغل السجل لممارسة عمله وتحديد العلامات بالمشكلة قيد البحث.

4. استخدام بيانات المقاصة

- 4.1 وستوجب على كل حاملي العلامة ممن يطلبون تضمين علاماتهم في المقاصة الموافقة على استخدام هذه المعلومات من المقاصة. ومع ذلك، فإن مثل هذه الموافقة قد تمتد فقط للاستخدام في حالة التوافق مع الغرض المحدد لقاعدة بيانات المقاصة التجارية لخدمات Sunrise أو مطالبات العلامات التجارية. والسبب وراء هذه الفقرة هو منع المقاصة حالياً من استخدام البيانات بطرق أخرى بدون تصريح. ولا يتوجب وجود عائق في طريق مزود خدمة مقاصة العلامة التجارية أو مزودي خدمة الأطراف الأخرى بشأن توفير خدمات إضافية على أساس غير حصري.
- 4.2 ومن أجل عدم إنشاء ميزة تنافسية، يجب أن تكون البيانات الموجودة في دار مقاصة العلامات التجارية مرخصة للمنافسين المهتمين بتقديم خدمات إضافية على أساس متساوي وغير تمييزي وعلى شروط معقولة تجارياً بشرط موافقة حامل العلامة التجارية. ووفقاً لذلك، سيتم عرض خيارين للترخيص لحامل العلامة: (أ) رخصة استخدام البيانات لكل المزايا المطلوبة لمقاصة العلامة التجارية مع عدم السماح باستخدام هذه البيانات للخدمات الإضافية سواء من جانب مزود خدمة مقاصة العلامة التجارية أو أية هيئة أخرى أو (ب) ترخيص استخدام البيانات للمزايا الإجبارية لمقاصة العلامة التجارية وعن الاستخدامات الإضافية المتعلقة بحماية العلامات بـ gTLDs الجديد والتي تتضمن ترخيص السماح بالمقاصة بترخيص الاستخدام والتعامل مع البيانات بمقاصة العلامة التجارية للمنافسين التي توفر كذلك هذه الخدمات الإضافية. وسيتم تحديد تفاصيل التنفيذ المحددة كما سيتم تضمين كل الأحكام والشروط المتعلقة بفقرة هذه الخدمات باتفاقية مزود خدمة المقاصة التجارية مع ICANN والخضوع لمراجعة ICANN.
- 4.3 لن يتم اعتبار الوصول من جانب أي مسجل محتمل بهدف التحقق والبحث في إشعارات العلامة التجارية، خدمة إضافية ويجب أن يتم توفيرها دون تكلفة على المسجل. أما إساءة استخدام البيانات من قبل مقدمي الخدمات فسيمثل أساساً للإنتهاء المباشر.

5. إرشادات مصادقة البيانات

- 5.1 جدير بالذكر أن إحدى وظائف التضمين الأساسية للمقاصة تتمثل في مصادقة البيانات بما يلي معايير محددة بالحد الأدنى. وعلى ذلك فقد تم اقتراح عدد من المعايير الدنيا وهي كالتالي:
- 5.1.1 قائمة مقبولة لمصادر مصادقة البيانات وذلك مثل مواقع الويب المرخصة ومكاتب العلامة التجارية المنتشرة في أرجاء العالم ومزودي الأطراف الأخرى ممن يمكنهم الحصول على معلومات من مكاتب العلامة التجارية المتنوعة وما إلى ذلك؛
- 5.1.2 دقة الاسم والعنوان ومعلومات الاتصال لمقدم الطلب وتحديثها وموافقتها إن تم إدراج مالك العلامات التجارية المسجل؛
- 5.1.3 توفير معلومات الاتصال الإلكترونية والحرص على دقتها؛
- 5.1.4 أعضاء التسجيل والدول التي توافق المعلومات بقاعدة بيانات مكتب العلامة التجارية الخاصة لرقم التسجيل.
- 5.2 من أجل التحقق من مقاصة العلامات التي لم تكن محمية من خلال محكمة، أو قانون، أو معاهدة، تتم مطالبة صاحب العلامة بتقديم أدلة من الاستخدام المتواصل للعلامة في اتصال مع تقديم حسن النية لبيع السلع أو الخدمات قبل تقديم طلب بإدراجها في دار المقاصة. يجب أن تكون أدلة الاستخدام المقبولة عبارة عن إعلان موقع مع عينة فردية

بالاستخدام الحالي والذي قد يتألف من مسميات أو علامات أو حاويات أو كتيبات إعلان أو لقطات للشاشة أو أي شيء آخر يثبت الاستخدام الحالي.

6. آليات حماية الحقوق الإلزامية .6

سيُطلب من جميع سجلات gTLD الجديدة استخدام مقاصة العلامة التجارية بهدف دعم آليات حماية الحقوق قبل الإطلاق (RPMs) أو فترة الإطلاق المبدئية، والتي يجب أن تتكون في الحد الأدنى مؤلفة من خدمة مطالبات العلامات التجارية وعملية Sunrise.

6.1 خدمة دعاوى العلامات التجارية

6.1.1 يجب أن يوفر مشغلي سجلات gTLD الجديدة خدمات دعاوى العلامات التجارية خلال فترة التشغيل الأولية للعلامات التجارية في دار مقاصة العلامات التجارية. ويجب أن تحدث فترة البدء هذه لمدة الـ 60 يومًا الأولى على الأقل اعتبارًا من فتح التسجيل للتسجيل العام.

6.1.2 إن الغرض من خدمة دعاوى العلامات التجارية هي توفير إشعار واضح للمسجل المتوقع لنطاق حقوق حامل العلامة بهدف تقليل التأثير غير الجيد على المسجلين (إخطار دعاوى العلامات التجارية). جدير بالذكر وجود نموذج يوضح العناصر المطلوبة مرفق بالمستند. يضمن البيان المحدد من المسجل المحتمل ما يلي: (1) استلام المسجل المتوقع إشعاراً يفيد بتضمين العلامة (العلامات) في المقاصة؛ (2) استلام المسجل المتوقع إشعاراً يفيد بتدارك الأمر والتعرف عليه، و(3) على قدر معرفة المسجل المتوقع عدم انتهاك عملية التسجيل واستخدام اسم النطاق المطلوب للحقوق الخاضعة للإشعار.

6.1.3 يجب أن يحتوي إشعار إدعاءات العلامة التجارية على ارتباطات أو يوفر طرقاً بديلة لتمكين الوصول للمسجل المتوقع إلى مرجع معلومات قاعدة بيانات مقاصة العلامة التجارية بالإشعار للتعرف بشكل أفضل على حقوق العلامة التجارية محل النزاع من حامل العلامة التجارية. ويجب أن يتم توفير هذه الارتباطات (أو أي مصادر أخرى) في الوقت المناسب فعلياً دون تكلفة على المسجل المتوقع. من الأفضل أن يتم تقديم إشعار إدعاءات الخدمة باللغة المستخدمة ببقية حالات التعامل مع المسجل أو السجل ولكن على الأقل بلغة مستخدمة برعاية الأمم المتحدة (كما هو محدد من المسجل أو مسجل النطاق/السجل).

6.1.4 إذا تم تسجيل اسم النطاق في دار المقاصة، فسيقوم المسجل (مرة أخرى من خلال الربط مع دار المقاصة) بإعلام حامل (حامل) العلامة على الفور بالتسجيل.

6.1.5 يجب هيكلة قاعدة بيانات مقاصة العلامة التجارية بحيث ترسل إشعار إلى السجلات عند محاولة المسجلين تسجيل اسم نطاق يكون "متطابق كلياً" مع العلامات التي تم التحقق منها في دار المقاصة. ويقصد بـ "متطابق كلياً" أن يكون اسم النطاق من عناصر نصية مطابقة وكاملة للعلامة. في هذا الصدد: (أ) مسافات متضمنة بالعلامة وقد تم استبدالها بحروف وصل (أو العكس) أو حذفها؛ (ب) الحروف الخاصة المحددة المتضمنة بالعلامة التجارية كما يتم نطقها بكلمات مناسبة توضحها (@ و&)؛ (ج) علامات الترقيم أو الحروف الخاصة المتضمنة بالعلامة والتي لا يمكن استخدامها باسم النطاق من المستوى الثاني والتي قد تكون (1) محذوفة أو (2) تم استبدالها بمسافات أو حروف وصل أو بخطوط سفلية ولا تزال تعتبر مطابقة و(د) عدم وجود الجمع و"العلامات المتضمنة"، المؤهلة للتضمين.

- 6.2.1 يجب توفير خدمات تسجيل Sunrise لمدة 30 يومًا على أقل تقدير خلال مرحلة ما قبل التشغيل ويجب تقديم إخطار إلى سائر حاملي العلامات التجارية في دار المقاصة في حالة سعي أحدهم للحصول على تسجيل Sunrise. يجب توفير الإخطار إلى حاملي العلامات التجارية في دار المقاصة التي تكون "مطابقة تمامًا" للاسم المقرر تسجيله خلال Sunrise.
- 6.2.2 عملية تسجيل Sunrise. في الحالات التي يختار بها السجل تقديم تسجيل خدمة Sunrise، فسوف تلبى متطلبات الأهلية (SERS) باعتبارها متطلب كحد أدنى مؤكد من قبل بيانات مقاصة العلامات التجارية، وتضمنين سياسة تسوية خلاف Sunrise أو (SDRP).
- 6.2.3 يشمل عرض SERS: (1) ملكية العلامة (المطابقة للمعايير في القسم 7.2 أعلاه) التي صدرت وقت أو قبل تاريخ السريان لاتفاقية السجل وقد قدمت قبل أو وقت نشر ICANN لقائمة طلب gTLD الجديدة المطابقة (كما هو محدد في القسم 6 أعلاه) لاسم نطاق المقدم له؛ (2) وجدير بالذكر أن متطلبات انتخاب السجل الاختيارية هي: الدرجة الدولية للسلع والخدمات التي يتناولها التسجيل؛ (3) تعهد يفيد بصحة المعلومات المقدمة ودقتها؛ و(4) فقرة بكفاية البيانات بتوثيق تسجيل المستند أو تسهيل مصادقته بالمقاصة.
- 6.2.4 يجب أن يسمح SRDP المقترحة بالتحديات استنادا إلى الأسس الأربعة التالية على الأقل: (1) في الوقت الذي يتم فيه تسجيل اسم النطاق المتحدى، ولا يمتلك المسجل تسجيلًا ذا أثر وطني (أو إقليمي) أو أن العلامة التجارية لم توثق من خلال حكم محكمة أو يحميها قانون أو معاهدة؛ (2) اسم النطاق غير متطابق للعلامة التي يستند إليها التسجيل إلى تسجيل Sunrise؛ (3) تسجيل العلامة التجارية الذي اعتمد عليه المسجل في تسجيل Sunrise وليس لها أثر وطني (أو إقليمي) أو أن العلامة التجارية لم توثق من خلال حكم محكمة أو يحميها قانون أو معاهدة؛ (4) تسجيل العلامة التجارية الذي اعتمد عليه مسجل اسم النطاق في تسجيل Sunrise الذي لم يصدر وقت أو قبل وقت تاريخ السريان لاتفاقية السجل مع عدم التقدم وقت أو قبل إعلان ICANN استلام للطلبات.
- 6.2.5 سوف يحتفظ بيت المقاصة بـ SERS، ويدقق في ويصادق على العلامات، على النحو المطابق، ويسمع التحديات.

7. حماية العلامات بالمقاصة

يجب على سجلات gTLD الجديدة أن تمد Sunrise أو خدمات ادعاءات العلامة التجارية بكل العلامات بمقاصة العلامة التجارية. كما هو موضح أدناه، فإن نطاق العلامات المسجلة المستخدمة من قبل خدمة المطالبات هو أوسع من تلك التي تستخدم لفترات Sunrise.

- 7.1 بالنسبة لخدمات مقاصة العلامات التجارية - يتعين على السجلات الاعتراف بجميع العلامات الكلمائية التي هي: (1) مسجلة على المستوى الوطني أو الإقليمي أو متعددة، أو (2) متحقق منه قانوناً؛ أو (3) محمي على وجه التخصيص بموجب قانون أو معاهدة سارية في وقت تقديم العلامة التجارية إلى دار المقاصة للتضمنين. ولا يلزم تقديم إشعار بالاستخدام.
- 7.2 بالنسبة لخدمات Sunrise - يتعين على السجلات الاعتراف بجميع العلامات الكلمائية: (1) مسجلة على المستوى الوطني أو الإقليمي والتي يمكن أن يكون لها دليل استخدام في صورة إعلان وعينة مفردة من الاستخدام الحالي وتم تقديمه إلى دار مقاصة العلامات التجارية والتحقق منه أو (2) التي تم التحقق منها من خلال إحدى المحاكم أو (3) المحمية بشكل خاص من خلال قانون أو معاهدة سارية في الوقت الحالي وكانت سارية في 26 يونيو 2008 أو قبل هذا التاريخ.

8. تكلفة المقاصة

يجب أن يتم تحمل التكلفة بالكامل من جانب الأطراف المستفيدة من الخدمات. ويلتزم حاملو العلامات التجارية بالتسجيل في دار

المقاصة، كما تقوم السجلات بسداد مطالبات العلامات التجارية وخدمات Sunrise. أما المسجلين وغيرهم ممن يقدمون أنفسهم إلى خدمات دار المقاصة فيلتزمون بالسداد إلى دار المقاصة مباشرة.

إشعار العلامة التجارية

[In English and the language of the registration agreement]

لقد تلقيت إشعار هذه العلامة التجارية بناءً على طلب الحصول على اسم نطاق يطابق على الأقل سجلاً واحداً من العلامات التجارية إلى دار المقاصة الخاص بالعلامات التجارية.

قد يحق أو لا يحق لك تسجيل اسم المجال اعتماداً على الغرض من استخدامها، وما إذا كان هو نفسه إلى حد كبير أو تتداخل مع العلامات التجارية المدرجة أدناه. **قد تحمي أو لا تحمي حقوقك لتسجيل اسم النطاق هذا كاستخدام غير تجاري أو "استخدام منصف" بموجب قوانين بلدكم. [in bold italics or all caps]**

يرجى قراءة معلومات العلامة التجارية الموضحة أدناه بعناية، بما يتضمن العلامات التجارية والدوائر القضائية والسلع والخدمات التي تسجل من أجلها العلامة التجارية. يرجى ملاحظة أن جميع الاختصاصات لا تستعرض طلبات تسجيل العلامات التجارية عن كثب، ولذا قد توجد بعض معلومات العلامة التجارية أدناه في السجل المحلي أو الإقليمي الذي لا يجري استعراضاً دقيقاً أو أساسياً لحقوق العلامات التجارية قبل التسجيل. **إذا كانت لديك أسئلة، قد ترغب في استشارة محام أو خبير قانوني بشأن العلامات التجارية والملكية الفكرية للاسترشاد.**

إن استمررت في عملية التسجيل فقدم ما يفيد استلامك وتفهمك للإشعار بقدر كبير ولن يتم انتهاك عملية التسجيل الخاصة بك واستخدامك لاسم النطاق بحقوق العلامة التجارية المدرجة أدناه. ما يلي [number] العلامات التجارية المدرجة بمقاصة العلامة التجارية:

1. العلامة: حق الدعوى: السلع: [click here for more if maximum character count is exceeded] الطبقة الدولية للسلع والخدمات أو المكافئ إن كان متاحاً: مسجل العلامة التجارية: معلومات اتصال مسجل العلامة التجارية:

[with links to the TM registrations as listed in the TM Clearinghouse]

2. العلامة: حق الدعوى: السلع: [click here for more if maximum character count is exceeded] الطبقة الدولية للسلع والخدمات أو المكافئ إن كان متاحاً: مسجل العلامة التجارية:

معلومات اتصال مسجل العلامة التجارية:

[with links to the TM registrations as listed in the TM Clearinghouse] *****

1. X. العلامة: حق الدعوى: السلع: [click here for more if maximum character count is exceeded] الطبقة الدولية للسلع والخدمات أو المكافئ إن كان متاحاً: مسجل العلامة التجارية: معلومات اتصال مسجل العلامة التجارية:

إجراء حل النزاع في مرحلة ما بعد تفويض العلامة التجارية (TRADEMARK PDDRP)
30 مايو 2011

1. أطراف النزاع
من الجدير بالذكر أن أطراف النزاع هي حامل العلامة التجارية ومشغل سجل gTLD ICANN ليس طرفاً.
2. القواعد المعمول بها
 - 2.1 إن الهدف من هذا الإجراء هو تغطية إجراءات حل النزاع في مرحلة ما بعد تفويض العلامة التجارية بشكل عام. إلى حد اختيار أكثر من مزود Trademark PDDRP ("المزود") واحد لتنفيذ Trademark PDDRP، قد يكون لكل مزود قوانين إضافية يجب اتباعها عند تقديم شكوى. فيما يلي الإجراءات العامة الواجب إتباعها من كافة المزمدين.
 - 2.2 في اتفاقية السجل، يوافق مشغل السجل على المشاركة في كافة إجراءات مرحلة ما بعد التفويض والالتزام بالأحكام الناتجة.
3. اللغة
 - 3.1 سوف تكون اللغة لجميع الطلبات المقدمة والدعاوى باللغة الإنجليزية
 - 3.2 يجوز للأطراف تقديم أدلة مساندة بلغتهم الأصلية، بشكل يخضع لسلطة هيئة الخبراء لتحديد غير هذا، بأن يتم إرفاق مثل هذه الأدلة بترجمة إلى اللغة الإنجليزية لكافة النصوص ذات الصلة.
4. الاتصالات والحدود الزمنية
 - 4.1 يجب تقديم كافة أنواع الاتصالات مع المزود بطريقة إلكترونية.
 - 4.2 لأغراض تحديد تاريخ بدء الحد الزمني، سيتم افتراض وصول إشعار أو أي وسيلة اتصال أخرى في يوم إرسالها إلى الجهة المختصة التي عينها الأطراف.
 - 4.3 لأغراض تحديد الالتزام بالحد الزمني، سيتم افتراض إرسال أو تقديم إشعار أو أي وسيلة اتصال أخرى في يوم إرسالها.
 - 4.4 لأغراض احتساب المدة الزمنية بحسب هذا الإجراء، ستبدأ مثل هذه المدة بالسريان في اليوم التالي من تاريخ استلام الإشعار أو أية وسيلة اتصال أخرى.
 - 4.5 يجب اعتبار أية إشارة إلى حدود اليوم على أنها أيام تقويم ما لم يتم تحديد خلاف ذلك.
5. الأهلية
 - 5.1 سيبدأ إجراء الإدارة الإلزامي عندما يتقدم طرف ثالث بشكوى ضد المزود تؤكد على أن ("المشتكي") هو حامل علامة تجارية، (الذي قد يتضمن العلامات التجارية المسجلة أو غير المسجلة كما هو محدد أدناه) يدعي أن واحد أو أكثر من العلامات تعرضت لانتهاك، وبهذا الأسلوب يتم ضرر المشتكي، جزاء أسلوب تشغيل مشغل السجل أو استخدام gTLD.
 - 5.2 قبل الشروع في موضوع النزاع، وقبل أن يطلب من المدعى عليه تقديم استجابة موضوعية، أو دفع أية رسوم، يقوم مقدم الخدمة بتعيين لجنة خاصة من شخص واحد لأداء مراجعة "threshold" مبدئية ("Threshold هيئة المراجعة").

ولهذه المعايير، "مشغل السجل" سوف يضمن هيئات تتحكم أو يتم التحكم فيها مباشرة تحت التحكم العام بـمشغل سجل، سواء عبر التملك أو التحكم في سندات التصويت، استناداً لعقد أو خلافه، حيث يعني 'التحكم' الامتلاك، المباشر أو غير المباشر، للقوة اللازمة للتوجيه أو مباشرة إدارة أو سياسات الهيئة، سواء عبر التملك أو التحكم في سندات التصويت، عبر عقد أو خلافه.

6.1 المستوى الأعلى:

يجب على المدعي أن يؤكد ويثبت بالدليل الواضح والمقنع أن إجراء مشغل السجل الإيجابي بعمليات التشغيل أو استخدام سلسلة gTLD المطابقة أو المشابهة إلى حد ما بعلامة المدعي يسبب أو يساهم بشكل مادي في قيام gTLD بأمر مما يلي:

(أ) استغلال الشخصية المميزة أو سمعة علامة المشتكي، أو

(ب) الإخلال بالشخصية المميزة أو سمعة علامة المشتكي، أو

(ج) تكوين شبه كبير يدعو للارتباك مع علامة المشتكي.

أحد الأمثلة على الانتهاك على المستوى الأعلى هو أن تكون سلسلة TLD مماثلة لعلامة تجارية، ثم على عكس النوايا المعلنة بعدم انتهاك حقوق حامل العلامة التجارية، يقدم مشغل السجل نفسه على أنه المستفيد من العلامة.

6.2 المستوى الثاني

من المتطلب من المشتكين أن يثبتوا، بأدلة واضحة ومقنعة، من خلال سلوك مشغل السجل ما يلي:

(أ) وجود نمط أو ممارسة جوهرية لنية سيئة محددة من مشغل السجل للتريح من بيع العلامة التجارية التي تنتهك أسماء النطق، و

(ب) نية مشغل السجل السيئة للتريح من التسجيل الانتظامي لأسماء النطاق ضمن gTLD المماثلة أو المشابهة بشكل مربك لعلامة المشتكي، وهي:

(1) تسغل بشكل غير منصف الشخصية المميزة أو سمعة علامة المشتكي، أو

(2) تخل بالشخصية المميزة أو سمعة علامة المشتكي، أو

(3) تؤدي إلى احتمال بالارتباك مع علامة المشتكي.

بعبارة أخرى، لن يكون من الكافي أن يتم إظهار أن مشغل السجل كان على علم بالانتهاك المحتمل للعلامة التجارية من خلال عمليات التسجيل لـ gTLD. مشغل التسجيل ليس مسؤولاً تحت PDDRP فقط: (1) أسماء التعدي في السجل الخاص به، أو (2) يعرف مشغل التسجيل أن الأسماء مخالفة في السجل الخاص به، أو (3) مشغل التسجيل لم يرصد التسجيلات ضمن سجله.

مشغل التسجيل ليست مسؤولاً تحت أي PDDRP لتسجيل اسم النطاق ما يلي: (1) تم التسجيل من قبل شخص أو كيان لا يتبع مشغل التسجيل، (2) تم التسجيل دون تشجيع مباشر أو غير مباشر، تحميل، بدء أو توجيه أي شخص أو كيان تابع لشركة التسجيل، و(3) لا يقدم أي فائدة مباشرة أو غير مباشرة إلى مشغل التسجيل الآخر من رسوم التسجيل المعتادة (التي تشمل الرسوم الأخرى التي تم جمعها بشكل عرضي لعملية التسجيل لخدمات القيمة المضافة مثل أمن التسجيل المعزز).

مثال على التعدي على المستوى الثاني هو عامل حيث التسجيل وجود نمط أو ممارسة نشطة، وتشجيع منهجية المسجلين لتسجيل أسماء النطاقات المستوى الثاني والاستفادة غير المشروعة للعلامة التجارية لمدى ودرجة أن سوء نية واضح. أحد الأمثلة على الانتهاك على المستوى الثاني هو وجود نمط لمشغل السجل أو ممارسته لتشجيع المسجلين بشكل متكرر على تسجيل أسماء نطاق من المستوى الثاني والاستغلال غير المنصف للعلامة التجارية إلى درجة وحد أن النية السيئة هي ظاهرة.

7. الشكوى

7.1 التقدم بالشكوى:

يتم تقديم الشكاوى بشكل إلكتروني. حالما تتم المراجعة الإدارية ويعتبر المزود الشكوى امتثالية، سيبلغ المزود بالشكوى إلكترونياً ويبلغ إشعاراً خطياً على مشغل السجل الخاضع للشكوى ("إشعار الشكوى") بما يتفق مع معلومات الاتصال المدرجة في اتفاقية السجل.

7.2 المحتويات:

7.2.1 اسم ومعلومات الاتصال، بما في ذلك العنوان ورقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني لمقدم الشكوى، وحسب أفضل معلومات مقدم الشكوى، اسم وعنوان مالك التسجيل الحالي.

7.2.2 جهة ومعلومات الاتصال، التي تتضمن العنوان ورقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني لأي شخص مخول بالتصرف نيابة عن مقدم الشكوى.

7.2.3 بيان بطبيعة النزاع، وأي دليل مرتبط به والذي ينبغي أن يتضمن:

(أ) مطالبة الحقوق القانونية المعينة التي يتم تقديمها، والعلامات التي تشكل أساس النزاع وبيان قصير وصريح عن الأساس الذي يتم تقديم الشكوى بناءً عليه.

(ب) شرح تفصيلي حول كيفية تلبية ادعاء المعارض لمتطلبات تقديم ادعاء طبقاً لذلك الدافع على الأخص أو المعيار.

(ج) شرح تفصيلي حول صلاحية الشكوى ولماذا يعتبر المعارض مؤهلاً للمساعدة.

(د) إخطار بأن صاحب الشكوى لا يقل عن 30 يوماً قبل تقديم الشكوى لمشغل التسجيل كتابة: (1) اهتماماتها محددة وسلوك معين يُعتقد أنه يؤدي إلى التعدي على العلامات التجارية الشكوى و(2) هو استعداده لتلبية حل هذه القضية.

(هـ) شرح لكيفية استخدام علامة مقدم الشكوى (بما في ذلك النوع من السلع / الخدمات، وأراضيها فترة الاستخدام - بما في ذلك جميع على الخط الاستخدام) أو محمية بموجب القانون على خلاف ذلك أو معاهدة أو تم التصديق عليها من قبل محكمة أو لتبادل المعلومات.

(و) نسخ من أي مستندات يعتبرها مقدم الشكوى دليلاً على أساس النجدة بما يتضمن دليل الاستخدام الحالي للعلامة التجارية محل الخلاف في الشكوى وعمليات تسجيل اسم النطاق.

(ز) بيان يوضح بأن الإجراءات لا يتم تنفيذها لأغراض غير مناسبة.

(ح) بيان يصف كيفية إضرار التسجيل المعني بمالك العلامة التجارية.

- 7.3 تكون الشكاوى مقصورة على 5,000 كلمة و20 صفحة، باستثناء الملحقات، ما لم يقرر مقدم الخدمات عدم ضرورة المواد الإضافية.
- 7.4 في نفس وقت تقديم الشكوى، سوف يدفع المشتكي رسوم تقديم شكوى غير مستردة بحسب المبلغ المحدد بما يتوافق مع قوانين المزود المعمول بها. في حالة عدم فع رسوم الإدعاء خلال فترة 10 أيام من استلام المعارضة من المزود فسيتم نبذ الدعوى دون تحامل.

8. المراجعة الإدارية للشكوى

- 8.1 ستتم مراجعة كافة الشكاوى من المزود خلال فترة خمسة (5) أيام عمل من تقديمها إلى المزود لتحديد ما إذا كانت الشكوى تتضمن كافة المعلومات الضرورية وتتوافق مع القواعد الإجرائية.
- 8.2 إذا وجد مقدم خدمة أن الشاكي يلتزم بالقواعد الإجرائية، فسيتم اعتماد تقديم المعارضة، وستتم مواصلة الإجراءات إلى مراجعة Threshold. إذا وجد المزود أن الشكوى لا تتوافق مع القواعد الإجرائية، سوف يتم إشعار مقدم الشكوى بعدم التوافق المذكور ومنحه (5) أيام عمل لإرسال شكوى معدلة. في حالة عدم استقبال المقدم لأي شكوى معدلة خلال خمسة (5) أيام عمل المحددة، سوف يتم رفض الشكوى وإغلاق الإجراءات دون التأثير على حق مقدم الشكوى في تقديم شكوى جديدة تتوافق مع القواعد الإجرائية. لا يمكن استرداد رسوم تقديم الشكوى.
- 8.3 إذا تم اعتبارها متوافقة، سيبذل المزود الشكوى إلى مشغل السجل إلكترونيًا ومن ثم تقديم إشعار شكوى يتكون من معلومات اتصال مدرجة في اتفاقية التسجيل.

9. مراجعة Threshold

- 9.1 يقوم مزود الخدمة بإنشاء هيئة مراجعة Threshold، تتكون من عضو واحد يتم اختياره من قبل الموفر، لكل إجراء خلال خمسة (5) أيام عمل بعد إكمال المراجعة الإدارية وقيام مقدم الشكوى بموافقة الشكوى مع القواعد الإجرائية.
- 9.2 يجب مراجعة هيئة مراجعة Threshold مع تحديد ما إذا كان صاحب الشكوى يستوفي المعايير التالية:
- 9.2.1 صاحب الشكوى هو صاحب علامة كلماتية: (1) مسجلة على المستوى الوطني أو مسجلة إقليميًا وقيد الاستخدام في الوقت الحالي، أو (2) التي تم توثيقها من خلال مدونات إحدى المحاكم، أو (3) تكون محمية بشكل خاص بموجب قانون أو معاهدة سارية المفعول في وقت تقديم شكوى PDDRP.
- 9.2.1.1 يمكن توضيح الاستخدام من خلال إظهار دليل الاستخدام – والذي يمكن أن يكون عبارة عن إعلان وعينة واحدة من الاستخدام الحالي – وتقديمها إلى دار المقاصة والتحقق منها من خلال دار المقاصة.
- 9.2.1.2 يمكن أيضاً تقديم ما يثبت الاستخدام بشكل مباشر مع الشكوى.
- 9.2.2 أكد صاحب الشكوى أنه يضر مادياً نتيجة التعدي على العلامات التجارية؛
- 9.2.3 أكد صاحب الشكوى الحقائق مع خصوصية كافية أنه إذا كان كل شيء أكد صاحب الشكوى صحيح، ومطالبة الدول وفقاً لمعايير المستوى الأعلى هنا
أو
أكد صاحب الشكوى الحقائق مع خصوصية كافية أنه إذا كان كل شيء أكد صاحب الشكوى صحيح، ومطالبة الدول وفقاً لمعايير المستوى الأعلى هنا؛
- 9.2.4 لقد أكد صاحب الشكوى ما يلي: (1) 30 يوماً على الأقل قبل تقديم إخطار شكوى أن صاحب الشكوى أبلغ مشغل السجل كتابةً باهتماماته المحددة وبسلوك معين يعتقد أنه يؤدي إلى التعدي على العلامات التجارية الشكوى، وذلك استعداداً لحل المشكلة، (2) سواء استجاب مشغل التسجيل لإشعار صاحب

الشكوى من شواغل محددة، و(3) إذا كان مشغل التسجيل لم يستجيب أن صاحب الشكوى محاولة للدخول في مناقشات بحسن نية لحل القضية قبل بدء PDDRP.

- 9.3 في غضون عشرة أيام عمل (10) من تاريخ موافق خدمة إشعار شكوى، يتعين على المشغل التسجيل تتاح لي الفرصة، ولكن ليس هو المطلوب، لتقديم ورقات لدعم موقفها والوقوف على صاحب الشكوى في مرحلة مراجعة Threshold. إذا اختار مشغل السجل تعبئة هذه الوثائق، فإنه يجب أن يدفع رسم التسجيل.
- 9.4 في حالة إرسال مشغل السجل لهذه الوثائق، فإن صاحب الشكوى يكون لديه عشرة (10) أيام عمل لتقديم المعارضة.
- 9.5 تمنح هيئة مراجعة الاستعراض Threshold عشرة (10) أيام عمل من تاريخ استحقاق المعارضة لصاحب الشكوى أو الموعد المتوقع لأوراق مشغل التسجيل إذا لم يقدم أي شيء، لمسألة تحديد Threshold.
- 9.6 يقوم موافق خدمة إلكترونياً بتحديد Threshold على جميع الأطراف.
- 9.7 في حالة عدم إيفاء مقدم الشكوى بمعايير مراجعة Threshold، سوف يرفض الموافق الإجراءات على أساس أن مقدم الشكوى يفتقد إلى المصداقية ويقر بأن مشغل السجل هو الطرف صاحب الحق.
- 9.8 إذا كان استعراض هيئة مراجعة Threshold وتحديد أن الفريق صاحب الشكوى الدائمة يستوفي معايير فإن مقدم الخدمة يبدأ إجراءات النظر في الأساس الموضوعية.

10. الرد على الشكوى

- 10.1 مشغل السجل يجب أن يقدم رد على كل شكوى خلال خمسة وأربعين (45) يوماً بعد تاريخ إعلان هيئة مراجعة Threshold.
- 10.2 يجب أن يلتزم الرد مع قوانين تقديم الشكوى ويتضمن اسم ومعلومات اتصال مشغل السجل، بالإضافة إلى رد نقطة بنقطة على البيانات المقدمة في الشكوى.
- 10.3 يجب تقديم الرد إلى المزود، ويجب أن يبلغه المزود إلى المشتكي بشكل إلكتروني مع إشعار خطي بنسخة ورقية بأنه قد تم تبليغه.
- 10.4 سيعتبر التبليغ بالرد فعالاً، وسيبدأ احتساب الوقت للرد، عند التأكيد على إرسال الرد الإلكتروني والإشعار الخطي بنسخة ورقية للرد من قبل المزود إلى العنوان الذي قدمه المشتكي.
- 10.5 إن اعتقد مشغل السجل أن المعارضة فاقدة الأهمية فسيقوم بالرد عن ذلك بالإيجاب في معرض استجابته محددًا الأساس الخاصة بالدعوى.

11. الرد

- 11.1 يسمح للمشتكي خلال فترة عشرة (10) أيام من تبليغ الرد بإرسال رد يتعامل مع البيانات المقدمة في الرد تبين سبب كون الشكوى "فاقدة للأهلية". لا يجوز تقديم الرد لوقائع أو أدلة جديدة في السجل، ولكن يجب أن تستعمل فقط لمعالجة البيانات التي أدلي بها في مواجهتها. أية وقائع أو أدلة جديدة أدخلت في رد يجب تجاهلها من قبل فريق الخبراء.
- 11.2 بمجرد تقديم المعارضة والاستجابة والرد عليها (عند الضرورة) فسيتم تعيين لجنة وتزويدها بكافة التقييمات.

12. التخلف

- 12.1 إن تعذر على مشغل السجل الاستجابة للشكوى، فسيعتبر ذلك تقصيراً.

12.2 سيتم تأسيس مجموعة من الحقوق المحدودة لتحديد اكتشاف الإهمال من المزود ولكن في حالة السماح بفقدان عرض سببا جيدا لتحديد اكتشاف الإهمال.

12.3 يجب أن يقدم المزود إشعاراً بالتخلف عبر البريد الإلكتروني إلى المشتكي ومشغل السجل.

12.4 يجب تقديم جميع حالات التخلف إلى خبير حتى تحديد الأهلية.

13. لجنة الخبراء

13.1 سوف يقوم المزود بتكوين لجنة خبراء خلال 21 يوماً بعد استلام الرد، أو في حالة عدم تقديم أي رد، خلال 21 يوماً بعد الموعد المحدد لتقديم الرد.

13.2 يعين المزود لجنة خبراء -مكونة من شخص واحد، ما لم يطلب أي طرف تشكيل هيئة من ثلاثة خبراء. لا يعمل عضو هيئة Threshold كعضو لجنة خبراء في نفس إجراء Trademark PDDRP.

13.3 في حالة طلب أحد الأطراف لهيئة خبراء مكونة من ثلاثة أفراد، فإن كل طرف (أو كل جانب من الخلاف في حالة تسوية الخلاف) سوف يختار خبير ويختار الاثنان عضو هيئة الخبراء الثالث. وسوف يجرى هذا الاختيار تبعاً لإجراءات وقواعد مقدم الطلب. سوف يتم تناوب استشاريي Trademark PDDRP المستخدمين من قبل أي مزود بقدر الإمكان.

13.4 يجب أن يكون عضو لجنة الخبراء مستقلاً عن الأطراف لتحدي ما بعد التفويض. وسوف يتبع كل "مزود خدمة حل نزاع" الإجراءات التي يختارها للحصول على مثل هذه الاستقلالية، بما في ذلك إجراءات إيقاف عضو استشاري واستبداله بسبب الافتقار للاستقلالية.

14. التكاليف

14.1 سيقدر المزود تكاليف الإجراءات التي يديرها بموجب هذا الإجراء وفقاً لقوانين المزود المعمول بها. سيتم تقدير مثل هذه التكاليف لتغطية الرسوم الإدارية للمزود، وهيئة مراجعة Threshold وهيئة الخبراء، والهدف منها أن تكون ضمن حدود المعقول.

14.2 سوف يكون مقدم الشكوى مطالباً بدفع رسوم التقديم كما هي مبينة في قسم "المشتكي"، وسوف يكون مطالباً بإرسال كامل الرسوم الإدارية المقدرة للمزود، رسوم هيئة مراجعة Threshold ورسوم لجنة الخبراء عند استهلال الإجراءات. خمسين بالمائة من هذا المبلغ الكامل يجب أن تكون نقداً (أو ما يعادل النقد) لتغطية حصة المشتكي من الإجراءات والـ 50% الأخرى يجب أن تكون إما نقداً (أو ما يعادل النقد)، أو على شكل سندات، لتغطية حصة مشغل السجل إذا فاز مشغل السجل.

14.3 في حالة إعلان الهيئة أن المشتكي هو الطرف السائد، فإن مشغل التسجيل مطلوب لتعويض مقدم الشكوى مقابل كافة رسوم الهيئة ومقدم الخدمات المتكبدة. ويعتبر عدم القيام بذلك يشكل انتهاكاً للعلامات التجارية PDDRP وخرقاً لاتفاق السجل،، ويخضع لسبل الانتصاف المتاحة بموجب الاتفاق، وذلك حتى الانتهاء.

15. الاكتشاف

15.1 ما إذا كان الاكتشاف مسموحاً به أم لا ومداه هو بحسب حرية اللجنة الفردية بالتصرف، سواء تم اتخاذ قرار حوله بحسب حرية اللجنة، أو بناءً على طلب الأطراف.

15.2 في حالة السماح به، يجب أن يكون الاكتشاف مقصوراً على الحاجة الكبيرة لكل طرف.

15.3 في ظل الظروف الاستثنائية، يمكن للمزود تعيين خبراء تلتزم الأطراف بالدفع لهم، وطلب شهادة شاهد مباشرة أو خطية، أو طلب تبادل محدود للوثائق.

15.4 عند نهاية الاكتشاف، إذا تم السماح به بواسطة لجنة الخبراء، سوف يقدم الأطراف مراسلات إثباتية نهائية، وسيتم تحديد التوقيت والتسلسل من قبل المزود بالتشاور مع لجنة الخبراء.

16. جلسات الاستماع

- 16.1 سيتم حل النزاعات بموجب هذا الإجراء من دون عقد جلسة استماع إلا إذا كانت، بحسب حرية اللجنة الفردية بالتصرف، ظروفًا استثنائية تتطلب عقد جلسة استماع.
- 16.2 إذا تمت الموافقة على عقد جلسة استماع، تستخدم مؤتمرات الفيديو أو المؤتمرات عن بعد إذا أمكن. وإذا لم يكن ذلك ممكناً، فسيختار الخبير مكاناً لعقد جلسة استماع إذا لم يتمكن الطرفين من الاتفاق على مكان.
- 16.3 يجب أن لا تدوم جلسات الاستماع لأكثر من يوم واحد إلا في الظروف الاستثنائية للغاية.
- 16.4 يتم تنفيذ كل إجراءات حل النزاع باللغة الإنجليزية.

17. عبء الإثبات

يتحمل المعارض عبء إثبات الإدعاءات ويجب أن تقدم الفكرة دليلاً واضحاً ومقنعاً.

18. الحلول

- 18.1 نظراً لأن المسجلين ليسوا طرفاً في الإجراءات، لا يمكن أن يأخذ العلاج الموصى به شكل حذف أو نقل أو تعليق التسجيلات (باستثناء الحالات التي يكون فيها المسجلون عاملين، أو مديريين أو عملاء أو موظفين أو هيئات تعمل تحت سيطرة عامة لمشغل سجل).
- 18.2 لن تشمل العلاجات الموصى بها أضرار مادية أو عقوبات يجب دفعها إلى أي طرف آخر بخلاف الرسوم الممنوحة تبعاً للقسم 14.
- 18.3 يمكن لهيئة الخبراء أن توصي بمجموعة متنوعة من وسائل التنفيذ الناتجة ضد السجل إذا تم اعتباره مسؤولاً بموجب Trademark PDDRP هذه، بما في ذلك:
- 18.3.1 إجراءات الحلول للسجل ليتم توظيفها ضد السماح بالانتهاك المستقبلي للسجلات، والذي يمكن أن يكون بالإضافة إلى ما هو مطلوب بموجب اتفاقية السجل، باستثناء علاجات الحلول التي لن:
- (أ) مطالبة مشغل التسجيل بمراقبة التسجيلات التي لا علاقة لها بأسماء موضوع الدعوى PDDRP، أو
- (ب) مباشرة الأعمال التي تقوم بها شركة التسجيل التي تتعارض مع تلك المطلوبة بموجب اتفاق التسجيل؛
- 18.3.2 الحرمان المؤقت من قبول عمليات تسجيل لأسماء نطاق جديدة بـ gTLD حتى انقضاء فترة حدوث الانتهاك (الانتهاكات) المعرف التحديد يكون (يكونوا) حدث أو تحديد فترة من الوقت؛
- أو،
- 18.3.3 في ظل الظروف غير العادية حيث يتصرف السجل تصرفاً خبيثاً، نستدعي إنهاء اتفاق التسجيل.
- 18.4 أثناء تقديمها توصياتها حول الحل المناسب، ستأخذ لجنة الخبراء بعين الاعتبار الضرر المستمر على مقدم الشكوى، وكذلك الضرر الذي سوف يتسبب فيه العلاج للأخرين، وعلى جانب غير مرتبط، النية الحسنة لمسجلي أسماء النطاق الذين يعملون عبر gTLD.

18.5 ويجوز لهيئة الخبراء أيضا تحديد ما إذا كانت الشكوى "بدون أساس لها"، وإذا كان الأمر كذلك، منح توقيع العقوبات المناسبة على نطاق التخرج، بما في ذلك:

18.5.1 الحظر المؤقت من تقديم الشكاوى،

18.5.2 تحمل عبء تكلفة مشغل السجل، بما يتضمن رسوم المحاماة المعقولة؛ و

18.5.3 الحظر الدائم من تقديم الشكاوى بعد الحظر المؤقت.

18.6 إن فرض التعويض يجب أن يكون من تقدير ICANN، ولكن في غياب الظروف غير العادية تكون هذه التعويضات بما يتماشى مع التعويضات التي توصي بها لجنة الخبراء.

19. قرار لجنة الخبراء

19.1 يجب أن يبذل المزود والخبير الجهود المعقولة للتحقق من أن قرار الخبير يتم تقديمه خلال 45 يوماً من تاريخ تعيين الخبير وسبب جيد للغياب في حالة التأخير إلى فترة 60 يوماً بعد تعيين الخبير.

19.2 يقوم الخبير بتقديم قرار مكتوب. يحدد الخبير هل الشكوى قائمة على أساس جيد أم لا، ويقوم بتوفير الأسباب التي اعتمد عليها قراره. يجب أن يكون قرار الخبير متاحاً بشكل عام ويمكن الوصول إليه من خلال موقع ويب مقدم الخدمة.

19.3 يمكن أن يشمل قرار الخبير توصيات أخرى لعلاجات محددة. سيتم دفع التكاليف والرسوم إلى المدى الذي لم يتم دفعه فعلاً خلال فترة 30 يوماً من تحديد الخبير لذلك.

19.4 يجب أن ينص قرار الخبراء على تحديد الطرف السائد.

19.5 في حين أن قرار الخبراء يُؤخذ بعين الاعتبار أن عامل التسجيل مسئولاً بموجب معايير Trademark PDDRP، فإن ICANN لديها السلطة لفرض وسائل الانتصاف، إن وجدت، وهو ما تراه ICANN مناسباً في ضوء ظروف كل مسألة.

20. استئناف قرار الخبير

20.1 يجوز لأي من الطرفين السعي في استئناف قرار الخبراء بخصوص تحديد المسؤول أو العلاج الموصى به بناءً على إلى سجل موجود داخل Trademark PDDRP مقابل رسوم معقولة لتغطية تكاليف الاستئناف.

20.2 يجب تقديم الاستئناف بواسطة المزود وتقديمها لكل الأطراف خلال 20 يوماً بعد إعلان قرار الخبراء ويجب تقديم رد على الاستئناف خلال 20 يوماً بعد تاريخ الاستئناف. أسلوب وحساب تواريخ نهاية الخدمة سوف يتم مراعاتهما بالتوازي مع المحدد في القسم 4 الوارد أعلاه، "الاتصالات والحدود الزمنية".

20.3 يجب تعيين لجنة مكونة من ثلاثة أعضاء يتم اختيارهم بواسطة المزود، ولكن لا يمكن أن يكون أي من أعضاء لجنة الاستئناف عضو في لجنة الخبراء.

20.4 الرسوم الخاصة بالاستئناف في المقام الأول سوف يتحملها المدعي.

20.5 يسمح قليلاً بتقديم أدلة مقبولة جديدة تعتبر جوهرية للقرار عند دفع رسوم إضافية، بشرط أن يكون الدليل واضحاً لتقديم الشكوى.

20.6 يحق للجنة الاستئناف أن تطلب وفقاً لتقديرها الخاص، المزيد من البيانات أو الأدلة من أي طرف حتى إذا كان الدليل سابق لموعد تقديم الشكوى إذا قررت لجنة الاستئناف بأن الدليل ذو صلة بالحدث.

20.7 الطرف صاحب الحق سوف يكون من حقه المطالبة بتكاليف الاستئناف.

20.8 يجب تطبيق قواعد وإجراءات المزودين للاستئناف، غير تلك المذكورة أعلاه.

21. التحدي المتمثل في الانتصاف .21

21.1 ICANN لن تنفذ علاجاً لانتهاك العلامة التجارية PDDRP لمدة 20 يوماً على الأقل بعد إعلان قرار لجنة الخبراء، لإتاحة فرصة لتقديم استئناف.

21.2 في حالة تقديم الاستئناف، سوف تبقى ICANN تنفيذ العلاج معلقاً حتى ظهور نتيجة الاستئناف.

21.3 إذا قررت ICANN تنفيذ علاجاً لانتهاك Trademark PDDRP، فسوف تنتظر عشرة (10) أيام عمل (كما لوحظ في موقع المكتب الرئيسي) بعد إخطار المشغل التسجيل بالقرار وسوف تنفذ ICANN القرار ما لم يكن قد تسلمه من مشغل التسجيل خلال تلك عشرة (10) أيام عمل للوثائق الرسمية أن مشغل التسجيل إما: (أ) بدأ دعوى قضائية ضد صاحب الشكوى في المحكمة المختصة حيث الطعن في تقدير الخبراء للمسؤولية ضد مشغل التسجيل، أو (ب) الطعن في العلاج عن طريق تسوية المنازعات وفقاً لأحكام اتفاق السجل. في حالة تلقي ICANN لهذه الوثائق في غضون عشرة (10) أيام عمل، فإنها لن تسعى إلى تنفيذ العلاج تعزيراً لـ PDDRP Trademark حتى تستقبل: (1) دليلاً على وجود قرار بين صاحب الشكوى ومشغل التسجيل، (ب) دليل رفض دعوى مشغل التسجيل ضد مقدم الشكوى أو سحبها، أو (ج) نسخة من قرار النزاع لمزود القرار المحدد وفقاً للسجل باتفاق النزاع ضد ICANN سواء بسبب اتفاق الطرفين أو بناء على تقرير من الوقائع.

21.4 يجوز لمشغل السجل معارضة فرض ICANN للعلاج المفروض لتقدير قرار الخبراء بحيث يكون مسؤولاً بموجب PDDRP، بقدر ما يشكل تحدياً لها على ما يبررها، من خلال الشروع في تسوية المنازعات وفقاً لأحكام اتفاق التسجيل. أي تحكيم سوف يتم تحديده بالتوافق مع حقوق وواجبات الأطراف وفقاً لاتفاقية السجل. ليس مقصوداً من قرار الخبراء ولا قرار ICANN بتطبيق علاج التأثير على مشغل السجل في أي قرار لتسوية النزاع. أي علاج يتضمن إنهاء اتفاقية السجل يجب أن يكون متوافقاً مع شروط وحالات بند الإنهاء في اتفاقية السجل.

21.5 لا يحق لشيء هنا منع ICANN من تطبيق العلاج في أي وقت وبأي طريقة من شأنها أن تنهي عدم التزام مشغل السجل باتفاقية السجل.

22. إتاحة المحاكم أو الإجراءات الإدارية الأخرى .22

22.1 ليس الهدف من Trademark PDDRP هو أن يكون إجراء حصري ولا يمنع الأفراد من البحث عن حلول في محاكم القانون، بما في ذلك، بحسب ما هو معمول به، مراجعة القرار كمسؤولية.

22.2 في الحالات التي يقوم فيها طرف بإرسال دليل مستندي إلى المزود يفيد بأن إجراء المحكمة الذي يشمل نفس الأطراف والحقائق والظروف مثل Trademark PDDRP تم اتخاذه قبل تاريخ تقديم الشكوى في Trademark PDDRP، يقوم المزود بتعليق أو إنهاء Trademark PDDRP.

دعوى تسوية منازعات قيود التسجيل (RRDRP)¹
30 مايو 2011

1. أطراف النزاع
أطراف النزاع هي المنظمات أو الأفراد الذين تعرضوا للأذى ومشغل سجل ICANN .gTLD لن تكون طرفاً.
2. القواعد المعمول بها
 - 2.1 يهدف هذا الإجراء إلى تغطية دعاوى تسوية النزاع عموماً. وعلى مدى أكثر من مقدم "مقدم الخدمات" RRDRP واحد يتم اختياره لتنفيذ RRDRP، ويجوز لكل مقدم خدمة توفير قواعد ودعاوى إضافية يجب إتباعها عند تقديم الشكوى. وفيما يلي الدعوى العامة التي ينبغي اتباعها من قبل جميع مقدمي الخدمات.
 - 2.2 في أي اتفاق سجل gTLD جديد مستند إلى المجتمع، يطالب مشغل التسجيل بالموافقة على المشاركة في RRDRP وأن يكون ملزم بالقرارات الناتجة.
3. اللغة
 - 3.1 سوف تكون اللغة لجميع الطلبات المقدمة والإجراءات تحت هذا الإجراء باللغة الإنجليزية.
 - 3.2 ويجوز للطرفين تقديم أدلة داعمة بلغتهم الأصلية، بشرط أن تكون خاضعة لسلطة لجنة خبراء RRDRP والتي يمكن أن تقرر غير ذلك، وهو أن ترفض لهذه الأدلة ترجمة باللغة الإنجليزية لجميع النصوص ذات الصلة.
4. الاتصالات والحدود الزمنية
 - 4.1 يجب أن تجرى جميع الاتصالات مع المقدم إلكترونياً.
 - 4.2 لأغراض تحديد تاريخ بدء الحد الزمني، سيتم افتراض وصول إشعار أو أي وسيلة اتصال أخرى في يوم إرسالها إلى الجهة المختصة التي عينها الأطراف.
 - 4.3 لأغراض تحديد الالتزام بالحد الزمني، سيتم افتراض إرسال أو تقديم إشعار أو أي وسيلة اتصال أخرى في يوم إرسالها.
 - 4.4 لأغراض حساب المدة الزمنية حسب هذا الإجراء، تبدأ هذه المدة في السريان في اليوم التالي لاستلام إشعار أو أي وسيلة اتصال أخرى.
 - 4.5 وسوف يتم اعتبار أية إشارة إلى حدود اليوم على أنها أيام تقويم ما لم يتم تحديد خلاف ذلك.
5. الأهلية
 - 5.1 تستأنف الإجراءات الإدارية الإلزامية عند تقديم طرف ثالث مشتكي ("صاحب الشكوى") لشكوى مع تأكيد مقدم الخدمات على أن صاحب الشكوى هو مؤسسة قائمة منضرة نتيجة لمشغل سجل gTLD القائم على المجتمع وعدم الامتثال للقيود المنصوص عليها في اتفاق السجل.

¹ الشكوى الأولية التي عجز فيها السجل عن الالتزام بقيود التسجيل فيتم التعامل معها من خلال نظام تقارير مشكلات تقييد السجلات (RRPRS) من خلال نموذج مشابه لنظام تقرير مشكلة بيانات Whois أو (WDPRS) في InterNIC.net. وأن رسم المعالجة الاسمية يمكن أن يؤدي إلى التقليل من الشكاوى الغير جدية. وسوف يتلقى مشغل التسجيل نسخة من الشكوى، وستكون هناك حاجة لاتخاذ خطوات معقولة للتحقيق (والعلاج إذا اقتضى الأمر) وعدم الامتثال للتقرير. وسوف يقوم لمقدم الشكوى الخيار في تصعيد الشكوى وفقاً لدعوى تسوية منازعات قيود التسجيل (RRDRP) هذه، في حالة استمرار عدم الامتثال المزعوم. أما عجز السجل عن التعامل مع الشكوى بما يرضي مقدم الشكوى فلا يعطي في حد ذاته مكانة لمقدم الشكوى في تقديم شكوى تتعلق بـ RRDRP.

5.2 المؤسسات القائمة المرتبطة بالمجتمعات المعرّفة مؤهلين لتقديم اعتراض للمجتمع. يجب على "المجتمع المعرّف" أن يكون مجتمع ذات صلة بسلسلة gTLD في الطلب الذي هو موضوع الاعتراض. وحتى يصبح صاحب الشكوى مؤهلاً للتقدم بادعاء مرتبط بالمجتمع، يجب أن يثبت كلا من: أنه/ مؤسسة قائمة، وأن له علاقة مستمرة مع مجتمع معرّف الذي يتكون من عدد نسمات مقيد والذي يدعمه gTLD.

5.3 يجب أن يكون مقدمي الشكاوى قد قدموا الشكاوى من خلال نظام تقارير مشكلات تقييد السجلات بأن يكون مؤهلاً لرفع PRDRP.

5.4 سوف تحدد اللجنة الأهلية وسوف يتضمن تحديد الخبير تصريح عن موقف مقدم الشكوى.

6. المعايير

6.1 حتى ينجح الاعتراض، يجب عليه إثبات أن:

6.1.1 المجتمع الذي يستشهد به المعارض هو مجتمع معرّف؛

6.1.2 يوجد ترابط قوي بين المجتمع المذكور وعلامة أو سلسلة gTLD؛

6.1.3 مشغل TLD قام بانتهاك الشروط للقيود القائمة على أساس المجتمع والواردة في اتفقيته؛

6.1.4 هناك احتمال قوي لوقوع ضرر على مقدم الشكوى والمجتمع المحدد من قبل المعارض.

7. الشكوى

7.1 التقدم بالشكوى:

يتم تقديم الشكاوى بشكل إلكتروني. وبمجرد اكتمال المراجعة الإدارية ورأى المقدم امتثال الشكوى، فسيقوم المقدم بتقديمها إلكترونياً مع نسخة ورقية وإشعار بالفاكس لمشغل السجل ووفقاً لمعلومات الاتصال المدرجة في اتفقية السجل.

7.2 المحتويات:

7.2.1 الاسم ومعلومات الاتصال، التي تتضمن العنوان ورقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني لمقدم الشكوى، وإلى أفضل معرفة، صاحب الشكوى واسم وعنوان المالك الحالي للتسجيل.

7.2.2 الاسم ومعلومات الاتصال، التي تتضمن العنوان ورقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني لأي شخص مخول بالتصرف نيابة عن مقدم الشكوى.

7.2.3 بيان يوضح طبيعة النزاع والذي يجب أن يتضمن ما يلي:

7.2.3.1 القيود المعينة على التسجيل في اتفقية السجل والتي لم يمتثل لها مشغل التسجيل؛ و

7.2.3.2 شرح مفصل لكيفية فشل مشغل التسجيل في الامتثال بقيود التسجيل التي تم تحديدها وقد تسببت في إلحاق ضرر بالشاكي.

7.2.4 بيان يوضح بأن الإجراءات لا يتم تنفيذها لأغراض غير مناسبة.

7.2.5 بيان بأن مقدم الشكوى قد قدم شكوى من خلال نظام PRPRS وأن عملية PRPRS قد تمت.

7.2.6 بين بأن مقدم الشكوى قد رفع شكوى بإجراءات حل النزاع على ما قبل تفويض العلامة التجارية (PDDRP) فيما يتعلق بنفس الحقائق أو الظروف أو ما يشبهها.

- 7.3 تكون الشكاوى مقصورة على 5,000 كلمة و20 صفحة، باستثناء الملحقات، ما لم يقرر مقدم الخدمات عدم ضرورة المواد الإضافية.
- 7.4 أي وثائق داعمة يجب أن يتم إرفاقها مع الشكوى.
- 7.5 في نفس الوقت الذي تقدم فيه الشكوى، سوف يدفع صاحب الشكوى رسوم التقديم وفقاً للقواعد المطبقة لمقدم الخدمة. في حالة عدم دفع رسوم التسجيل خلال 10 أيام من تاريخ استلامها من قبل المقدم، سوف يتم رفض الشكوى دون المساس بحق الشاكي بتقديم شكوى أخرى.
- 8. المراجعة الإدارية للشكوى**
- 8.1 سوف يتم استعراض جميع الشكاوى في غضون خمسة (5) أيام عمل من تاريخ تقديمها من قبل أعضاء اللجنة المحددين من قبل مقدم الخدمات المناسب لتحديد مدى امتثال صاحب الشكوى للقواعد الإجرائية.
- 8.2 إذا وجد مقدم خدمة أن الشاكي يلتزم بالقواعد الإجرائية، فسيتم اعتماد تقديم المعارضة، وستتم مواصلة الإجراءات. إذا وجد المزود أن الشكوى لا تتوافق مع القواعد الإجرائية، فسوف يتم إشعار مقدم الشكوى إلكترونياً عن عدم التوافق وإمهاله خمسة (5) أيام لإرسال الشكوى المعدلة. في حالة عدم التزام مزود الخدمة بتسليم الشكوى المعدلة خلال الخمسة (5) أيام عمل المقررة، سوف يتم رفض الدعوى وإغلاق الإجراءات دون المساس بحق مقدم الشكوى بتقديم شكوى جديدة تتوافق مع اللوائح الإجرائية. رسوم الإيداع لا ترد إذا تبين عدم امتثال مقدم الشكوى.
- 8.3 بمجرد إثبات التوافق، فسيقوم المزود إلكترونياً بالتعامل مع المعارضة كما يرسل إشعاراً ورقياً إلى مشغل السجل الخاضع للمعارضة بما يتفق مع معلومات الاتصال المدرجة باتفاقية السجل.
- 9. الرد على الشكوى**
- 9.1 يجب أن يقدم مشغل السجل رداً إلى كل مقدم شكوى خلال فترة ثلاثين (30) يوماً من خدمة المعارضة.
- 9.2 يجب أن يتوافق الرد مع قواعد تقديم الشكاوى ويجب أن يحتوي على الأسماء ومعلومات الاتصال لمشغل مزود الامتداد، بالإضافة إلى الرد نقطة بنقطة على البيانات التي يتم تقديمها في الشكوى.
- 9.3 يجب أن يتم تقديم ذلك من قبل المزود وإلى مقدم الشكوى بالشكل الورقي والإلكتروني الملائم. ويجب أن ترافق رسوم تقديم الشكوى التقديم وإلا يتم تعليق الشكوى.
- 9.4 سوف تكون خدمة الرد سارية وسوف يبدأ وقت الرد عند تقديم الرد.
- 9.5 إذا كان مشغل السجل يعتقد أن الشكوى فاقدة للأهلية، فسيستأنف بشكل مؤكد في رده على الخلفية المعينة للمطالبة.
- 9.6 في نفس الوقت الذي تقدم فيه الشكوى، سوف يدفع مشغل السجل رسوم إيداع حسب المبلغ المحدد وفقاً للقواعد المطبقة لمقدم الخدمة. في حالة عدم إيداع الرسوم خلال عشرة (10) أيام من استلام الرد من جانب مقدم الخدمة، فإن الرد يعتبر غير صحيح ولا يعتبر في الإجراءات، ولكن الأمر سوف يستمر للتقرير.
- 10. الرد**
- 10.1 يسمح للمشتكي خلال فترة عشرة (10) أيام من تبليغ الرد بإرسال رد يتعامل مع البيانات المقدمة في الرد تبين سبب كون الشكوى "فاقدة للأهلية." لا يجوز تقديم الرد لوقائع أو أدلة جديدة في السجل، ولكن يجب أن تستعمل فقط لمعالجة البيانات التي أدلى بها في مواجهتها. أية وقائع أو أدلة جديدة أدخلت في رد يجب تجاهلها من قبل فريق الخبراء.
- 10.2 بمجرد تقديم المعارضة والاستجابة والرد عليها (عند الضرورة) فسيتم تعيين لجنة وتزويدها بكافة التقييمات.

- 11. التخلف**
- 11.1 إن تعذر على مشغل السجل الاستجابة للشكوى، فسيعتبر ذلك تقصيراً.
- 11.2 سيتم تأسيس مجموعة من الحقوق المحدودة لتحديد اكتشاف الإهمال من المزود ولكن في حالة السماح بفقدان عرض سبباً جيداً لتحديد اكتشاف الإهمال.
- 11.3 يجب أن يقدم المزود إشعاراً بالتخلف عبر البريد الإلكتروني إلى المشتكي ومشغل السجل.
- 11.4 يجب تقديم جميع حالات التخلف إلى التحديد الخبير حتى تحديد الأهلية.
- 12. لجنة الخبراء**
- 12.1 يقوم المزود باختيار خبير واحد وتعيينه خلال (21) يوماً من استلام الرد، أو في حالة عدم تقديم أي رد، خلال 21 يوماً، بعد موعد تقديم الرد.
- 12.2 سيتولى المقدم تعيين هيئة خبراء من شخص واحد ما لم يتطلب أي طرف بتشكيل هيئة من ثلاثة خبراء.
- 12.3 في حالة طلب أحد الأطراف لهيئة خبراء مكونة من ثلاثة أفراد، فإن كل طرف (أو كل جانب من الخلاف في حالة تسوية الخلاف) سوف يختار خبير ويختار الاثنان عضو هيئة الخبراء الثالث. وسوف يجرى هذا الاختيار تبعاً لإجراءات وقواعد مقدم الطلب. يتم تدوير مناصب أعضاء RDRP لدى كل موفر إلى أقصى حد ممكن.
- 12.4 أعضاء لجنة الخبراء يجب أن يكونوا مستقلين عن الأطراف تلك المشكلة المتعلقة بما بعد التقويض. وسوف يتبع كل موفر خدمة الإجراءات التي يختارها للحصول على مثل هذه الاستقلالية، بما في ذلك إجراءات إيقاف عضو استشاري واستبداله بسبب الافتقار للاستقلالية.
- 13. التكاليف**
- 13.1 سيقوم المزود بحساب تكلفة الإجراءات التي يتم إدارتها بموجب هذا الإجراء بما يتوافق مع قواعد الموفر المعمول بها. وسوف تغطي هذه التكلفة الرسوم الإدارية للمزود، واللجنة ويشمل ذلك رسوم تقديم الشكوى والرد ويجب أن تكون هذه الرسوم معقولة.
- 13.2 يجب أن يكون مطلوباً من المشتكي دفع رسوم تقديم الشكوى كما هي مبيّنة أعلاه في قسم "المشتكي"، ويجب أن يكون من المتطلب إرسال المبلغ الكامل للرسوم الإدارية المقدرة للموفر ويشمل ذلك رسوم الرد ورسوم اللجنة عند استهلال الإجراءات. ويجب أن تكون خمسين بالمائة من هذا المبلغ الكامل نقداً (أو ما يعادل النقد) لتغطية حصة المشتكي من الإجراءات والـ 50% الأخرى يجب أن تكون إما نقداً (أو ما يعادل النقد)، أو على شكل سندات، لتغطية حصة مشغل السجل إذا فاز مشغل السجل.
- 13.3 في حالة إعلان الهيئة أن المشتكي هو الطرف السائد، فإن مشغل التسجيل مطلوب لتعويض مقدم الشكوى مقابل كافة رسوم الهيئة ومقدم الخدمات المنكبة ويشمل ذلك رسوم الرد. ويعتبر عدم القيام بذلك انتهاكاً للعلامات التجارية RDRP وخرقاً لاتفاق السجل، ويخضع لسبل الانتصاف المتاحة بموجب الاتفاق وذلك حتى الانتهاء.
- 13.4 إذا أعلنت اللجنة أن مشغل السجل هو الطرف المحكوم له في الدعوى، يلتزم المزود بتعويض مشغل السجل عن رسوم الرد.
- 14. الاستكشاف / الدليل**
- 14.1 لكي يتم تحقيق هدف حل النزاعات على وجه السرعة وبتكلفة معقولة، لن يتم السماح بإجراء الاستكشاف بشكل عام. وفي حالات استثنائية، قد تطلب الهيئة من أحد الأطراف توفير دليل إضافي.
- 14.2 في حالة السماح به، يجب أن يكون الاكتشاف مقصوداً على الحاجة الكبيرة لكل طرف.

14.3 ودون وجود طلب خاص من الأطراف, ولكن فقط في الحالات الاستثنائية, قد تطلب لجنة الخبراء من الموفر تعيين خبراء تلتزم الأطراف بالدفع لهم, بطلب الشهادة المباشرة أو الكتابية أو طلب التبادل المحدود للمستندات.

15. جلسات الاستماع

- 15.1 غالباً ما يتم حل النزاعات حسب إجراءات RDRP تلك بدون جلسة استماع.
- 15.2 يمكن أن يقرر الخبير بناءً على رأيه الخاص، أو بناءً على طلب من أحد الطرفين، عقد جلسة استماع. ومع ذلك، المفترض أن يقوم الخبير بتقديم قراراته اعتماداً على المعلومات التحريرية التي تم تقديمها وبدون عقد جلسة استماع.
- 15.3 إذا تمت الموافقة على عقد جلسة استماع، يجب استخدام مؤتمرات الفيديو أو المؤتمرات عن بعد إذا أمكن هذا. وإذا لم يكن ذلك ممكناً، فستختار لجنة الخبراء مكاناً لعقد جلسة استماع إذا لم يتمكن الطرفين من الاتفاق على مكان.
- 15.4 لن تستمر جلسات الاستماع لأكثر من يوم واحد، إلا في الظروف الاستثنائية القصوى.
- 15.5 إن قرر الخبير قبول طلب طرف واحد بعقد جلسة استماع، على الرغم من معارضة الطرف الآخر، يتم حث لجنة الخبراء إضافة تكلفة جلسة الاستماع على الطرف الطالب وفقاً لما تراه لجنة الخبراء مناسباً.
- 15.6 يتم تنفيذ كل إجراءات حل النزاع باللغة الإنجليزية.

16. عبء الإثبات

يتحمل مقدم الشكوى عبء إثبات الدعوى الخاصة به؛ ويكون العبء قائماً على تفوق وكثرة الأدلة.

17. التعويضات الموصى بها

- 17.1 حيث إن مسجلي أسماء النطاقات التي يتم تسجيلها بشكل ينتهك قيود الاتفاقية ليسوا من أطراف الإجراءات، يمكن أن يكون الحل إزالة التسجيلات التي تنتهك قيود الاتفاقية. (باستثناء المسجلين المرشحين للعمل كموظفين ومدبرين وعلماء وعاملين أو كهيئات في إطار السيطرة العامة مع مشغل السجل).
- 17.2 لن تشمل العلاجات أضرار مادية أو عقوبات يجب دفعها إلى أي طرف آخر بخلاف الرسوم الممنوحة تبعاً للقسم 13.
- 17.3 يتاح للخبير تحت تصرفه مجموعة متنوعة من أدوات التعزيز للتوصية ضد السجل إن حدد الخبير السماح بعمليات التسجيل خارج نطاق الحدود المتفق عليها بما يتضمن:
- 17.3.1 إجراءات العلاج، التي يعمل بها بالإضافة إلى اتفاقية المتطلبات الأخرى ضمن اتفاقية السجل، للسجل لضمان التصدي للتسجيلات المستقبلية التي لا تتوافق مع الحدود المجتمعية، فيما عدا إجراءات العلاج لن تتضمن:

(أ) مطالبة مشغل التسجيل بمراقبة التسجيلات التي لا علاقة لها بأسماء موضوع الدعوى RDRP، أو

(ب) مباشرة الأعمال التي تقوم بها شركة التسجيل التي تتعارض مع تلك المطلوبة بموجب اتفاق التسجيل.

17.3.2 الحرمان المؤقت من قبول عمليات تسجيل لأسماء نطاق جديدة بـ gTLD حتى انقضاء فترة حدوث الانتهاك المعرف التحديد يكون (يكونوا) حدث أو تحديد فترة من الوقت؛

أو،

17.3.3 في الظروف الاستثنائية التي تعامل فيها مشغل السجل بشكل خبيث للعمل على إنهاء اتفاقية السجل.

17.4 في إصدار توصياتها بطرق العلاج المناسبة، سوف تراعي لجنة الخبراء الضرر الواقع على مقدم الشكوى، وكذلك الضرر الذي سوف تتسبب فيه طرق العلاج للآخرين، من أمثال، أصحاب النوايا الحسنة من مسجلي أسماء النطاقات في gTLD.

18. تحديد الخبير

18.1 يجب أن يبذل المزود والخبير الجهود المعقولة للتحقق من أن قرار الخبير يتم تقديمه خلال 45 يوماً من تاريخ تعيين الخبير وسبب جيد للغياب في حالة التأخير إلى فترة 60 يوماً بعد تعيين الخبير.

18.2 يقوم الخبير بتقديم قرار مكتوب. يحدد الخبير هل الشكوى قائمة على أساس جيد أم لا، ويقوم بتوفير الأسباب التي اعتمدها عليها قراره. يجب أن يكون قرار الخبير متاحاً بشكل عام ويمكن البحث فيه وعلى موقع الويب الخاص بالمزود.

18.3 يمكن أن يشمل قرار الخبير توصيات أخرى لعلاجات محددة. سيتم دفع التكاليف والرسوم إلى المدى الذي لم يتم دفعه فعلاً خلال فترة ثلاثين (30) يوماً من تحديد الخبير لذلك.

18.4 يجب أن ينص قرار الخبراء على تحديد الطرف السائد.

18.5 إن لم يلبي قرار الخبير بأن مشغل السجل gTLD المقيد استناداً إلى المجتمع للالتزامات للمحافظة على التسجيل واستخدام النطاقات في الحدود المعمول بها فيجب إتباع حالات الغياب الاستثنائية، وسوف تراجع ICANN وسائل العلاج المذكورة في قرار الخبير وتوافق عليها وتفرضها أو قد يتم تعديل طرق العلاج هذه من جانب ICANN مع مراعاة ظروف كل حدث.

19. استئناف قرار الخبير

19.1 يجوز لأي من الطرفين السعي في استئناف قرار الخبراء استناداً إلى سجل موجود داخل RDRP للدعوى مقابل رسوم معقولة لتغطية تكاليف الاستئناف.

19.2 يجب أن تقدم الدعوى وتحفظ مع الموفر وتعرض على كل الأطراف خلال 20 يوماً بعد إصدار قرار الخبير ويجب تقديم رد على الدعوى خلال 20 يوماً بعد تقديمها. سوف يكون الأسلوب وحساب التواريخ النهائية للخدمة متوافقة مع تلك المحددة في القسم 4 المُشار إليه أعلاه، "الاتصالات والحدود الزمنية."

19.3 يجب اختيار لجنة للدعوى مكونة من ثلاثة أفراد بواسطة الموفر، على أن لا يكون منهم أي العاملين كأعضاء في لجنة الخبراء.

19.4 وسوف يتحمل مقدم الدعوى الرسوم للمرة الأولى.

19.5 يسمح بشكل محدود بتقديم أدلة مقبولة جديدة تعتبر جوهرية للقرار عند دفع رسوم إضافية، بشرط أن يكون الدليل واضحاً لتقديم الشكوى.

19.6 يحق للجنة الدعوى وفقاً لرؤيتها الخاصة طلب أدلة أو بيانات أخرى من أي طرف بصرف النظر عن ما إذا كان الدليل سابق لتاريخ تقديم الشكوى إذا قررت لجنة الشكوى أن هذا الدليل ذو صلة.

19.7 وسوف يحق لصاحب الحق في الدعوى استرداد نفقات الدعوى.

19.8 ويتم تطبيق قواعد وإجراءات موفري الخدمات على الدعاوى فيما عدا تلك المُشار إليها أعلاه.

20. المخالفة

- 20.1 إذا قرر الخبير بأن مشغل السجل مخالف، فتلتزم ICANN عندئذ بإخطار مشغل السجل بأنه مخالف. ويتم توفير الفرصة أمام مشغل السجل بمعالجة المخالفة كما هو موصى به في اتفاقية التسجيل.
- 20.2 في حالة عجز مشغل السجل عن تصحيح المخالفة، يكون من حق كلا الطرفين استخدام الخيارات المتاحة أمامهما بموجب اتفاقية السجل ويجوز لـ ICANN النظر في التعويضات الموصى بها والمنصوص عليها في قرار الخبير أو عند اتخاذ الإجراءات.
- 20.3 لا شيء هنا يشير إلى منع ICANN من فرض إجراء علاج في أي وقت وبأي شكل تم إدراجه ضمن أسباب عدم التوافق مع اتفاقية السجل.

21. إتاحة المحاكم أو الإجراءات الإدارية الأخرى

- 21.1 ليس الهدف من RRDRP أن يكون إجراء حصري ولا يمنع الأفراد من البحث عن حلول في محاكم القانون، بما في ذلك، حسب ما هو معمول به، مراجعة القرار كمسؤولية.
- 21.2 يتم تشجيع الطرفين، ولكن لا يطلب منهم، المشاركة في مفاوضات غير رسمية و/أو وساطة في أي وقت خلال عملية حل النزاعات، إلا أن تنفيذ مثل تلك المفاوضات المتعلقة بالتسوية، بمفردها، لا تعتبر سبباً لتعليق أي موعد نهائي بموجب الإجراءات.